

# Guía del usuario del Nokia 3250

---



9244349

2ª edición

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-38 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0434



El contenedor con ruedas tachado significa que, en la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar. Para obtener más información, consulte la Eco-Declaración de productos o información específica para cada país en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

Copyright © 2006 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Visual Radio, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune y Visual Radio son melodías registradas por Nokia Corporation.

**symbian** This product includes software licensed from Symbian Software Ltd.  
© 1998-2006. Symbian and Symbian OS are trademarks of Symbian Ltd.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java™ and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software  
Copyright © 1997-2006. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information,

including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <<http://www.mpegla.com>>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el video MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de video autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <<http://www.mpegla.com>>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Este dispositivo puede contener componentes, tecnología o software sujetos a las normativas y a la legislación sobre exportación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9244349/2ª edición

# Contenido

---

|                                   |    |   |    |
|-----------------------------------|----|---|----|
| <b>Para su seguridad</b> .....    | 6  | Control de volumen.....                               | 24 |
| <b>Información general</b> .....  | 9  | Bloqueo del teclado<br>(protección del teclado) ..... | 25 |
| Descripción general               |    | <b>3. Funciones de llamada</b> .....                  | 26 |
| de las funciones.....             | 9  | Realización de llamadas.....                          | 26 |
| Códigos de acceso.....            | 9  | Respuesta o rechazo                                   |    |
| Servicio de ajustes               |    | de llamadas.....                                      | 28 |
| de configuración .....            | 11 | Registro.....   | 30 |
| Descarga de contenido             |    | <b>4. Escritura de texto</b> .....                    | 33 |
| y aplicaciones.....               | 11 | Introducción de                                       |    |
| Soporte e información             |    | texto tradicional.....                                | 33 |
| de contacto de Nokia.....         | 12 | Introducción de                                       |    |
| <b>1. Conceptos básicos</b> ..... | 13 | texto predictivo .....                                | 34 |
| Inserción de una tarjeta SIM      |    | Copia y eliminación                                   |    |
| y la batería .....                | 13 | de texto.....   | 35 |
| Inserción de                      |    | <b>5. Mensajes</b> .....                              | 36 |
| una tarjeta microSD .....         | 15 | Escritura y envío                                     |    |
| Extracción de                     |    | de mensajes.....                                      | 37 |
| la tarjeta microSD.....           | 15 | Buzón de entrada:                                     |    |
| Carga de la batería .....         | 16 | recepción de mensajes .....                           | 39 |
| Encendido y apagado               |    | Mis carpetas .....                                    | 41 |
| del teléfono.....                 | 16 | Buzón de correo .....                                 | 41 |
| Selección de fecha y hora.....    | 16 | Buzón de salida .....                                 | 43 |
| Posición de                       |    | Visualización de mensajes                             |    |
| funcionamiento normal.....        | 17 | en la tarjeta SIM .....                               | 44 |
| Colocación de una correa          |    | Información de célula.....                            | 44 |
| para la muñeca .....              | 17 | Editor de comandos                                    |    |
| <b>2. Su teléfono</b> .....       | 18 | de servicio.....                                      | 45 |
| Teclas y piezas .....             | 18 | Ajustes de los mensajes .....                         | 45 |
| Modos mecánicos .....             | 19 | <b>6. Guía</b> .....                                  | 52 |
| Modo en espera.....               | 20 | Gestión de contactos.....                             | 52 |
| Indicadores.....                  | 21 | Gestión de grupos                                     |    |
| Desplazamiento y selección        |    | de contactos.....                                     | 53 |
| con el mando de control .....     | 23 | Adición de señales                                    |    |
| Menú .....                        | 23 | de llamada .....                                      | 53 |
| Ayuda.....                        | 24 |   |    |
| Tutorial.....                     | 24 |   |    |

|  |           |   |            |
|--|-----------|---|------------|
| Asignación de teclas de marcación rápida .....                 | 53        | Notas.....  | 89         |
| <b>7. Galería.....</b>   | <b>55</b> | Calculadora .....                                 | 90         |
| Funciones de la Galería.....                                   | 55        | Gestor de archivos.....                           | 90         |
| Descarga de archivos.....                                      | 56        | Tarjeta de memoria .....                          | 91         |
| <b>8. Música .....</b>   | <b>57</b> | <b>13. Herramientas.....</b>                      | <b>94</b>  |
| Reproductor de música .....                                    | 57        | Comandos de voz .....                             | 94         |
| Visual Radio .....   | 59        | Buzón de voz .....                                | 94         |
| <b>9. Multimedia .....</b>                                     | <b>67</b> | Marcación rápida .....                            | 95         |
| Cámara .....   | 67        | Modos.....  | 95         |
| RealPlayer .....   | 68        | Ajustes .....                                     | 97         |
| Grabadora .....  | 70        | Gestor de aplicaciones.....                       | 111        |
| Reproductor de archivos flash.....                             | 70        | Claves de activación .....                        | 114        |
| Editor de vídeo .....  | 72        | Gestor de dispositivos .....                      | 114        |
| <b>10. Servicios.....</b>                                      | <b>75</b> | Transferencia .....                               | 115        |
| Pasos básicos para el acceso.....                              | 75        | <b>14. Conectividad .....</b>                     | <b>117</b> |
| Configuración del teléfono para el servicio de navegador ..... | 76        | PC Suite.....                                     | 117        |
| Establecimiento de conexiones.....                             | 76        | Conexión Bluetooth .....                          | 117        |
| Visualización de favoritos.....                                | 77        | Mensajería instantánea .....                      | 121        |
| Seguridad de conexión.....                                     | 78        | Gestor de conexiones .....                        | 128        |
| Navegación por páginas Web .....                               | 78        | Pulsar para hablar .....                          | 130        |
| Descarga.....  | 80        | Sincronización remota.....                        | 137        |
| Finalización de conexiones.....                                | 80        | Cable de datos USB.....                           | 139        |
| Vaciado de la caché.....                                       | 80        | <b>15. Información sobre la batería.....</b>      | <b>141</b> |
| Ajustes del navegador .....                                    | 80        | Carga y descarga .....                            | 141        |
| <b>11. Mis cosas .....</b>                                     | <b>83</b> | Normas de autenticación para baterías Nokia.....  | 142        |
| Temas .....  | 83        | <b>Cuidado y mantenimiento .....</b>              | <b>144</b> |
| Medidor acústico.....  | 84        | <b>Información adicional sobre seguridad.....</b> | <b>146</b> |
| <b>12. Organizador .....</b>                                   | <b>85</b> | <b>Índice.....</b>                                | <b>150</b> |
| Reloj .....  | 85        |   |            |
| Agenda.....  | 86        |   |            |
| Conversor .....  | 88        |   |            |

## Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



### ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



### LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



### INTERFERENCIAS INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



### APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



### APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



### APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



### APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



### UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



### SERVICIO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



### EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



#### RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



#### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



#### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



#### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Acerca del dispositivo

El dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en redes GSM 900/1800/1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluyendo el copyright.

Al utilizar y captar imágenes o videoclips, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## ■ Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos servicios de red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos

y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependen del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Los cambios en la configuración pueden afectar a los nombres y orden de los menús y a los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como la navegación por la Web, el correo, la función de pulsar para hablar, la mensajería instantánea y los mensajes multimedia, dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

## ■ Equipamiento, baterías y cargadores

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por el cargador AC-3 o AC-4. Este dispositivo utiliza baterías BP-6M.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento:

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

# Información general

---

## ■ Descripción general de las funciones

El teléfono proporciona numerosas funciones de utilidad para el uso diario, como una agenda, una aplicación de correo, un reloj, una alarma, un navegador Web XHTML y una radio. El teléfono también admite las siguientes funciones:

- cámara de 2 megapíxeles con característica de grabación de vídeo;
- reproductor de música con teclas de control de reproducción y que admite archivos MP3, WMA, AAC y eAAC+;
- comandos de voz y marcación mediante voz mejorados;
- Tecnología inalámbrica Bluetooth
- tarjeta de memoria microSD para ampliar la capacidad de memoria del teléfono.

## ■ Códigos de acceso

### Código de bloqueo

El código de bloqueo (de cinco a diez dígitos) contribuye a proteger el teléfono contra usos no autorizados. El código predefinido es 12345. Cámbielo y guarde el nuevo código secreto en un lugar seguro y aparte del teléfono. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que lo solicite, consulte "Seguridad" pág. 106.

Si introduce un código de bloqueo incorrecto cinco veces seguidas, el teléfono hará caso omiso de las siguientes introducciones de código. Espere cinco minutos y escriba el código de nuevo.

Cuando el dispositivo está bloqueado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

## Códigos PIN

- El número de identificación personal (Personal Identification Number, PIN) y el número de identificación personal universal (Universal Personal Identification Number, UPIN) (de cuatro a ocho dígitos) contribuyen a proteger su tarjeta SIM contra un uso no autorizado. Consulte "Seguridad" pág. 106. El código PIN se suministra habitualmente con la tarjeta SIM.
- El código PIN2 (de cuatro a ocho dígitos) puede suministrarse con la tarjeta SIM y es necesario para acceder a algunas funciones.
- El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Este código se proporciona con la tarjeta SIM siempre y cuando ésta disponga de un módulo de seguridad.
- El PIN de firma es necesario para la firma digital. Este código se proporciona con la tarjeta SIM siempre y cuando ésta disponga de un módulo de seguridad.

## Códigos PUK

Los códigos de clave de desbloqueo personal (Personal Unblocking Key, PUK) y de clave de desbloqueo personal universal (UPUK, Universal Personal Unblocking Key) (ocho dígitos) son necesarios para cambiar, respectivamente, un código PIN y UPIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

Si no le han proporcionado los códigos con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios local para obtenerlos.

## Contraseña de restricciones

La contraseña de restricción (cuatro dígitos) es necesaria cuando se utiliza la [Restr. llams.](#). Consulte "Restricciones" pág. 109. Su proveedor de servicios podrá facilitarle la contraseña de este servicio.

Si introduce una contraseña de restricciones incorrecta tres veces seguidas, la contraseña se bloquea. Póngase en contacto con su proveedor de servicios u operador de red.

## ■ Servicio de ajustes de configuración

Para poder utilizar los mensajes multimedia, la mensajería instantánea, Pulsar para hablar, la aplicación de correo, la sincronización, la transmisión y el navegador, el teléfono debe tener los ajustes de configuración correctos. El teléfono podría configurar automáticamente el navegador, los mensajes multimedia, el punto de acceso y los ajustes de streaming basándose en la tarjeta SIM utilizada. Pueden enviarse directamente los ajustes en forma de mensaje de configuración, que puede guardar en el teléfono.

Para obtener más información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor Nokia más cercano.

Cuando reciba un mensaje de configuración y los ajustes no se hayan guardado y activado automáticamente, aparece *1 mensaje nuevo*. Seleccione **Mostrar** para abrir el mensaje. Para guardar los ajustes, seleccione **Opciones > Guardar**. Si el teléfono solicita el *PIN de ajustes de configuración*, introdúzcalo y seleccione **Aceptar**. Para recibir el código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Si aún no hay guardado ningún ajuste, éstos se guardan y establecen como ajustes de configuración predeterminados. En caso contrario, el teléfono le pregunta *¿Fijar como ajustes predeterminados?*

Para descartar los ajustes recibidos, seleccione **Opciones > Borrar**.

## ■ Descarga de contenido y aplicaciones

Quizás pueda descargar contenido y aplicaciones como temas, señales, videoclips y juegos en el teléfono (servicio de red). Seleccione la función de descarga (por ejemplo, en el menú *Galería*). Para acceder a esta función, consulte las descripciones del menú correspondiente. Consulte a su proveedor de servicios la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios e impuestos.



**Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

## ■ Soporte e información de contacto de Nokia

Consulte [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) o la página Web local de Nokia si desea obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.

En el sitio Web encontrará información sobre el uso de los productos y servicios Nokia. Si desea ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, consulte la lista de centros de contacto locales de Nokia en [www.nokia.com/customerservice](http://www.nokia.com/customerservice).

Si busca un servicio de mantenimiento, encontrará el centro de servicio Nokia más cercano en [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair).

# 1. Conceptos básicos

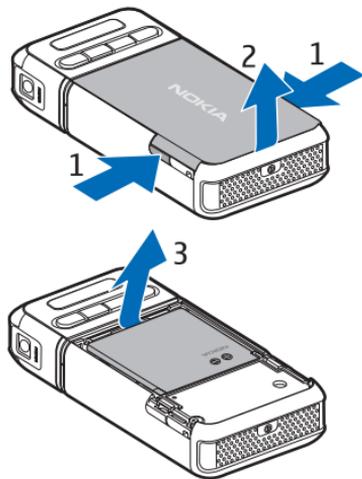
## ■ Inserción de una tarjeta SIM y la batería

Cerciórese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

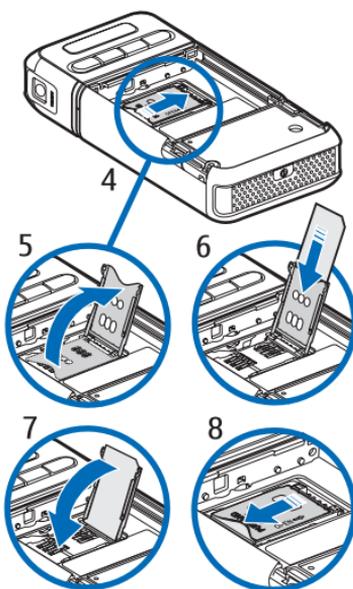
Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

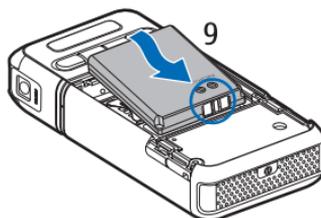
1. Con la parte posterior del teléfono mirando hacia usted, presione los botones de separación situados en ambos lados del teléfono (1) y levante la carcasa trasera (2) para retirarla.
2. Para extraer la batería, levántela como se muestra (3).



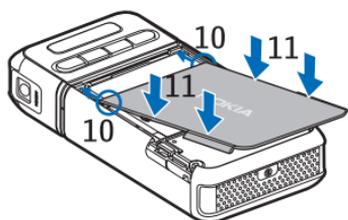
3. Para soltar el soporte de la tarjeta SIM, deslícelo hacia atrás (4) y levántelo (5).
4. Inserte la tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta SIM (6). Compruebe que la esquina biselada queda hacia arriba.
5. Cierre el soporte de la tarjeta SIM (7) y deslícelo hacia delante para bloquearlo (8).



6. Vuelva a colocar la batería (9).



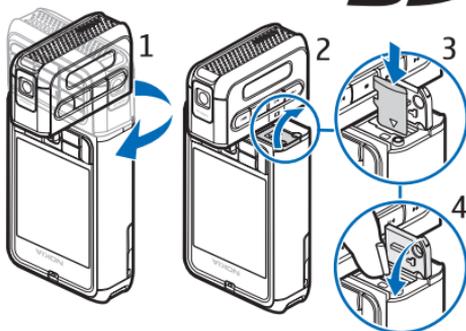
7. Para volver a colocar la carcasa trasera, alinéela con los orificios de bloqueo del teléfono (10) y encájela en su sitio (11).



## ■ Inserción de una tarjeta microSD



1. Gire la parte inferior del teléfono para acceder a la tapa de la ranura de la tarjeta microSD.
2. Para abrir la tapa, tire de la esquina de la misma.
3. Inserte la tarjeta con la superficie de contactos dorados hacia la parte trasera de la tapa de la ranura y empújela hacia abajo para encajarla.
4. Cierre la tapa de la ranura de la tarjeta.



Mantenga las tarjetas microSD fuera del alcance de los niños.

Utilice este dispositivo sólo con tarjetas microSD compatibles. Otras tarjetas de memoria, como las tarjetas Reduced Size MultiMediaCard, no caben en la ranura de la tarjeta microSD y no son compatibles con este dispositivo. El uso de una tarjeta de memoria no compatible puede dañar dicha tarjeta y el dispositivo, además de alterar los datos almacenados en la misma.

## ■ Extracción de la tarjeta microSD



**Importante:** No extraiga la tarjeta microSD en medio de una operación cuando se esté accediendo a la tarjeta. La extracción de la tarjeta en medio de una operación puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

Se puede extraer o volver a colocar la tarjeta microSD con el teléfono funcionando sin tener que apagarlo.

1. Gire el teclado del teléfono para mostrar la ranura de la tarjeta microSD.
2. Abra la tapa de la ranura de la tarjeta microSD y siga las instrucciones de la pantalla.

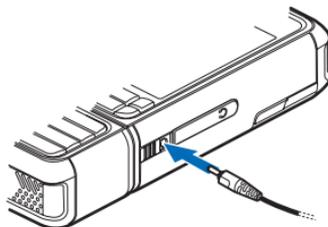
3. Extraiga (o vuelva a colocar) la tarjeta microSD y cierre la tapa de la ranura de la tarjeta.

## ■ Carga de la batería

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Conecte el cable del cargador al conector del teléfono.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de

carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.



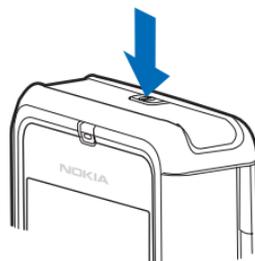
El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados. La carga de una batería BP-6M con el cargador AC-3 tiene una duración aproximada de tres horas y de 2 horas con el cargador AC-4.

## ■ Encendido y apagado del teléfono

Mantenga pulsada la tecla de encendido tal como se muestra.

Si el teléfono solicita un código PIN, introdúzcalo y seleccione **Aceptar**.

Si el teléfono solicita un código de bloqueo, introdúzcalo y seleccione **Aceptar**. El valor inicial del código de bloqueo es 12345.



## ■ Selección de fecha y hora

Para establecer la zona horaria, fecha y hora correctas, seleccione la ciudad en la que se encuentra o la ciudad más cercana que tenga la misma zona horaria entre las de la lista y, a continuación, introduzca la fecha y la hora locales.

## ■ Posición de funcionamiento normal

Utilice el teléfono sólo en la posición normal de funcionamiento.

Su dispositivo tiene una antena interna.

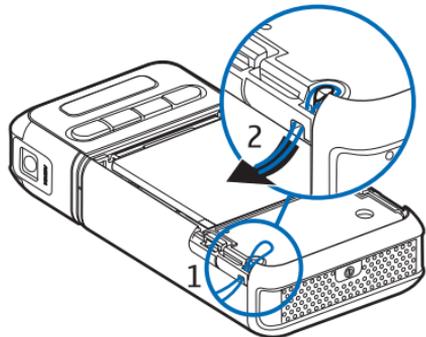


**Nota:** Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



## ■ Colocación de una correa para la muñeca

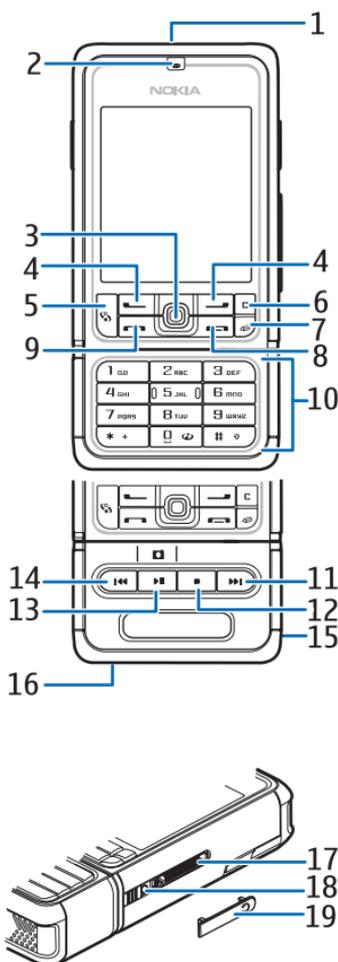
1. Extraiga la carcasa trasera del teléfono.
2. Inserte el extremo de la correa para la muñeca por la abertura (1).
3. Pase la correa por el pasador y apriete el extremo (2).
4. Vuelva a colocar la carcasa trasera.



## 2. Su teléfono

### ■ Teclas y piezas

- Tecla de encendido (1)
- Auricular (2)
- Mando de control (3)
- Teclas de selección (4)
- Tecla de menú  (5)
- Tecla de borrado (6)
- Tecla de edición  (7)
- Tecla de finalización  (8)
- Tecla de llamada  (9)
- Teclas numéricas (10)
- Avance rápido , ampliar (11)
- Parar  (12)
- Reproducir/pausa , tecla de captura (13)
- Rebobinar , reducir (14)
- Lente de la cámara (15)
- Altavoz (16)
- Conector Pop-Port™ (17)
- Conector del cargador (18)
- Tapa del conector Pop-Port (19)



Mantenga la tapa del conector Pop-Port fuera del alcance de los niños.

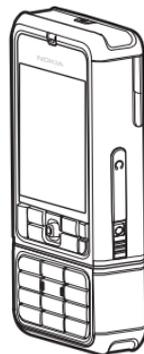
Mantenga el dispositivo fuera del alcance de objetos o campos magnéticos ya que podría hacer que algunas aplicaciones, como la cámara, se activasen inesperadamente.

## ■ Modos mecánicos

El teléfono dispone de tres modos mecánicos: modo de comunicación, de cámara y de música. Para pasar de un modo a otro, gire la parte inferior del teléfono. Se produce una pequeña pausa antes de que se active el modo. En el modo de comunicación, no intente girar la parte inferior del teléfono más de 90 grados a la derecha o 180 grados a la izquierda. Si fuerza la parte inferior del teléfono para girarla más, el teléfono se dañará.

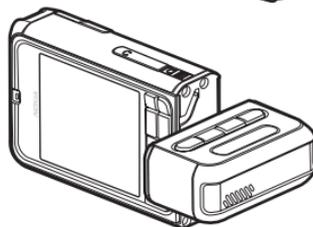
### Modo de comunicación

El modo de comunicación está activado si las teclas numéricas de la parte inferior se encuentran en el mismo lado que la pantalla.



### Modo de cámara

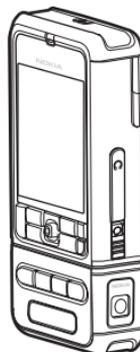
Si desea activar el modo de cámara mientras se encuentra en el modo de comunicación, gire la parte inferior del teléfono 90 grados hacia la izquierda de modo que la lente de la cámara no quede mirando hacia usted cuando mire a la pantalla.



Para realizar un autorretrato, gire la parte inferior del teléfono 90 grados a la derecha para que la lente de la cámara quede mirando hacia usted cuando mire a la pantalla.

## Modo de música

Para activar el modo de música mientras se encuentra en el modo de comunicación, gire la parte inferior del teléfono 180 grados a la izquierda para que las teclas utilizadas para controlar la reproducción de la música queden en el mismo lado que la pantalla.



## ■ Modo en espera

Cuando haya encendido el teléfono y lo haya registrado en una red, éste se encontrará en el modo en espera activo y listo para usarse.

Para cambiar de modo, pulse la tecla de encendido y seleccione un modo.

Para abrir la lista de últimos números marcados, pulse la tecla de llamada.

Para utilizar los comandos de voz, mantenga pulsada la tecla de selección derecha.

Para iniciar una conexión a Internet, mantenga pulsada la tecla 0.

## Modo en espera activo

En el modo en espera activo, puede utilizar la pantalla principal para acceder rápidamente a las aplicaciones de uso más frecuente. Para elegir si se va a mostrar el modo de espera activo, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Modo en espera** > **En espera activo** > **Activado** o **Desactivado**.

Para acceder a las aplicaciones en modo en espera activo, desplácese hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, a la aplicación y selecciónela. En el modo en espera activo se muestran las aplicaciones predeterminadas en la parte superior de la pantalla y los eventos de la Agenda, Tareas y el reproductor en la parte inferior. Para seleccionar una aplicación o un evento, desplácese a él y pulse el mando de control.

## Accesos directos asociados al mando de control en modo en espera

De forma predeterminada, el teléfono se encuentra en el modo en espera activo y los accesos directos asociados al mando de control disponibles en el modo en espera no se pueden utilizar. Deberá desactivar el modo en espera para utilizar los siguientes accesos directos.

Para abrir la *Guía*, desplácese hacia arriba o hacia abajo o pulse el mando de control.

Para abrir la *Agenda*, desplácese a la derecha.

Para escribir un mensaje de texto, desplácese a la izquierda.

Para cambiar los accesos directos a las aplicaciones asociados al mando de control:

1. Seleccione *Menú* > *Herramientas* > *Ajustes* > *Teléfono* > *Modo en espera*.
2. Desplácese hasta el acceso directo que desea cambiar y pulse el mando de control.
3. Desplácese a una aplicación nueva y pulse el mando de control.

Es posible que algunos accesos directos sean fijos y no se puedan cambiar.

## ■ Indicadores



El teléfono está conectado a una red GSM.



Ha recibido mensajes en la carpeta *Buzón entrada*, en *Mensajes*.



Hay mensajes en espera para ser enviados en *Buzón salida*. Consulte "Buzón de salida" pág. 43.



Tiene llamadas perdidas. Consulte "Últimas llamadas" pág. 30.



Aparece si *Tipo de señal* se ha configurado como *Silencio* y *Tono aviso mensaje* y *Tono aviso de correo* se han configurado como *Desactivado*. Consulte "Modos" pág. 95.

-  El teclado del teléfono está bloqueado. Consulte "Bloqueo del teclado (protección del teclado)" pág. 25.
-  El altavoz está activado.
-  Hay una alarma activa.
- 2** La segunda línea del teléfono se está utilizando. Consulte [Línea en uso](#) en "Llamadas" pág. 100.
-  Todas las llamadas que reciba el teléfono se desvían a su buzón de voz o a otro número. Si dispone de dos líneas telefónicas, el indicador de desvío para la primera línea es **1** y para la segunda **2**.
-  Hay un ML portátil conectado al teléfono.
-  Hay un adaptador de audífono conectado al teléfono.
-  Se ha perdido la conexión a un ML portátil Bluetooth.
- D / D+** Hay una llamada de datos activa.
-  Hay una conexión de paquete de datos GPRS o EDGE disponible.
-  Hay una conexión de paquete de datos GPRS o EDGE activa.
-  Hay una conexión de paquete de datos GPRS o EDGE en espera.
-  Bluetooth está activo.
-  Se están transmitiendo datos vía Bluetooth. Consulte "Conexión Bluetooth" pág. 117.
-  La conexión USB está activada.

También se pueden mostrar otros indicadores.

## ■ Desplazamiento y selección con el mando de control

Para desplazarse, mueva el mando de control hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha. Para seleccionar el elemento resaltado, pulse el mando de control.

## Marcado y anulación de marcado de elementos de aplicaciones

Para marcar o anular las marcas de un elemento de aplicaciones, mantenga pulsada la tecla de edición y pulse el mando de control. Para marcar o anular las marcas de varios elementos consecutivos, mantenga pulsada la tecla de edición y desplácese hacia arriba o hacia abajo.

## ■ Menú

Con este menú, puede acceder a las funciones del teléfono. Para acceder al menú principal, seleccione **Menú**.

Para abrir una aplicación o una carpeta, desplácese a ella y pulse el mando de control.

Para cambiar la vista del menú, seleccione **Menú > Opciones > Cambiar de vista > Cuadrícula o Lista**.

Si desea cambiar el orden de las funciones del menú, dicho orden puede ser distinto del orden predeterminado que se describe en esta Guía del usuario.

Para cerrar una aplicación o carpeta, seleccione **Atrás y Salir** tantas veces como sea necesario para regresar al modo en espera, o seleccione **Opciones > Salir**.

Para ver y pasar de una aplicación abierta a otra, mantenga pulsada la tecla de menú. Se abrirá la ventana de cambio de aplicaciones, que muestra una lista de las aplicaciones abiertas. Desplácese hasta una aplicación y selecciónela.

Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta el consumo de batería y acorta su duración.

## ■ Ayuda

El dispositivo dispone de ayuda contextual. Puede acceder a la misma desde una aplicación o desde el menú principal.

Para acceder a la ayuda cuando haya una aplicación abierta, seleccione **Opciones** > **Ayuda**. Para cambiar de la ayuda a la aplicación que está abierta en segundo plano, seleccione y mantenga pulsado **Menú**. Seleccione **Opciones** y las opciones siguientes:

**Lista de temas** para ver una lista de temas disponibles en la categoría correcta.

**Lista categs. ayuda** para ver una lista de las categorías de la ayuda.

**Buscar palab. clave** para buscar temas de ayuda utilizando palabras clave.

Para abrir la ayuda desde el menú principal, seleccione **Herramientas** > **Ayuda**. En la lista de categorías de la ayuda, seleccione la aplicación de la que desee ver una lista de temas de ayuda. Para cambiar de una lista de categorías de la ayuda, indicada mediante , y una lista de palabras clave, indicada mediante , desplácese a la izquierda o a la derecha. Pulse el mando de control para ver el texto de ayuda relacionado.

## ■ Tutorial

El tutorial contiene una presentación de las funciones del teléfono e instrucciones para enseñarle a utilizarlo. Se inicia automáticamente cuando se enciende el teléfono por primera vez. Para iniciar el tutorial, seleccione **Menú** > **Tutorial** y un elemento del mismo.

## ■ Control de volumen

Para ajustar el volumen del audífono o del altavoz durante una llamada o cuando esté escuchando un archivo de audio, desplácese a la izquierda o a la derecha.

Para activar el altavoz durante una llamada, seleccione **Altavoz**.

Para desactivar el altavoz durante una llamada, seleccione **Teléfono**.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

## ■ Bloqueo del teclado (protección del teclado)

Para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, pulse la tecla de selección izquierda y \* antes de 1,5 segundos para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.** y pulse \* antes de 1,5 segundos.

Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden seguir efectuándose llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

## 3. Funciones de llamada

---

### ■ Realización de llamadas

1. En modo en espera, escriba el número de teléfono, incluido el prefijo. Pulse la tecla de borrado si desea eliminar un número.

Para llamadas internacionales, pulse \* dos veces para marcar el prefijo internacional (el carácter + reemplaza el código de acceso internacional) y, a continuación, marque el código de país, el prefijo (quitando el cero inicial cuando sea necesario) y el número de teléfono.

2. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada.
3. Para finalizar la llamada o cancelar el intento de llamada, pulse la tecla de finalización.

Para hacer una llamada desde la *Guía*, seleccione *Menú > Guía*. Desplácese al nombre de quien desee llamar o bien, escriba las primeras letras del nombre y vaya al nombre concreto. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), mantenga pulsado 1 en modo en espera. Debe definir el número del buzón de voz antes de poder llamar al mismo. Consulte "Buzón de voz" pág. 94.

Para llamar a números marcados recientemente, pulse la tecla de llamada en el modo en espera. Se muestra la lista de los 20 últimos números a los que ha llamado o ha intentado llamar. Desplácese al número que desee y pulse la tecla de llamada.

Para llamar mediante Pulsar para hablar, consulte "Pulsar para hablar" pág. 130.

### Marcación rápida

Puede asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, de 2 a 9. Consulte "Asignación de teclas de marcación rápida" pág. 53.

Llame al número de marcación rápida de una de estas formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida y, a continuación, la de llamada.
- Si la función *Marcación rápida* está configurada como *Activada*, mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Para configurar la función *Marcación rápida* como *Activada*, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Llamada* > *Marcación rápida* > *Activada*.

## Marcación mediante voz mejorada

Puede hacer una llamada telefónica repitiendo en voz alta un nombre guardado en la lista de contactos del teléfono. Se añade automáticamente un comando de voz a todas las entradas de la lista de contactos del teléfono.

No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.

## Llamadas con marcación mediante voz

Si una aplicación está enviando o recibiendo datos mediante una conexión de paquetes de datos, cierre la aplicación antes de usar la marcación por voz.



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

1. En el modo en espera, mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Se reproduce una señal breve y aparece *Hable ahora*. Si utiliza un ML portátil compatible con la tecla correspondiente, mantenga pulsada la de ML portátil.
2. Diga el comando de voz claramente. El teléfono emite el comando de voz más parecido. Al cabo de aproximadamente 1,5 segundos, el teléfono marca el número; si el resultado no es el correcto, antes de marcar, seleccione *Siguiente* y seleccione la entrada a la que desea llamar.

El uso de comandos de voz para realizar una función telefónica es similar a la marcación mediante voz. Consulte "Comandos de voz" pág. 94.

## Llamadas de multiconferencia (servicio de red)

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a otro participante; seleccione **Opciones** > *Llamada nueva*. La primera llamada quedará retenida automáticamente.
3. Para incorporar al primer participante en la multiconferencia cuando se responda a la nueva llamada, seleccione **Opciones** > *Multiconferencia*.
  - Para añadir una nueva persona a la llamada, repita el paso 2 y seleccione **Opciones** > *Multiconferencia* > *Incluir en multiconf.*. El teléfono permite realizar llamadas de multiconferencia con seis participantes como máximo, incluido usted mismo.
  - Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **Opciones** > *Multiconferencia* > *Privada*. Seleccione un participante y *Privada*. La llamada de multiconferencia queda retenida en su teléfono. El resto de los participantes pueden seguir hablando entre ellos. Para regresar a la llamada de multiconferencia, seleccione **Opciones** > *Incluir en multiconf.*
  - Para excluir un participante, seleccione **Opciones** > *Multiconferencia* > *Excluir participante*, desplácese al participante y pulse **Excluir**.
4. Para finalizar la llamada de multiconferencia, pulse la tecla de finalización.

## ■ Respuesta o rechazo de llamadas

Para responder a una llamada, pulse la tecla de llamada.

Para silenciar la señal antes de responder a una llamada, seleccione **Silenciar**.



**Sugerencia:** Si el teléfono tiene conectado un kit manos libres compatible, pulse la tecla de manos libres para responder y finalizar una llamada.

Para rechazar la llamada, pulse la tecla de finalización. El llamante escuchará una señal de línea ocupada. Si ha activado la opción *Desvíos Si está ocupado* para desviar las llamadas, cuando rechace una llamada, ésta también se desviará.

Para enviar un mensaje de texto al llamante para indicarle por qué no ha podido responderle, seleccione **Opciones** > *Enviar mens. texto*. Puede modificar el texto antes de enviarlo. Consulte *Rechazar llam. SMS y Texto del mensaje* en "Llamadas" pág. 99.

## Llamada en espera (servicio de red)

Durante una llamada, para responder a una llamada en espera, pulse la tecla de llamada. La primera llamada será retenida. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para activar la función *Llamada en espera*, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Llamada* > *Llamada en espera* > *Activar*.

Para pasar de una llamada a otra, seleccione **Cambiar**.

## Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que puede utilizar durante una llamada son servicios de red. Para obtener más información sobre su disponibilidad, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.

Seleccione **Opciones** durante una llamada para acceder a alguna de las siguientes opciones:

*Silenciar micrófono* o *Audio*; *Activar teléfono*, *Activar altavoz*, o *Activar manos lib.* (si se ha conectado un ML portátil Bluetooth compatible); *Finaliz. llam. activa* o *Finalizar todas llam.*; *Llamada nueva*; *Multiconferencia*; *Responder*; *Rechazar*; *Cambiar*; *Retener* o *Recuperar*; y *Abrir en espera activo*.

*Transferir* para conectarse a una llamada en espera con una llamada activa y para desconectarse.

**Colgar y cambiar** para finalizar una llamada activa y responder a la llamada en espera.

**Enviar DTMF** para enviar cadenas de tonos DTMF (por ejemplo, una contraseña). Escriba la cadena DTMF o búsquela en la [Guía](#). Para introducir un carácter de espera (w) o un carácter de pausa (p), pulse \* repetidamente. Para enviar la señal, seleccione **Aceptar**.



**Sugerencia:** Se pueden añadir tonos DTMF al [Número de teléfono](#) o a los campos **DTMF** en una tarjeta de contacto.

## ■ Registro

En el registro, puede controlar llamadas telefónicas, mensajes de texto, conexiones de paquetes de datos, así como llamadas de fax y de datos que registra el teléfono. Puede aplicar un filtro al registro para ver sólo un tipo de evento y crear nuevos contactos a partir de la información del registro.

Las conexiones al buzón de correo remoto, el centro de mensajes multimedia o las páginas del navegador aparecen como llamadas de datos o conexiones de paquetes de datos en el registro general de comunicaciones.

## Últimas Llamadas

El teléfono registra los números de llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada de las llamadas. El teléfono registrará las llamadas perdidas y recibidas únicamente si la red admite estas funciones y el teléfono está encendido y dentro del área de servicio de la red.

### Llamadas perdidas y recibidas

Para ver una lista de los 20 últimos números de teléfono desde los que le han intentado llamar (servicio de red), seleccione **Menú** > **Registro** > **Últimas llam.** > **Llam. perdidas**.

Para ver una lista de los 20 últimos números o nombres de los que ha aceptado llamadas recientemente (servicio de red), seleccione **Menú** > **Registro** > **Últimas llam.** > **Llam. recibidas**.

## Números marcados

Para ver los últimos 20 números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar recientemente, seleccione **Menú** > **Registro** > **Últimas llam.** > **Llam. enviadas.**

## Borrado de las listas de últimas llamadas

Para borrar todas las listas de últimas llamadas de la vista **Últimas llam.**, seleccione **Opciones** > **Borrar últimas llam.**

Para borrar uno de los registros de llamadas, ábralo y seleccione **Opciones** > **Borrar la lista.**

Para borrar un evento determinado, abra un registro, desplácese al evento y pulse la tecla de borrado.

## Duración de las llamadas

Para ver la duración de las llamadas entrantes y salientes, seleccione **Menú** > **Registro** > **Duración llam.** > **Última llamada**, **Llam. enviadas**, **Llam. recibidas** o **Todas llamadas.**



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Algunos temporizadores, incluido el que indica el tiempo que lleva encendido el teléfono, pueden ponerse a cero durante las actualizaciones de servicio o del software.

## Borrado de contadores de duración de llamadas

Para borrar los contadores de duración de llamadas, seleccione **Opciones** > **Poner temps. a cero** e introduzca el código de bloqueo. Consulte "Seguridad" pág. 106.

## Registro general

En el registro general, para cada evento de comunicación, puede ver el nombre del remitente o del destinatario, el número de teléfono, el nombre del proveedor de servicios o el punto de acceso. Los eventos secundarios (como un mensaje de texto enviado en varias partes y

las conexiones de paquetes de datos) se registran como un evento de comunicación.

Para ver el registro general, seleccione [Menú](#) > [Registro](#) y desplácese a la derecha.

Para aplicar un filtro en el registro, seleccione [Opciones](#) > [Filtrar](#) y un tipo de filtro.

Para borrar definitivamente todo el contenido del registro, seleccione [Opciones](#) > [Borrar registro](#) > [Sí](#).

### **Contador de paquetes de datos y contador de tiempo de conexión**

Para ver la cantidad de datos (en kilobytes) que se han transferido y la duración aproximada de una conexión determinada de paquetes de datos, desplácese a un evento de entrada o de salida del registro general indicado mediante [Paqs.](#) y seleccione [Opciones](#) > [Ver detalles](#).

### **Ajustes del registro**

Para establecer los ajustes del registro general, seleccione [Opciones](#) > [Ajustes](#) y las opciones siguientes:

[Duración del registro](#) los eventos del registro permanecen en la memoria del teléfono durante un número definido de días, tras lo cual se borran automáticamente para liberar memoria. Si selecciona [Ningún registro](#), todo el contenido del registro, el registro de [Últimas llam.](#) y los informes de entrega de mensajes se borran definitivamente.

[Mostrar durac. llam.](#) consulte "Duración de las llamadas" pág. 31.

### **Contador de paquetes de datos**

El contador de paquetes de datos permite controlar la cantidad de datos enviados y recibidos durante conexiones de paquetes de datos (GPRS).

Para acceder al contador, seleccione [Menú](#) > [Registro](#) > [Paquetes datos](#).

## 4. Escritura de texto

---

Puede introducir texto, por ejemplo, para escribir mensajes utilizando el método tradicional o el predictivo. Cuando se escribe texto, aparece  en la esquina superior derecha de la pantalla, lo que indica que se utiliza la introducción de texto predictivo, y aparece  lo que indica que se utiliza la introducción de texto tradicional. Para activar o desactivar la función de introducción de texto predictivo, pulse # dos veces antes de 1,5 segundos, o pulse la tecla de edición y seleccione [Activar texto predictivo](#) o [Texto predictivo](#) > [Desactivar](#).

**Abc**, aparece **abc** o **ABC** junto al indicador de introducción de texto, que especifica si los caracteres se escriben en mayúscula o minúscula. Para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse #.

**123** indica el modo numérico. Para cambiar entre los modos alfabético y numérico, mantenga pulsada la tecla # o pulse la tecla de edición y seleccione [Modo numérico](#) o [Modo alfabético](#).

### ■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, de 1 a 9, repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma de escritura seleccionado. Consulte [Idioma de escritura](#) en "Teléfono" pág. 97.

Si la letra siguiente que desea está en la misma tecla que la última escrita, espere a que aparezca el cursor (o avance para finalizar el tiempo de espera) y después, escriba la letra.

Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica.

Los signos de puntuación más habituales y los caracteres especiales están disponibles en la tecla 1. Para ver más caracteres, pulse \* o pulse la tecla de edición y seleccione [Insertar símbolo](#).

Para borrar un carácter, pulse la tecla de borrado. Para borrar más caracteres, mantenga pulsada la tecla de borrado.

Para insertar un espacio, pulse 0. Para mover el cursor a la línea siguiente, pulse tres veces 0.

### ■ Introducción de texto predictivo

Con el método de introducción de texto predictivo, puede escribir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. Para activar la introducción de texto predictivo, pulse la tecla de edición y seleccione *Activar texto predictivo*. De este modo, se activará la introducción de texto predictivo para todos los editores del teléfono.

1. Para escribir la palabra deseada, pulse las teclas 2–9. Pulse cada tecla sólo una vez por letra. La palabra va cambiando con cada tecla que se pulsa.

Para ver los signos de puntuación más habituales, pulse 1. Para ver más signos de puntuación y caracteres especiales, mantenga pulsada \* o pulse la tecla de edición y seleccione *Insertar símbolo*.

Para borrar un carácter, pulse la tecla de borrado. Para borrar más caracteres, mantenga pulsada la tecla de borrado.

2. Cuando haya terminado la palabra y si ésta es correcta, podrá confirmarla avanzando o pulsando la tecla 0 para insertar un espacio.

Si la palabra no es correcta, tiene las siguientes opciones:

- Para ver las palabras coincidentes que ha encontrado el diccionario, de una en una, pulse \* repetidamente.
- Para ver la lista de las palabras que coinciden, pulse la tecla de edición y seleccione *Texto predictivo > Coincidencias*. Desplácese a la palabra que desee utilizar y pulse el mando de control para seleccionarla.

Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, la palabra que pretende escribir no está en el diccionario. Para añadir palabras al diccionario, seleccione *Escribir* o pulse la tecla de edición y seleccione *Texto predictivo > Insertar palabra*. Introduzca la palabra (32 letras como máximo) utilizando el método tradicional y seleccione *Aceptar*.

La palabra se incorpora al diccionario. Cuando el diccionario se llena, cada palabra nueva reemplaza a la más antigua añadida.

Para abrir una vista en la que pueda editar la palabra, disponible sólo si la palabra está activada (subrayada), pulse la tecla de edición y seleccione *Texto predictivo* > *Editar palabra*.

## Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera mitad de una palabra compuesta y desplácese para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra compuesta y complétela pulsando **O** para añadir un espacio.

## ■ Copia y eliminación de texto

1. Para seleccionar letras y palabras, mantenga pulsada la tecla de edición y, al mismo tiempo, desplácese hacia la derecha o la izquierda. A medida que se mueve la selección, el texto se resalta. Para seleccionar líneas de texto, mantenga pulsada la tecla de edición y, al mismo tiempo, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

2. Para copiar texto al portapapeles, mantenga pulsada la tecla de edición a la vez que selecciona **Copiar**.

Si desea eliminar el texto seleccionado del documento, pulse la tecla de borrado.

3. Para insertar el texto, desplácese al punto de inserción, mantenga pulsada la tecla de edición a la vez que selecciona **Pegar**.

## 5. Mensajes

---

Puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes de texto, mensajes multimedia, mensajes de correo, presentaciones y documentos. Además, puede recibir mensajes y datos mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth, recibir y reenviar mensajes con imágenes, recibir mensajes de servicio y mensajes de información de célula, así como enviar comandos de servicio.



**Nota:** Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

Para abrir el menú *Mensajes*, seleccione *Menú > Mensajes*. Verá la función *Mensaje nuevo* y una lista de carpetas predeterminadas:

 *Buzón entrada* contiene los mensajes recibidos, excepto los de correo y los de información de célula. Los mensajes de correo se almacenan en la carpeta *Buzón correo*. Para leer los mensajes de información de célula, seleccione *Opciones > Información célula*.

 *Mis carpetas* para organizar los mensajes en carpetas.

 *Buzón correo* puede conectarse a su buzón de correo remoto para recuperar los mensajes de correo nuevos, o ver los que recuperó en ocasiones anteriores sin conectarse. Una vez definidos los ajustes de un nuevo buzón de correo, el nombre asignado sustituye a *Buzón correo*. Consulte "Ajustes de correo" pág. 47.

 *Borrador* almacena borradores de mensajes que no se han enviado.

 *Enviados* almacena los mensajes enviados por un medio distinto de Bluetooth. Puede cambiar el número de mensajes que desea guardar. Consulte "Otros ajustes" pág. 50.

 *Buzón salida* almacena temporalmente los mensajes en espera para ser enviados.

 *Informes* (servicio de red) guarda los informes de entrega de los mensajes de texto, tipos de mensajes especiales como tarjetas de visita y los mensajes multimedia enviados. En ocasiones, no es posible

recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

Para solicitar a la red que envíe informes de entrega, seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Mensaje de texto** o **Mensaje multimedia** > **Informe de recepción** > **Sí**.

## ■ Escritura y envío de mensajes

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán como una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas como el chino, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

Para poder enviar y recibir un mensaje SMS, un mensaje multimedia, un mensaje de correo o conectarse al buzón de correo remoto, se deben haber definido los ajustes de conexión correctos. Consulte "Ajustes de los mensajes" pág. 45.

1. Para crear un mensaje, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mensaje nuevo** y las opciones siguientes:  
**Mensaje de texto** para crear un mensaje de texto.  
**Mensaje multimedia** para crear un mensaje multimedia (MMS).  
**Correo** para crear un mensaje de correo. Si no ha configurado su cuenta de correo, se le preguntará si la desea configurar.
2. Pulse el mando de control para seleccionar los destinatarios de la **Guía** o introduzca el número de teléfono o la dirección de correo del destinatario en el campo **Para**. Si desea añadir un punto y coma (;) para separar los destinatarios, pulse \*.
3. Cuando cree un correo o un mensaje multimedia, desplácese hacia abajo hasta el campo del asunto y escriba el asunto del mensaje.
4. Desplácese hacia abajo para ir al campo del mensaje.

### 5. Escriba el mensaje.

Cuando escriba mensajes de texto, el indicador con la longitud del mensaje muestra el número de caracteres que puede escribir en el mensaje. Por ejemplo, 10 (2) significa que todavía puede añadir 10 caracteres de texto y que el mensaje se enviará en dos mensajes.

Para utilizar una plantilla para el mensaje de texto, seleccione **Opciones** > **Insertar** > **Plantilla**. Para crear una presentación basada en una plantilla que se va a enviar como mensaje multimedia, seleccione **Opciones** > **Crear presentación**. Para utilizar una plantilla de texto para el mensaje multimedia, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto** > **Plantilla**.

Para añadir un objeto multimedia a un mensaje, seleccione **Opciones** > **Insertar objeto** > **Imagen**, **Clip de sonido** o **Videoclip**. Para crear y añadir un nuevo objeto multimedia, seleccione **Opciones** > **Insertar nuevo** > **Imagen**, **Clip de sonido**, **Videoclip** o **Diapositiva**. Cuando se añade sonido, se mostrará el icono 

Para añadir un objeto multimedia a un correo electrónico, seleccione **Opciones** > **Insertar** > **Imagen**, **Clip de sonido**, **Videoclip**, **Nota** o **Plantilla**.

### 6. Para enviar el mensaje, seleccione **Opciones** > **Enviar** o pulse la tecla de llamada.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidas las señales de llamada) y demás contenidos.

## Recepción de ajustes de mensajes multimedia

Su operador de red o proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de los mensajes multimedia en un mensaje de configuración. Consulte "Ajustes de mensajes multimedia" pág. 46.

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mensaje multimedia**. Abra **Punto acceso en uso** y seleccione el punto de acceso que ha creado. Consulte "Ajustes de mensajes multimedia" pág. 46.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



**Nota:** Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

## Ajustes de correo

Para poder enviar, recibir, recuperar, responder y reenviar correo a otra cuenta de correo electrónico, debe hacer lo siguiente:

- Configure correctamente un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte "Conexión" pág. 100.
- Defina correctamente los ajustes de correo. Consulte "Ajustes de correo" pág. 47.

Siga las instrucciones que obtendrá del buzón remoto y del proveedor de servicios de Internet.

## ■ Buzón de entrada: recepción de mensajes

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón entrada*.

Cuando hay mensajes sin leer en el Buzón entrada, el icono cambia a .

En el Buzón de entrada puede ver algunos de los siguientes iconos:

 indica que un mensaje de texto no se ha leído.

 indica que un mensaje especial, como una tarjeta de visita, no se ha leído.

 indica que un mensaje multimedia no se ha leído.

 indica que un mensaje de servicio WAP no se ha leído.

 indica un tipo de mensaje desconocido.

Para abrir el mensaje recibido, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón entrada* y el mensaje que desee.



**Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

### Visualización de objetos multimedia

Para ver la lista de objetos multimedia que se han incluido en el mensaje, abra el mensaje y seleccione **Opciones** > **Objetos**. Puede guardar el archivo en el teléfono o enviarlo mediante la tecnología Bluetooth o como mensaje multimedia a otro dispositivo compatible.

### Tipos de mensajes especiales

El teléfono puede recibir numerosos tipos de mensajes, como logotipos del operador, tarjetas de visita y señales de llamada.

Para abrir el mensaje recibido, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Buzón entrada** y el mensaje que desee.

**Logotipo del operador** para guardar el logotipo, seleccione **Opciones** > **Guardar**. En el modo en espera se verá el logotipo del operador en lugar de la identificación del operador de red.

**Tarjeta de visita** para guardar la información de contacto, seleccione **Opciones** > **Guardar tarj. visita**.

**Señal de llamada** para guardar la señal de llamada en la Galería, seleccione **Opciones** > **Guardar**.

**Entrada de la agenda** para guardar la invitación en la Agenda, seleccione **Opciones** > **Guardar en Agenda**.

**Mensaje con gráficos** para reenviar el mensaje con imagen, seleccione **Opciones** > **Reenviar**.



**Nota:** La función de mensajes con imágenes puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los dispositivos compatibles que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

**Mensaje de configuración** en un mensaje de configuración, su operador de red o su proveedor de servicios le pueden enviar un número de

servicio para mensajes de texto, un número de buzón de voz, ajustes del punto de acceso a Internet, ajustes de scripts de acceso para puntos de acceso, ajustes de mensajes multimedia, ajustes de sincronización o ajustes de correo. Para guardar los ajustes, seleccione [Opciones](#) > [Guardar](#).

## Mensajes de servicio

Los mensajes de servicio (servicio de red) son notificaciones (por ejemplo, de titulares de noticias) y pueden contener un mensaje de texto o una dirección de un servicio del navegador. Si desea información acerca de la disponibilidad y la suscripción, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

### ■ Mis carpetas

Puede organizar sus mensajes en carpetas, crear carpetas nuevas y cambiar de nombre o borrar carpetas.

Seleccione [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Mis carpetas](#). Para crear una carpeta, seleccione [Opciones](#) > [Carpeta nueva](#) e introduzca un nombre para la carpeta.

### ■ Buzón de correo

Seleccione [Menú](#) > [Mensajes](#) > [Buzón correo](#).

Si abre esta carpeta, puede conectarse al buzón remoto (servicio de red) para hacer lo siguiente:

- Recuperar los mensajes o los encabezados de los correos nuevos.
- Ver sin conexión los mensajes o los encabezados de los correos que recuperó anteriormente.

Si se desplaza al buzón de correo y pulsa el mando de control, el teléfono le pregunta si desea conectarse al mismo, [¿Conectar con buzón de correo?](#). Seleccione [Sí](#) para conectarse a su buzón de correo, o [No](#) para ver los mensajes recuperados con anterioridad sin estar conectado.

Otra posibilidad para iniciar una conexión es seleccionar **Opciones** > **Conectar**.

Si selecciona **Mensaje nuevo** > **Crear**: > **Correo** o **Buzón correo** en la vista principal de Mensajes y no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Consulte "Ajustes de correo" pág. 39.

Si crea un buzón de correo nuevo, el nombre que le asigne reemplaza automáticamente a **Buzón correo** en la vista principal de Mensajes. Puede tener hasta un máximo de seis buzones de correo.

Cuando esté conectado, seleccione **Opciones** > **Desconectar** para finalizar la llamada de datos o la conexión de paquetes de datos al buzón de correo remoto.

### Recuperación de mensajes de correo del buzón

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Buzón correo** > **Opciones** > **Conectar**. Se establece conexión con el buzón remoto.
2. Seleccione **Opciones** > **Recuperar correo** y las opciones siguientes:
  - Nuevos** para recuperar todos los mensajes de correo nuevo en el teléfono.
  - Seleccionados** para recuperar sólo los mensajes de correo que se hayan marcado.
  - Todos** para recuperar todos los mensajes del buzón.Para cancelar la recuperación, seleccione **Cancelar**.
3. Cuando haya recuperado los mensajes de correo, puede seguir en línea mientras los lee. Seleccione **Opciones** > **Desconectar** para cerrar la conexión y ver los mensajes de correo sin conexión.
4. Para abrir un mensaje de correo, desplácese al que desee leer y pulse el mando de control. Si no se ha recuperado el mensaje y no está conectado, cuando seleccione **Abrir**, se le preguntará si desea recuperar el mensaje del buzón de correo.

Para ver los archivos adjuntos de correo, indicados mediante , seleccione **Opciones** > **Archivos adjuntos**. Puede recuperar, abrir y guardar archivos adjuntos con los formatos admitidos. También puede enviar archivos adjuntos vía tecnología Bluetooth.



**Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

## Eliminación de mensajes de correo

### Eliminación del teléfono

Para borrar un correo del teléfono pero conservarlo en el buzón remoto, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón correo* > **Opciones** > *Borrar* > *Sólo teléfono*.

El encabezado del correo permanece en el teléfono. Para eliminar el encabezado también, primero tiene que borrar el mensaje del buzón de correo remoto y, a continuación, conectarse desde el teléfono a este buzón para actualizar el estado.

### Eliminación del teléfono y del servidor

Para borrar un correo del teléfono y del buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > *Borrar* > *Teléfono y servidor*.

Si está desconectado, el correo se borrará en primer lugar del teléfono. La próxima vez que se conecte con el buzón de correo remoto, se borrará automáticamente de ese buzón. Si utiliza el protocolo POP3, los mensajes marcados para borrar sólo se eliminan después de haber cerrado la conexión al buzón de correo remoto.

### Anulación del borrado

Para cancelar la eliminación de un correo tanto del teléfono como del servidor, desplácese a un correo que se haya marcado para borrar en la próxima conexión y seleccione **Opciones** > *Deshacer borrar*.

## ■ Buzón de salida

La carpeta *Buzón salida* es una ubicación para almacenamiento temporal de mensajes en espera para ser enviados.

Para acceder a la carpeta *Buzón salida*, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón salida* Estados de los mensajes:

*Enviando* el teléfono está enviando el mensaje.

*En espera/En cola* el teléfono está a la espera para enviar los mensajes o el correo.

*Reenviar a las... ..* (hora) el envío ha sido fallido. El teléfono intentará volver a enviar el mensaje después de un tiempo determinado. Para reintentar el envío inmediatamente, seleccione **Opciones** > *Enviar*.

*Aplazado* para dejar los documentos en espera mientras se encuentren en la carpeta *Buzón salida*, desplácese hasta un mensaje que desee enviar y seleccione **Opciones** > *Aplazar envío*.

*Fallido*: se ha alcanzado el número máximo de intentos de envío. Si intentaba enviar un mensaje de texto, ábralo y compruebe que los ajustes de envío son correctos.

## ■ Visualización de mensajes en la tarjeta SIM

Para poder ver mensajes SIM, tiene que copiarlos a una carpeta del teléfono.

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > **Opciones** > *Mensajes SIM* y desplácese al mensaje.
2. Marque los mensajes que desea copiar.
3. Para copiar los mensajes marcados, seleccione **Opciones** > *Copiar* y la carpeta en la que desee copiar los mensajes.
4. Para iniciar la copia, seleccione **Aceptar**.

## ■ Información de célula

Puede recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas(servicio de red), por ejemplo, el clima o las condiciones del tráfico. Consulte a su proveedor de servicios acerca de los temas disponibles y los números correspondientes. Para activar el servicio, consulte los ajustes de *Información célula* en "Ajustes info. célula" pág. 50.

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > **Opciones** > *Información célula*.

En la lista de mensajes, puede consultar el estado de un tema, el número de tema, el nombre y si se ha marcado ► para seguimiento.

Una conexión de paquete de datos puede impedir la recepción de información de célula.

## ■ Editor de comandos de servicio

Para introducir y enviar comandos de servicio (también conocidos como comandos USSD), como comandos de activación de servicios de red, a su proveedor de servicios, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Opciones** > **Comando servicio**. Para enviar el comando, seleccione **Opciones** > **Enviar**.

## ■ Ajustes de los mensajes

### Ajustes de mensajes de texto

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mensaje de texto** y las opciones siguientes:

**Centros de mensajes** lista de todos los centros de mensajes definidos.

**Centro mens. en uso** define qué centro de mensajes se utiliza para entregar mensajes de texto y tipos de mensajes especiales, como tarjetas de visita.

**Codif. de caracteres** > **Soporte completo** para seleccionar todos los caracteres del mensaje que se van a enviar como se ven. Si selecciona **Soporte reducido**, es posible que los caracteres acentuados y otras marcas se conviertan en otros caracteres.

**Informe de recepción** cuando está establecido en **Sí**, el estado del mensaje enviado (**Pendiente**, **Fallido**, **Entregado**) aparece en **Informes** (servicio de red). En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

**Validez de mensajes** si no es posible conectar con el destinatario de un mensaje dentro del periodo de validez, el mensaje se elimina del centro de servicios de mensajes. Tenga en cuenta que la red debe admitir esta función. **Tiempo máximo** es el intervalo de tiempo máximo que admite la red durante el cual el mensaje será válido.

*Mens. enviado como* para definir el modo de envío del mensaje. El modo predeterminado es *Texto*.

*Conexión preferida* puede enviar mensajes de texto a través de la red GSM normal o GPRS, si es compatible con la red.

*Resp. mismo centro* (servicio de red) si selecciona *Sí* y el destinatario contesta al mensaje, se envía la respuesta utilizando el mismo número del centro de servicios de mensajes. No todas las redes ofrecen esta opción. Para obtener más información sobre su disponibilidad, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.

### **Ajustes de mensajes multimedia**

Seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Opciones* > *Ajustes* > *Mensaje multimedia* y las opciones siguientes:

*Tamaño de imagen* define el tamaño de la imagen incluida en un mensaje multimedia: *Pequeño* (máx. 160 x 120 píxeles) o *Grande* (máx. 640 x 480 píxeles). Si selecciona *Original*, la imagen no se escala.

*Modo creación MMS* si selecciona *Guiado*, el teléfono le avisará cuando trate de enviar un mensaje que tal vez no pueda admitir el destinatario. Para que el teléfono no le permita enviar mensajes no compatibles, seleccione *Restringido*. Si selecciona *Libre*, no se restringirá la creación de mensajes, pero el destinatario podría no poder ver esos mensajes.

*Punto acceso en uso* para seleccionar el punto de acceso que se utiliza como conexión preferida para los mensajes multimedia. Consulte "Recepción de ajustes de mensajes multimedia" pág. 38.

Si recibe ajustes de mensajes multimedia en un mensaje y los guarda, los ajustes recibidos se utilizan automáticamente para el punto de acceso. Consulte "Tipos de mensajes especiales" pág. 40.

*Recepción multimedia* para recibir mensajes multimedia sólo cuando esté en su propia red, seleccione *Auto en red propia*. Si se encuentra fuera de esta red, la recepción de mensajes multimedia se desactiva. Para recibir siempre mensajes multimedia, seleccione *Siempre automática*. Para recuperar los mensajes manualmente, seleccione *Manual*. Para no recibir ningún mensaje multimedia ni publicidad, seleccione *Desactivada*.

*Mensajes anónimos* para rechazar los mensajes que procedan de un remitente anónimo, seleccione *No*.

*Recibir publicidad* para definir si desea recibir publicidad de mensajes multimedia.

*Informe de recepción* si desea que el estado del mensaje enviado (*Pendiente*, *Fallido* o *Entregado*) se muestre en *Informes*, seleccione *Sí*.

*Denegar envío info.* > *Sí* para que no se envíen los informes de entrega

*Validez de mensajes* (servicio de red) si no es posible conectar con el destinatario de un mensaje dentro del periodo de validez, el mensaje se elimina del centro de mensajes multimedia. *Tiempo máximo* es el intervalo de tiempo máximo que admite la red durante el cual el mensaje será válido.

## Ajustes de correo

### Ajustes para buzones de correo

Seleccione *Menú* > *Mensajes* > *Opciones* > *Ajustes* > *Correo* > *Buzones de correo* y un buzón de correo.

Si no se ha definido ningún ajuste antes, se le preguntará si desea definirlos. Tendrá que definir el tipo de buzón de correo, la dirección de correo, el servidor de correo entrante, el servidor de correo saliente, el punto de acceso que se utiliza y el nombre del buzón. Podrá consultar estos ajustes a su proveedor de servicio de correo.

### Correo entrante

Seleccione *Ajustes de conexión* > *Correo entrante* y las opciones siguientes:

*Nombre de usuario* nombre de usuario asignado por el proveedor de servicios.

*Contraseña* si deja el campo de contraseña vacío, cada vez que se conecte al buzón de correo remoto, tendrá que introducir la contraseña. En caso contrario, la contraseña se enviará automáticamente.

*Servidor correo entrante:* dirección IP o nombre del host del servidor de correo entrante de su proveedor de servicios.

**Punto acceso en uso** el punto de acceso a Internet (IAP) utilizado para el buzón de correo. Consulte "Conexión" pág. 100.

**Nombre de buzón** escriba un nombre descriptivo para el buzón de correo.

**Tipo buzón de correo** define el protocolo de correo utilizado. Esta opción sólo se puede seleccionar una vez y no se puede modificar si ha guardado los ajustes del buzón o ha salido de éste.

**Seguridad (puertos)** protocolo de seguridad utilizado para conectarse con el buzón remoto.

**Puerto** para definir otro puerto que no sea el predeterminado para la conexión con el buzón remoto, seleccione **Definido usuario** e introduzca el número de puerto.

**Acceso seguro APOP** (sólo buzones POP3) seleccione **Activado** para codificar el envío de contraseñas al servidor de correo remoto.

### Correo electrónico saliente

Seleccione **Ajustes de conexión** > **Correo saliente** y las opciones siguientes:

**Direcc. correo propia** escriba la dirección de correo que le haya asignado su proveedor de servicios. La dirección debe contener el carácter @. Las respuestas a sus mensajes se enviarán a esta dirección.

**Servidor correo sal.** escriba la dirección IP o el nombre del host del servidor de correo saliente de su proveedor de servicios.

Para saber la configuración de **Nombre de usuario**, **Contraseña**, **Seguridad (puertos)** y **Puerto**, consulte los ajustes de **Correo entrante** en "Ajustes para buzones de correo" pág. 47.

### Ajustes del usuario

Seleccione **Ajustes del usuario** y las opciones siguientes:

**Mi nombre** introduzca el nombre que se va a mostrar en el correo saliente.

**Enviar mensaje** (servicio de red) para establecer cuándo se enviarán los mensajes de correo, seleccione **Inmediatamente** o **En sig. conexión**.

**Env. copia a sí mismo** seleccione **Sí** para enviar una copia del correo a la dirección definida en **Direcc. correo propia**.

*Incluir firma* seleccione *Sí* para adjuntar una firma a los mensajes de correo y crear o editar un texto de firma.

*Avisos correo nuevo* para no recibir alertas cuando llegue algún correo nuevo, seleccione *Desactivada*.

### Ajustes de recuperación

Seleccione *Ajustes recuperación* y las opciones siguientes:

*Correo a recuperar* para recuperar sólo los encabezados, seleccione *Sólo encabezados*. Para limitar la cantidad de datos recuperada, seleccione *Límite tamaño* e introduzca la cantidad máxima de datos por mensaje, en kilobytes. Para recuperar mensajes y archivos adjuntos, seleccione *Mens. y adjuntos*. Las opciones *Límite tamaño* y *Mens. y adjuntos* sólo están disponibles con los buzones POP3.

*Cantid. recuperación* para limitar el número de mensajes que se va a recuperar del buzón de entrada del buzón remoto, seleccione *Del buzón de entrada > Número de correos* e introduzca el número máximo de mensajes que se va a recuperar. También puede limitar el número de mensajes que se va a recuperar de otras carpetas suscritas en *De carpetas* (sólo buzones IMAP4).

*Ruta carpeta IMAP4* (sólo buzones IMAP4) para definir la ruta de acceso a los buzones IMAP4.

*Suscripcs. a carpetas* (sólo buzones IMAP4) para seleccionar las carpetas de correo a las que desea suscribirse. Para suscribirse o anular la suscripción a una carpeta, desplácese a ésta y seleccione *Opciones > Suscribir* o *Anular suscripción*.

### Recuperación automática

Seleccione *Recuperación auto > Recup. encabezados* para recuperar automáticamente los encabezados de correo a intervalos definidos, seleccione *Siempre activada* o, si sólo desea recuperarlos en su propia red, *Sólo red propia*. Como máximo se pueden recuperar automáticamente los encabezados de dos buzones de correo. Puede establecer, respectivamente, en qué días, a qué horas y con qué frecuencia se recuperarán los encabezados en *Días de recuperación*, *Horas recuperación* y *Intervalo recuperac..*

## Ajustes de mensajes de servicios

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mensaje de servicio** y las opciones siguientes:

**Mensajes de servicio** para seleccionar si desea permitir la recepción de mensajes de servicio.

**Descargar mensajes** para seleccionar si desea descargar los mensajes automáticamente o manualmente.

## Ajustes info. célula

Consulte a su proveedor de servicios si ofrecen el servicio de red Información de célula y qué temas y números de temas relacionados hay disponibles.

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Información de célula** y las opciones siguientes:

**Recepción** seleccione **Activada** o **Desactivada**.

**Idioma—Todos** le permite recibir mensajes de información de célula en todos los idiomas disponibles. **Seleccionados** para elegir en qué idiomas desea recibir mensajes de información de célula. Si el idioma que desea no está en la lista, seleccione **Otros**.

**Detección de temas** si recibe un mensaje que no pertenece a ninguno de los temas existentes, seleccione **Activada** para guardar el número de tema automáticamente. El número de tema se guarda en la lista de temas y se muestra sin nombre. Seleccione **Desactivada** si no desea guardar los números nuevos de los temas automáticamente.

## Otros ajustes

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Otros** y las opciones siguientes:

**Guardar m. enviados** para guardar una copia de todos los mensajes de texto, mensajes multimedia o correos que haya enviado en la carpeta **Enviados**.

*Nº mens. guardados* para definir cuántos mensajes enviados se van a guardar cada vez en la carpeta Elementos enviados. Cuando se alcanza el límite, se borra el mensaje más antiguo.

*Memoria en uso* para seleccionar si desea guardar los mensajes en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

## 6. Guía

---

Puede guardar y gestionar la información de contacto, como nombres, números de teléfono y direcciones. También puede añadir señales de llamada personales, grabaciones o imágenes en miniatura a las tarjetas de contacto. Puede crear grupos de contactos, que permiten enviar mensajes de texto o de correo electrónico a varios destinatarios al mismo tiempo. La información de contacto sólo se puede enviar o recibir desde dispositivos compatibles.

### ■ Gestión de contactos

Seleccione [Menú](#) > [Guía](#).

Para añadir un contacto nuevo, seleccione [Opciones](#) > [Contacto nuevo](#). Rellene los campos que desee y seleccione [Hecho](#).

Para editar un contacto, desplácese a él y seleccione [Opciones](#) > [Editar](#).

Para borrar un contacto, desplácese a él y seleccione [Opciones](#) > [Borrar](#). Si tiene marcado algún contacto, se borrarán.

Para adjuntar una imagen en miniatura a un contacto, desplácese al contacto y seleccione [Opciones](#) > [Editar](#) > [Opciones](#) > [Añadir miniatura](#).

Para asignar direcciones y números predeterminados a un contacto, seleccione el contacto y [Opciones](#) > [Predeterminados](#). Desplácese a la opción predeterminada que desee y seleccione [Asignar](#).

Para copiar nombres y números de una tarjeta SIM al teléfono, seleccione [Opciones](#) > [Guía de la SIM](#) > [Directorio de la SIM](#). Desplácese hasta el nombre que desea copiar o marque los nombres deseados y seleccione [Opciones](#) > [Copiar a la Guía](#).

Para copiar un número de teléfono, de fax o un buscapersonas de la Guía a la tarjeta SIM, desplácese al contacto que desea copiar y seleccione [Opciones](#) > [Copiar](#) > [Al directorio de SIM](#).

## ■ Gestión de grupos de contactos

Cree un grupo de contactos para poder enviar mensajes de texto o correo electrónico a varios destinatarios al mismo tiempo.

1. Seleccione **Menú** > *Guía*, desplácese a la derecha y seleccione **Opciones** > *Grupo nuevo*.
2. Escriba un nombre para el grupo o utilice el nombre predeterminado y seleccione **Aceptar**.
3. Abra el grupo y seleccione **Opciones** > *Añadir miembros*.
4. Desplácese a cada contacto que desee añadir al grupo y pulse el joystick para marcarlo.
5. Seleccione **Aceptar** para añadir todos los contactos marcados al grupo.

## ■ Adición de señales de llamada

Puede definir una señal de llamada para cada contacto y cada grupo. Cuando el contacto o un miembro del grupo le llame, el teléfono reproducirá la señal elegida (si el número de teléfono del llamante se envía con la llamada y el teléfono lo reconoce).

1. Seleccione **Menú** > *Guía*.
2. Para añadir una señal de llamada a un contacto, seleccione el contacto y **Opciones** > *Señal de llamada*, así como la señal de llamada deseada.

Para añadir una señal de llamada a un grupo, seleccione la lista de grupos y desplácese hasta un grupo de contactos. Seleccione **Opciones** > *Señal de llamada* y la señal de llamada del grupo.

Para eliminar la señal de llamada de un grupo o personal, seleccione *Señal llamada pred.* como señal de llamada.

## ■ Asignación de teclas de marcación rápida

La marcación rápida es un método práctico de llamar a los números de teléfono más utilizados. Puede asignar un número de teléfono a las teclas de marcación rápida, de 2 a 9. El número 1 está reservado

para el buzón de voz. Deberá activar la marcación rápida antes de utilizarla. Consulte *Marcación rápida* en la "Llamadas" pág. 99.

1. Seleccione **Menú** > *Guía* y un contacto.
2. Desplácese hasta un número y seleccione **Opciones** > *Asignar mar. rápida*. Desplácese a la tecla de marcación rápida que desee y seleccione **Asignar**. Cuando regrese a la vista de la información de contacto, el icono  junto al número indica la marcación rápida asignada.

Para llamar al contacto mediante marcación rápida, en modo en espera o en espera activo, pulse la tecla de marcación rápida y la tecla de llamada. O bien, mantenga pulsada la tecla de marcación rápida.

## 7. Galería

---

Seleccione **Menú** > *Galería*.

Utilice la *Galería* para almacenar y organizar las imágenes, videoclips, pistas de música, clips de sonido, listas de reproducción, enlaces de transmisión, archivos .ram y presentaciones.

Abra la Galería para ver una lista de las carpetas en la memoria. Desplácese a una carpeta (como *Imágenes*) y pulse el mando de control para abrirla.

En la carpeta, podrá ver:

- Un icono que describe cada tipo de archivo de la carpeta o una pequeña imagen en miniatura.
- El nombre del archivo.
- La fecha y la hora en que se guardó un archivo o el tamaño del archivo.

Para abrir un archivo, vaya al mismo y pulse el mando de control. El archivo se abre en la aplicación correspondiente.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidas las señales de llamada) y demás contenidos.

### ■ Funciones de la Galería

Seleccione **Menú** > *Galería* y una carpeta.

Para configurar una imagen como papel tapiz, seleccione *Imágenes* y desplácese a la imagen. Seleccione **Opciones** > *Fijar papel tapiz*. Para asignar la imagen a un contacto, seleccione *Añadir a contacto*.

Para establecer una pista de música o un clip de sonido como señal de llamada, seleccione *Pistas* o *Clips de sonido* y desplácese a la pista o al clip. Seleccione **Opciones** > *Fijar señal llamada*. Para asignar una pista de música o un clip de sonido como señal de llamada de un contacto, seleccione *Asignar a contacto*.

Para copiar los archivos a la tarjeta de memoria o a la memoria del teléfono, desplácese al archivo o marque los archivos manteniendo pulsada la tecla de edición y pulsando el mando de control simultáneamente y seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Copiar a memoria tel.** o **Copiar a tarjeta mem.**

Para crear listas de pistas, marque las pistas de música y seleccione **Opciones** > **Lista pistas nueva.**

Para crear carpetas de imágenes y mover las imágenes a ellas, seleccione **Imágenes**, desplácese a una imagen, elija **Opciones** > **Organizar** > **Carpeta nueva** e introduzca un nombre para la carpeta. Marque las imágenes que desea mover a la carpeta, seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Mover a carpeta** y elija la carpeta.

## ■ Descarga de archivos

Seleccione **Menú** > **Galería**, la carpeta del tipo de archivo que desea descargar y la función de descarga (por ejemplo, **Imágenes** > **Descs. gráficos**). El navegador se abrirá. Seleccione un favorito correspondiente a la página desde la que va a descargar. Consulte "Visualización de favoritos" pág. 77.

Para descargar archivos, primero debe configurar su punto de acceso predeterminado. Consulte "Puntos de acceso" pág. 101. Para obtener más información acerca de las descargas, consulte "Descarga" pág. 80.

## 8. Música

---

### ■ Reproductor de música

Para activar el modo de música e iniciar el *Reproductor de música*, gire la parte inferior del teléfono para que las teclas de control de reproducción se encuentren en el mismo lado que la pantalla. O bien, seleccione *Menú* > *Música* > *Repr. música*.

### Discoteca

La *Discoteca* es una base de datos que contiene las pistas de música disponibles. En ella, puede seleccionar la música que desea escuchar, así como crear y gestionar las listas de reproducción.

Para abrir la biblioteca, en la vista principal del reproductor de música, desplácese hasta  y pulse el mando de control.

Para actualizar la discoteca y buscar pistas de música en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, seleccione *Opciones* > *Actualizar Discoteca*. Después de la actualización, aparecerán los cambios realizados en la biblioteca.

Puede seleccionar música de la discoteca de varias formas. Por ejemplo, para reproducir un álbum específico, seleccione *Álbumes*, desplácese al álbum y seleccione *Opciones* > *Reproducir*. O bien, para escuchar determinadas pistas de un álbum, seleccione *Álbumes* y un álbum, marque esas pistas y seleccione *Opciones* > *Reproducir*.

Para encontrar la música de un determinado intérprete, seleccione *Artistas* y *Opciones* > *Buscar*, y escriba el nombre del intérprete. Desplácese al intérprete que desee y pulse el joystick. Para escribir texto, debe activar el modo de comunicación.

### Listas de pistas

Para compilar y guardar su propia lista de pistas, seleccione *Listas de pistas* > *Opciones* > *Lista pistas nueva*. Seleccione la memoria en que desea guardar la lista de pistas y escriba un nombre para asignarlo a la lista de pistas. Marque las pistas que desee y pulse el joystick.

Para escuchar una lista de pistas, seleccione *Listas de pistas*, desplácese a la lista de pistas y seleccione **Opciones** > *Reproducir*.

Desde otras vistas, puede agregar pistas a una lista de pistas guardada. Por ejemplo, para agregar un álbum, seleccione *Álbumes*, localice el álbum, desplácese hasta el mismo, y seleccione **Opciones** > *Añadir a lista pistas* > *Lista pistas guardada*. Desplácese hasta la lista de pistas a la cual desea agregar el álbum, y pulse el joystick.

## Escucha de música



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.

Para iniciar la reproducción o detenerla momentáneamente, pulse **▶||**. Para detener la reproducción, pulse **●**. Para saltar a la pista siguiente o anterior, pulse **▶▶|** o **||◀◀**. Para avanzar rápido o rebobinar, mantenga pulsada la tecla **▶▶|** o **||◀◀**.

Solamente se puede controlar la reproducción de la música utilizando las teclas de música dedicadas cuando el teléfono está en el modo de música.

Para ver la lista de reproducción que se está reproduciendo, desplácese hasta **📀** y pulse el mando de control.

Para volver al modo en espera y dejar el reproductor de música en segundo plano, pulse la tecla de finalización. Si *En espera activo* tiene el valor *Activado*, la pista que se esté reproduciendo en ese momento se mostrará en el modo en espera. Para ajustar el volumen de la música en el modo en espera, desplácese a la pista que se esté reproduciendo en ese momento y desplácese a la izquierda o a la derecha. Para acceder al reproductor de música en el modo en espera, desplácese a la pista que se esté reproduciendo en ese momento y pulse el joystick.

Puede utilizar muchas de las funciones de cámara y teléfono mientras escucha música (por ejemplo, escribir y enviar mensajes de texto en el modo de comunicación o hacer fotos en el modo de cámara). Cuando se hace una llamada o hay una llamada entrante, se hace una pausa en la reproducción de música. Cuando termina la llamada, la reproducción se reanuda.

Para reproducir las pistas de música de forma repetida, seleccione **Opciones** > *Reproduc. repetida*. Seleccione **Todas** para repetir todas las pistas que se están reproduciendo en ese momento, **Una** para repetir la pista que se está repitiendo en ese momento, o **Desactivada** para no repetir ninguna pista.

Para reproducir música en orden aleatorio, seleccione **Opciones** > *Reprod. aleatoria* > **Activada**.

Para establecer la pista que se está reproduciendo como señal de llamada para todos los perfiles, seleccione **Opciones** > *Fijar señal llamada*.

## Ajustes de audio

Con *Ajustes de audio*, puede ajustar el balance, agregar reverberación, ensanchar la imagen estéreo y reforzar los tonos bajos. Seleccione **Opciones** > *Ajustes de audio*.

## Ecualizador

Mediante el *Ecualizador*, podrá aumentar o disminuir las frecuencias durante la reproducción de música y cambiar el modo en que suena ésta.

Seleccione **Opciones** > *Ajustes de audio* > *Ecualizador*. Para utilizar un preajuste, desplácese hasta el mismo y seleccione **Opciones** > *Activar*.

## Creación de un preajuste

1. Para crear un preajuste, seleccione **Opciones** > *Preajuste nuevo*, y escriba del nombre del preajuste.
2. Para cambiar entre bandas de frecuencias, desplácese a la izquierda o a la derecha. Para aumentar o disminuir el sonido en cada banda de frecuencia, desplácese hacia arriba o hacia abajo.
3. Seleccione **Atrás**.

## ■ Visual Radio

Puede utilizar la aplicación Visual Radio como una radio FM tradicional con sintonización automática y canales predefinidos, o con presentación de información visual paralela relacionada con

el programa de radio, si sintoniza los canales que ofrece el servicio Visual Radio. Dicho servicio emplea datos de paquete (servicio de red). Podrá escuchar la radio mientras está utilizando otras aplicaciones.

Para utilizar el servicio Visual Radio, se deben cumplir los siguientes requisitos:

- El canal de radio y el operador de red deben permitir este servicio.
- El teléfono debe estar encendido.
- Su punto de acceso a Internet debe estar definido para tener acceso al servidor de radio visual del operador de red.
- El canal de radio predefinido debe tener un identificador de servicio de Visual Radio correctamente definido y el servicio Visual Radio habilitado.

Visual Radio no se puede iniciar cuando esté activado el modo Fuera de línea.

Si no dispone de acceso al servicio Visual Radio, es posible que los operadores y las emisoras de radio de su zona no admitan Visual Radio. Puede que el servicio Visual Radio no esté disponible en todas las zonas y países.

Puede escuchar la radio FM en el teléfono con el altavoz incorporado o un ML portátil compatible.

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un equipamiento o unos auriculares compatibles al dispositivo.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.

Se puede hacer una llamada o responder una llamada entrante mientras escucha la radio. La radio se apaga cuando hay una llamada activa.

La calidad de la difusión de la radio depende de la cobertura del canal de radio en esa determinada zona.

## Encendido de la radio

Seleccione [Menú](#) > [Música](#) > [Radio](#) para abrir Visual Radio.

El teléfono muestra lo siguiente:

- El número de ubicación de canal y el nombre del canal de radio.
- La frecuencia del último canal de radio utilizado.
- Botones gráficos:
  -  y  para desplazarse a los canales siguiente o anterior guardados. Los botones no estarán activados si no hay ningún canal guardado.
  -  y  para iniciar la sintonización automática.
  -  inicia los contenidos de Visual Radio si se ha definido el identificador del servicio visual, o bien solicita el identificador de servicio visual si no se ha definido.

Si ha guardado canales de radio anteriormente, desplácese al canal que desee escuchar, o seleccione la ubicación memorizada del canal, pulsando la tecla correspondiente entre 1 y 9.

Para ajustar el volumen, pulse el joystick a la izquierda o a la derecha.

Si utiliza un ML portátil compatible, puede desplazarse al canal de radio guardado pulsando la tecla del ML portátil.

Para apagar la radio, seleccione [Salir](#).

## Sintonización y guardado de canales de radio

Para iniciar la búsqueda de canales mientras la radio está encendida, desplácese hasta  o  y pulse el mando de control. La búsqueda se detiene cuando se encuentra una emisora. Para guardar la emisora, seleccione [Opciones](#) > [Guardar canal](#). Desplácese a la ubicación del canal con el mando de control para seleccionarlo. Introduzca el nombre del canal y seleccione [Aceptar](#).

## Uso de la radio

Cuando la radio esté encendida, seleccione **Opciones** y las opciones siguientes:

**Iniciar servicio visual** para iniciar la visualización del contenido visual.

**Directorio de canales** para activar el directorio de canales (servicio de red), buscar los canales de radio disponibles y guardarlos para utilizarlos más adelante.

**Guardar canal** para guardar el canal de radio.

**Canales** para abrir la lista de canales.

**Sintonización manual** para ajustar la frecuencia de canal manualmente. Para ajustarla, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Si ya conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar, introdúzcala y seleccione **Aceptar**.

**Activar altavoz** para escuchar la radio con el altavoz.

**Desactivar altavoz** para escuchar la radio utilizando el kit manos libres portátil.

**Reproducir en 2° plano** para poner Visual Radio en segundo plano y que se muestre la pantalla en espera. Para volver a Visual Radio, seleccione y mantenga pulsada la tecla de menú, y seleccione **Radio**.

**Ajustes** para cambiar o ver los ajustes de Visual Radio.

**Salir** para apagar la radio.

## Lista de canales

Cuando la radio esté encendida, seleccione **Opciones** > **Canales**.

La lista de canales sirve para gestionar los canales de radio guardados. Cuando se abre esta lista, el canal activo en ese momento aparece resaltado si se ha guardado. En caso contrario, aparece resaltado el canal que se ha guardado en primer lugar.

Seleccione **Opciones** y las opciones siguientes:

**Canal** > **Escuchar** para escuchar el canal seleccionado.

*Canal* > *Editar* para ver los ajustes del canal resaltado.  
Consulte "Configuración de canales" pág. 63.

*Canal* > *Mover* para mover un canal a otra posición dentro de la lista de canales: resalte el canal que desea mover, seleccione *Mover* y resalte la posición en la que colocará el canal seleccionado. Para mover el canal, seleccione *Aceptar*.

*Canal* > *Borrar* para eliminar el canal resaltado de la lista de canales.

*Directorio de canales* para activar el directorio de canales (servicio de red), buscar los canales de radio disponibles en la red y guardarlos para utilizarlos más adelante.

*Activar altavoz* para escuchar la radio con el altavoz.

*Desactivar altavoz* para escuchar la radio utilizando el kit manos libres portátil.

*Salir* para apagar la radio.

## Configuración de canales

Desplácese a un canal de la lista de canales, pulse el mando de control y seleccione *Editar* para cambiar los siguientes parámetros de canal:

*Nombre* para editar el nombre del canal.

*Ubicación* para editar la ubicación del canal de radio.

*Frecuencia* para editar la frecuencia del canal.

*ID de servicio visual* para editar el identificador del servicio visual.

*Activar servicio visual* para permitir o impedir que se muestre el contenido visual del canal de radio actual.

Seleccione *Atrás* para volver a la lista de canales.

## Visualización de contenido visual

Puede ver el contenido visual si el canal está guardado en la lista de canales y se activa el servicio visual para este canal.

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como para suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Para ver el contenido visual del canal actual, desplácese hasta  y pulse el mando de control.

Si el identificador del servicio visual no se ha guardado en la lista de canales, se le pedirá que especifique el identificador de dicho servicio. Introduzca el identificador y seleccione **Aceptar**. Si no tiene el identificador del servicio visual, seleccione **Recuperar** para acceder al directorio de canales (servicio de red).

Cuando se establece la conexión con el servicio visual, la pantalla muestra el contenido visual actual. El contenido visual puede consistir en imágenes, texto, botones y campos de entrada, y está diseñado por el proveedor de contenido.

Para navegar por el contenido mostrado, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Si no existe un contenido visual válido, se mostrará el papel tapiz de Visual Radio.

Para cerrar el contenido visual pero no la radio FM, seleccione **Cerrar**. Para cerrar ambos, seleccione **Opciones > Salir**.

Para establecer los ajustes de iluminación y el tiempo de espera de la función de ahorro de energía, seleccione **Opciones > Ajustes de pantalla**.

### Ajustes de Visual Radio

Cuando la radio esté encendida, seleccione **Opciones > Ajustes** y las opciones siguientes:

**Tono inicial** para activar o desactivar el tono inicial.

**Inicio auto de servicio** para activar o desactivar la presentación automática del contenido visual.

**Punto de acceso** para seleccionar el punto de acceso.

### Directorio de canales

Con el directorio de canales (servicio de red), puede seleccionar los canales de radio de Visual Radio o canales de radio tradicionales en una lista, agrupados en varias carpetas. Una carpeta puede representar

situaciones geográficas, por ejemplo, continentes, países, regiones o ciudades y puede contener otras carpetas o datos de canales de radio.

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como para suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

### Acceso al directorio de canales desde la vista de contenido visual

Para recuperar el identificador del servicio visual e iniciar el contenido visual para el canal de radio sintonizado actualmente, desplácese hasta , pulse el mando de control y seleccione *Recuperar*. Una vez conectado el directorio de canales, seleccione la ubicación más cercana a su localización actual en una lista de carpetas y pulse el mando de control.

El dispositivo compara las frecuencias de las estaciones de radio de la lista con las estaciones sintonizadas actualmente en frecuencia. Si encuentra una frecuencia coincidente, se muestra el identificador del servicio visual del canal de radio sintonizado. Seleccione *Aceptar* para ver el contenido visual.

Si existe más de un canal de radio con frecuencias coincidentes, los canales de radio y los identificadores del servicio visual se muestran en una lista.

Desplácese al canal de radio deseado de la lista y selecciónelo. Se muestran el canal de radio sintonizado y el identificador del servicio visual. Seleccione *Aceptar* para ver el contenido visual.

### Acceso al directorio de canales desde Opciones

Para acceder al directorio de canales (servicio de red) desde la lista de canales, seleccione *Opciones* > *Directorio de canales*.

Una vez conectado el directorio canales, se le pedirá que seleccione la ubicación más cercana a su localización actual en una lista de carpetas. Desplácese a la ubicación más cercana y pulse el mando de control. Repita el proceso hasta que alcance la lista de canales de radio cercanos a su localidad.

Los canales de radio, que ofrecen contenido visual se indican mediante .

Desplácese al canal de radio deseado y pulse el mando de control para abrir el menú de selección de los canales de radio:

*Escuchar* para sintonizar el canal de radio resaltado.

Para confirmar el ajuste de frecuencia, seleccione **Sí**. Seleccione **No** para volver a la frecuencia previamente sintonizada. La lista de canales de radio aparece de nuevo y podrá seleccionar otro canal de radio.

*Iniciar servicio visual* para abrir el contenido visual del canal de radio seleccionado (si está disponible).

*Guardar* para guardar los detalles del canal de radio seleccionado en la lista de canales.

## 9. Multimedia

---

### ■ Cámara

Para utilizar la cámara, gire la parte inferior del teléfono para activar el modo de cámara. Consulte "Modo de cámara" pág. 19. O seleccione [Menú > Multimedia > Cámara](#).

Para ampliar o reducir la imagen, pulse **▶▶** o **◀◀**. Para capturar una imagen, pulse **▶||**. La imagen se guarda en la carpeta [Imágenes](#) de la [Galería](#) y se muestra. Para volver al visor, seleccione [Atrás](#). Para borrar la fotografía, pulse la tecla de borrado.

Para capturar imágenes secuencialmente, seleccione [Opciones > Modo de secuencia > Activado](#). Cuando pulse **▶||**, la cámara captura seis imágenes en intervalos cortos y las muestra en una cuadrícula.

En condiciones de poca luz, para activar el modo noche, seleccione [Opciones > Modo noche > Activado](#).

Para utilizar el temporizador automático, seleccione [Opciones > Temporizador auto](#) y el tiempo que desea que la cámara espere antes de capturar la imagen. Pulse **▶||** para que se inicie el temporizador.

Para ajustar el balance de blancos o el tono de color, seleccione [Opciones > Ajustar > Balance de blanco o Tono de color](#).

Para grabar un video, desplácese a la derecha para activar el modo de vídeo y pulse **▶||** para iniciar la grabación.

### Ajustes de la Cámara

El dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 1600 x 1200 píxeles. En estos manuales puede mostrarse otra resolución de imagen.

Para cambiar los ajustes de la cámara, seleccione [Menú > Multimedia > Cámara > Opciones > Ajustes](#).

Seleccione [Imagen](#) y las opciones siguientes:

[Calidad de imagen](#) y [Resolución de imagen](#) cuanto mayor sea la calidad y la resolución de la imagen, más memoria consumirá la imagen.

*Mostrar imagen capt.* para que no se muestre la imagen después de capturarla, seleccione *No*.

*Nombre imagen pred.* para cambiar el modo de nomenclatura de las imágenes capturadas.

*Memoria en uso* para seleccionar si desea guardar las imágenes en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

Seleccione *Vídeo* y las opciones siguientes:

*Duración* si se establece como *Máxima*, la duración del vídeo grabado sólo se restringe dependiendo de la memoria disponible. Si se establece como *Corta*, el tiempo de grabación se optimiza para el envío de MMS.

*Resolución de vídeo* para elegir entre dos resoluciones de vídeo.

*Nombre vídeo predet.* para seleccionar el modo de nomenclatura de los videoclips.

*Memoria en uso* para seleccionar si desea guardar los videoclips en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

## ■ RealPlayer

Con RealPlayer, podrá reproducir archivos multimedia, como videoclips guardados en la memoria del teléfono o en una tarjeta de memoria, o transmitir archivos multimedia por el aire abriendo un enlace de transmisión. Para abrir RealPlayer, seleccione **Menú > Multimedia > RealPlayer**.

RealPlayer no admite todos los formatos de archivos o todas las variaciones de los formatos de archivo. Por ejemplo, algunos archivos .mp4 files pueden incluir contenido no compatible con RealPlayer.

## Reproducción de archivos multimedia

Para reproducir un archivo multimedia en RealPlayer, seleccione **Opciones > Abrir** y las opciones siguientes:

*Últimos clips* para reproducir archivos multimedia que haya reproducido recientemente.

*Clip guardado* para reproducir archivos multimedia guardados en el teléfono o en una tarjeta de memoria.

Para transmitir contenido en secuencias por el aire:

- Seleccione un enlace de transmisión guardado en la Galería.  
Se conecta con el servidor de transmisión.
- Abra un enlace de transmisión durante la navegación por la Web.

Para transmitir contenido activo, primero debe configurar su punto de acceso predeterminado. Consulte "Puntos de acceso" pág. 101.

Muchos proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) como punto de acceso predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

En RealPlayer, sólo podrá abrir direcciones URL del tipo `rtsp://`. No puede abrir direcciones URL del tipo `http://`, aunque RealPlayer asocia un enlace `http` a un archivo `.ram`, ya que los archivos `.ram` son archivos de texto con un enlace `rtsp`.



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

### Accesos directos durante la reproducción

Desplácese hacia arriba para buscar hacia delante, o hacia abajo para buscar hacia atrás en el archivo multimedia.

Desplácese a la izquierda o a la derecha para subir o bajar el volumen del sonido.

### Ajustes

Seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Vídeo** y las opciones siguientes:

**Contraste** para cambiar el contraste, desplácese a la izquierda o a la derecha.

**Repetir** elija **Sí** para que el archivo de vídeo o audio que se está reproduciendo vuelva a hacerlo automáticamente una vez finalizado.

Seleccione **Conexión** y las opciones siguientes:

**Proxy** para definir un servidor proxy para la transmisión.

**Red** para definir los ajustes de red.

- **Punto acceso predet.** para definir el punto de acceso utilizado para la transmisión.
- **Tiempo en línea** si desea que se produzca una desconexión automática después de un período de inactividad mientras la reproducción está detenida, seleccione **Definido por el usuario** e introduzca el tiempo en minutos (máx. 30 minutos).
- **Puerto UDP más bajo** y **Puerto UDP más alto** para definir el rango de puertos que se va a utilizar para la conexión.

## ■ Grabadora

La grabadora de voz le permite grabar conversaciones telefónicas y recordatorios de voz. Si graba una conversación telefónica, todas las partes oirán un sonido durante la grabación.

Los archivos grabados se almacenan en la **Galería**. Consulte "Galería" pág. 55.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Grabadora**. Seleccione **Opciones** > **Grabar clip sonido** o . Para pausar la grabación, seleccione . Para detener la grabación, seleccione . Para rebobinar o avanzar, seleccione  o . Para escuchar la grabación, seleccione .

## ■ Reproductor de archivos flash

Con **Reprod. Flash**, puede ver y reproducir archivos flash creados para dispositivos móviles, o interaccionar con ellos.

### Organización de archivos flash

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Repr. Flash** y desplácese a la derecha.

Para abrir una carpeta o reproducir un archivo flash, desplácese ahí y pulse el joystick.

Para enviar un archivo flash a un dispositivo compatible, desplácese al archivo y pulse la tecla de llamada.

Para copiar un archivo flash a otra carpeta, seleccione **Organizar** > **Copiar a carpeta**.

Para mover un archivo flash a otra carpeta, seleccione *Organizar* > *Mover a carpeta*.

Si desea crear una carpeta para organizar los archivos flash, seleccione *Organizar* > *Carpeta nueva*.

Puede que las opciones disponibles varíen.

Para eliminar un archivo de Flash, desplácese hasta él y pulse la tecla de borrado.

## Reproducir arc. flash

Seleccione *Menú* > *Multimedia* > *Repr. Flash*. Desplácese a un archivo Flash y pulse el joystick.

Seleccione *Opciones* y las opciones siguientes:

*Pausa* para poner en pausa la reproducción.

*Parar* para detener la reproducción.

*Volumen* para ajustar el volumen de reproducción. Para subir o bajar el volumen, desplácese a la derecha o a la izquierda.

*Calidad* para seleccionar la calidad de reproducción. Si la reproducción se interrumpe o es lenta, cambie el ajuste de *Calidad* a *Normal* o *Baja*.

*Pantalla completa* para reproducir el archivo a pantalla completa.

Para volver a la pantalla normal, seleccione *Pantalla normal*.

Las funciones de las teclas no se ven en el modo de pantalla completa, pero las funciones correspondientes pueden seguir estando disponibles al pulsar las teclas debajo de la pantalla.

*Ajustar a pantalla* para reproducir el archivo con su tamaño original después de ampliarlo o reducirlo.

*Modo panorámico act.* para poder moverse por la pantalla con el mando de control cuando haya ampliado.

Puede que las opciones no estén disponibles en todos los archivos Flash. Puede que las opciones disponibles varíen.

## ■ Editor de vídeo

Para crear videoclips personalizados, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Editor víd.** Puede crear videoclips personalizados, combinar y recortar otros de los que disponga y añadirles clips de sonido, transiciones y efectos. Las transiciones son efectos visuales que se pueden incorporar al principio o al final del vídeo, o entre los videoclips.



**Sugerencia:** Para capturar una instantánea de un videoclip, seleccione **Opciones** > **Tomar instantánea** en la vista **Cortar vidclip**.

### Editar vídeo, sonido y transiciones

1. En la vista **Editar vidclip**, para insertar los videoclips que desee editar, seleccione **Insertar** > **Videoclip**.

2. Podrá editar los clips recortándolos y añadiéndoles efectos. También puede añadir clips de sonido y cambiar la duración.

Para modificar el vídeo, seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

**Película** > **Vista previa** abre una vista previa del videoclip personalizado.

**Insertar** > **Videoclip** inserta el videoclip seleccionado. En la vista principal, aparece una miniatura del videoclip. La miniatura es la primera imagen no negra del videoclip. También se muestra el nombre y la duración del videoclip.

**Insertar** > **Imagen** para insertar un imagen.

**Insertar** > **Texto** para insertar un título, un subtítulo o los créditos.

**Insertar** > **Clip de sonido** para insertar el clip de sonido seleccionado. En la vista principal, se muestra el nombre y la duración de este clip de sonido.

**Insertar** > **Clip de sonido nuevo** para grabar un nuevo clip de sonido en la ubicación seleccionada.

*Editar videoclip* o *Editar clip sonido* > *Cortar* para recortar el videoclip o el clip de sonido.

*Editar videoclip* o *Editar clip sonido* > *Duplicar* crea una copia del videoclip o del clip de sonido que haya seleccionado.

*Editar videoclip* > *Mover* para mover el videoclip a la ubicación seleccionada.

*Editar videoclip* > *Añadir efecto de color* para insertar un efecto de color en el videoclip.

*Editar videoclip* > *Usar movimiento lento* para ralentizar el videoclip.

*Editar videoclip* > *Silenciar sonido*/*Activar sonido* para desactivar o activar el sonido del videoclip original.

*Editar videoclip* > *Eliminar* para suprimir el videoclip del video.

*Editar clip sonido* > *Mover* para mover el clip de sonido a la ubicación seleccionada.

*Editar clip sonido* > *Eliminar* para suprimir el clip de sonido del video.

*Editar transición*: hay tres tipos de transiciones: al principio del video, al final del video, o entre videoclips. La transición inicial se puede seleccionar si la primera transición del video está activa.

3. Seleccione *Guardar* para guardar el video. Defina la opción *Memoria en uso* en *Ajustes*. La opción predeterminada es la memoria del teléfono.



**Sugerencia:** En la vista de ajustes, puede definir las opciones *Nombre video predet.*, *Nombre predet. captura*, *Resolución* y *Memoria en uso*.

Si desea enviar el video, seleccione *Enviar* > *Vía multimedia*, *Vía Bluetooth* o *Vía correo*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para averiguar el tamaño máximo que pueden tener los mensajes multimedia que envíe. Si el video es demasiado grande para enviarlo en un mensaje multimedia, aparece



**Sugerencia:** Si desea enviar un videoclip de mayor tamaño que el máximo admitido por su proveedor de servicios para mensajes multimedia, puede enviarlo mediante una conexión Bluetooth. Consulte "Envío de datos mediante la tecnología Bluetooth" pág. 119. También puede transferir sus vídeos mediante una conexión Bluetooth a su ordenador personal con Bluetooth activado, o mediante un lector de tarjetas de memoria (interno o externo).

## 10. Servicios

---

Seleccione **Menú** > **Servicios** o mantenga pulsada la tecla 0 en modo en espera.

Diversos proveedores de servicios mantienen páginas diseñadas específicamente para teléfonos móviles. Con el navegador móvil podrá ver estos servicios como páginas WAP escritas en HTML, WML y XHTML, o bien una mezcla de WML y XHTML. Si no ha utilizado todavía el teléfono para realizar una conexión WAP, puede que tenga que ponerse en contacto con el proveedor de servicios para obtener ayuda al conectarse por primera vez.

Consulte a su operador de red o proveedor de servicios la disponibilidad de servicios, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

### ■ Pasos básicos para el acceso

1. Guarde los ajustes necesarios para acceder al servicio del navegador que desea utilizar. Consulte "Configuración del teléfono para el servicio de navegador" pág. 76.
2. Establezca una conexión con el servicio. Consulte "Establecimiento de conexiones" pág. 76.
3. Comience a navegar por las páginas Web. Consulte "Navegación por páginas Web" pág. 78.
4. Finalice la conexión con el servicio. Consulte "Finalización de conexiones" pág. 80.

## ■ Configuración del teléfono para el servicio de navegador

### Recepción de ajustes en un mensaje de configuración

El operador de red o el proveedor de servicios pueden proporcionarle los ajustes de servicio en un mensaje de configuración. Consulte "Tipos de mensajes especiales" pág. 40. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.

### Introducción de los ajustes manualmente

Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Conexión** > **Puntos de acceso** y defina los ajustes para un punto de acceso. Consulte "Conexión" pág. 100.
2. Seleccione **Menú** > **Servicios** > **Opciones** > **Gestor de favoritos** > **Añadir favorito**. Escriba un nombre para el favorito y la dirección de la página del navegador definida para el punto de acceso actual.
3. Para establecer el punto de acceso creado como predeterminado en **Servicios**, seleccione **Servicios** > **Opciones** > **Ajustes** > **Punto de acceso**.

## ■ Establecimiento de conexiones

Cuando haya almacenado todos los ajustes de conexión requeridos, podrá acceder a las páginas del navegador.

Hay tres formas distintas de acceder a las páginas del navegador:

- Seleccione la página de inicio () del proveedor de servicios.
- Seleccione un favorito en la vista Favoritos.
- Pulse las teclas 1–9 para empezar a escribir la dirección de un servicio del navegador. El campo **l r a** de la parte inferior de la pantalla se activa inmediatamente y puede seguir escribiendo la dirección en él.

Cuando haya seleccionado una página o escrito la dirección, pulse el mando de control para empezar a descargar la página.

## ■ Visualización de favoritos

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

En la vista Favoritos, puede ver favoritos que señalan a distintos tipos de páginas del navegador. Los favoritos se indican mediante los iconos siguientes:

 La página de inicio definida para el punto de acceso predeterminado. Si utiliza otro punto de acceso predeterminado para navegar, la página de inicio cambia a la que corresponda.

 La carpeta Favoritos auto contiene favoritos (🔗) que se recopilan automáticamente al navegar por Internet. Los favoritos de esta carpeta se organizan automáticamente según los dominios.

 Un favorito que muestra su título o su dirección de Internet.

## Adición manual de favoritos

1. En la vista Favoritos, seleccione **Opciones** > *Gestor de favoritos* > *Añadir favorito*.
2. Rellene los campos. Sólo es obligatorio definir la dirección. Si no se ha seleccionado un punto de acceso al favorito, se le asigna el predeterminado. Pulse \* para introducir caracteres especiales, como /, ., : y @. Pulse la tecla de borrado para borrar caracteres.
3. Seleccione **Opciones** > *Guardar* para guardar el favorito.

## Envío de favoritos en un mensaje de texto

Desplácese a un favorito y seleccione **Opciones** > *Enviar* > *Vía mensaje de texto*. Puede enviar varios favoritos a la vez.

## ■ Seguridad de conexión

Si el indicador de seguridad  aparece durante una conexión, la transmisión de datos entre el dispositivo y la pasarela o el servidor de Internet se cifrará.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

Seleccione [Opciones](#) > [Detalles](#) > [Seguridad](#) para ver detalles sobre la conexión, el estado de los cifrados e información acerca del servidor y de autenticación del usuario.

Algunos servicios, como los bancarios, pueden requerir funciones de seguridad. Para este tipo de conexiones, necesitará certificados de seguridad. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Consulte también "Gestión de certificados" pág. 107.

## ■ Navegación por páginas Web

En una página del navegador, los enlaces nuevos aparecen subrayados de color azul y los enlaces visitados previamente, de color morado. Las imágenes que sirven de enlace tienen un borde azul alrededor.

### Teclas y comandos de navegación

Para abrir un enlace, pulse el mando de control.

Para desplazarse por la vista, mueva el mando de control.

Para escribir letras y números en un campo, pulse las teclas 0–9.

Pulse \* para introducir caracteres especiales, como /, ., : y @.

Pulse la tecla de borrado para borrar caracteres.

Para ir a la página anterior durante la navegación, seleccione [Atrás](#).

Si la opción [Atrás](#) no está disponible, seleccione [Opciones](#) > [Opc. navegación](#) > [Historial](#) para ver una lista cronológica de las páginas que ha visitado durante una sesión de navegación.

La lista de historial se borra al cerrar la sesión.

Para marcar casillas y hacer selecciones, pulse el mando de control.

Para recuperar el contenido más reciente del servidor, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. navegación](#) > [Cargar de nuevo](#).

Para abrir una lista secundaria de comandos o acciones para la página del navegador que esté abierta, seleccione [Opciones](#) > [Opciones servicio](#).

## Guardado de favoritos

Para guardar un favorito durante la navegación, seleccione [Opciones](#) > [Guardar como favorito](#)

Para guardar un favorito recibido en un mensaje, seleccione [Opciones](#) > [Guard. en favoritos](#). Consulte "Tipos de mensajes especiales" pág. 40.

## Visualización de páginas guardadas

Si normalmente navega por páginas que contienen información que no cambia muy a menudo, puede guardarlas y, a continuación, visitarlas cuando esté desconectado.

Para guardar una página durante la navegación, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. avanzadas](#) > [Guardar página](#). Las páginas guardadas se indican mediante .

En la vista de las páginas guardadas puede crear carpetas para las páginas del navegador que guarde. Las carpetas que contienen páginas Web guardadas se indican mediante .

Para abrir la vista de páginas guardadas, desplácese a la derecha en la vista Favoritos. En la vista de páginas guardadas, pulse el mando de control para abrir una página guardada.

Si desea iniciar una conexión con el servicio del navegador para recuperar la página de nuevo, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. navegación](#) > [Cargar de nuevo](#).

El teléfono sigue conectado después de volver a cargar la página.

### ■ Descarga

Puede descargar elementos como señales de llamada, imágenes, logotipos de operadores, software y videoclips con el navegador móvil. Estos elementos se proporcionan gratis o pagando.

Una vez descargados, la aplicación que corresponda gestionará los elementos en el teléfono, por ejemplo, si descarga una foto se guardará en la Galería.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidas las señales de llamada) y demás contenidos.



**Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

### ■ Finalización de conexiones

Seleccione [Opciones](#) > [Opc. avanzadas](#) > [Desconectar](#) para finalizar la conexión y ver la página del navegador fuera de línea o seleccione [Opciones](#) > [Salir](#) para dejar de navegar y volver al modo en espera.

### ■ Vaciado de la caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, seleccione [Menú](#) > [Servicios](#) > [Opciones](#) > [Opc. avanzadas](#) > [Borrar la caché](#).

### ■ Ajustes del navegador

Seleccione [Opciones](#) > [Ajustes](#) y las opciones siguientes:

[Punto de acceso](#) si desea cambiar el punto de acceso predeterminado, pulse el mando de control para abrir una lista de puntos de acceso disponibles. El punto de acceso predeterminado actual está resaltado. Consulte "Conexión" pág. 100.

*Página de inicio* para introducir la dirección de una página Web que desea que aparezca en la página de inicio.

*Mostrar imágenes/objetos* para seleccionar si desea ver o no los gráficos y escuchar los sonidos durante la navegación. Si elige *No*, podrá cargar los gráficos y los sonidos más tarde durante la navegación seleccionando *Opciones > Mostrar imágenes*.

*Ajuste de líneas* para controlar si todo el texto de las páginas Web se ajusta automáticamente. Si se ha seleccionado *Opc. avanzadas > Pantalla pequeña*, este ajuste no estará disponible.

*Tamaño de fuente* para seleccionar el tamaño de fuente.

*Codificación predet.* para que el navegador intente seleccionar automáticamente la codificación de caracteres correcta si se ha seleccionado *Automática*.

*Favoritos auto* seleccione *Activados* si desea que los favoritos se guarden automáticamente en la carpeta *Favoritos auto* cuando visite una página. Cuando selecciona *Ocultar carpeta*, los favoritos también se añaden automáticamente a la carpeta.

*Tamaño de pantalla* para seleccionar el modo de uso del área de la pantalla para visualizar páginas.

*Buscar página* para introducir la dirección de una página de búsqueda que se desea que se abra mientras realiza búsquedas.

*Volumen* para seleccionar el nivel de volumen para la música u otros sonidos de las páginas Web.

*Renderización* para seleccionar la calidad de la imagen para las páginas. Al elegir la calidad de imagen alta, la página se descarga más lentamente.

*Cookies > Permitir/Rechazar* para activar o desactivar la recepción y el envío de cookies (un medio de los proveedores de contenidos para identificar a los usuarios y sus preferencias de contenidos utilizados frecuentemente).

*Script Java/ECMA* para activar o desactivar el uso de scripts.

*Avisos de seguridad* para elegir si prefiere mostrar u ocultar los avisos de seguridad.

*Conf. envío de DTMF* > *Siempre/Sólo primera vez* para elegir si desea confirmar antes de que el teléfono envíe tonos DTMF durante una llamada de voz. Consulte "Opciones durante una llamada" pág. 29. Por ejemplo, puede hacer una llamada de voz mientras visita una página del navegador, enviar tonos DTMF durante una llamada de voz, y guardar un nombre y un número de teléfono en la Guía desde una página del navegador.

## 11. Mis cosas

---

### ■ Temas

Para cambiar la apariencia de la pantalla del teléfono, active un tema. Un tema puede incluir el papel tapiz para el modo en espera y el modo de ahorro de energía. Puede editar un tema si desea personalizar aún más su teléfono.

Seleccione **Menú** > **Mi carpeta** > **Temas**. Verá una lista de temas disponibles. El tema activo se indica mediante una marca de verificación.

Para abrir una vista previa de un tema, desplácese al tema y seleccione **Opciones** > **Vista previa** para ver el tema. Seleccione **Aplicar** para activar el tema. Para activar el tema sin abrir una vista previa, seleccione **Opciones** > **Aplicar** en la vista principal.

#### Edición de un tema:

1. Desplácese al tema, seleccione **Opciones** > **Editar** y las opciones siguientes:

**Papel tapiz** para seleccionar una imagen de uno de los temas disponibles, o elegir su propia imagen en la Galería, con el fin de usarla como imagen de fondo en el modo en espera.

**Ahorro de energía** para seleccionar lo que desea ver en la barra del modo de ahorro de energía: la fecha y la hora o un texto que ha personalizado. El color de fondo y la ubicación de la barra del modo de ahorro de energía se mueven en la pantalla a intervalos. Además, la función de ahorro de energía cambia para indicar el número de mensajes nuevos o de llamadas perdidas. Puede establecer el tiempo de espera que debe transcurrir para que se active la función de ahorro de energía. Consulte "Teléfono" pág. 99.

2. Desplácese al elemento que va a editar y pulse el mando de control.
3. Para abrir una vista previa del elemento elegido, seleccione **Opciones** > **Vista previa**. No puede abrir una vista previa de

todos los elementos. Seleccione **Opciones** > **Establecer** para seleccionar el ajuste actual.

Para restaurar el tema elegido y restablecer sus ajustes originales, seleccione **Opciones** > **Restaurar tema or.** al editar el tema.

## ■ Medidor acústico

El medidor acústico permite medir el nivel de ruido del entorno.

El medidor acústico facilita mediciones generales para uso personal que pueden diferir de las mediciones científicas.

Seleccione **Menú** > **Mi carpeta** > **Medidor sonido** para ver el nivel de ruido del entorno, en dB.

Seleccione **Opciones** y las opciones siguientes:

**Mantener pico** el valor pico se mantendrá en el máximo medido hasta que cierre la aplicación.

**Opc. de ponderación** seleccione **Ponderación A** para simular el oído en un entorno ruidoso, **Ponderación C** para simular el oído en un entorno silencioso o **Desactivar** para medir sin algoritmo de ponderación.

**Pico dinámico** el valor pico actual se mantiene durante 5 segundos.

**Restablecer pico** el valor pico actual se restablece.

Si el pico o el valor actual es superior a 114 dB o inferior a 50 dB, aparecerá un carácter > o < precediendo al valor.

## 12. Organizador

---

### ■ Reloj

Seleccione **Menú** > *Organizad.* > *Reloj.*

#### Ajustes del reloj

Para cambiar la fecha o la hora, seleccione **Opciones** > *Ajustes.*

Para obtener más información acerca de los ajustes, consulte "Fecha y hora" pág. 105.

#### Definición de alarmas

1. Para configurar una nueva alarma, seleccione **Opciones** > *Fijar alarma.*
2. Introduzca la hora de la alarma y seleccione **Aceptar**. Cuando la alarma está activa, aparece .

Para cancelar una alarma, seleccione **Opciones** > *Eliminar alarma.*

#### Desactivación de la alarma

Seleccione **Parar** para desactivar la alarma.

Seleccione **Repetir** para detener la alarma durante cinco minutos y que vuelva a sonar una vez transcurrido este tiempo. Esto se puede hacer hasta un máximo de cinco veces.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Parar**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

#### Personalización del tono de alarma

1. Para personalizar el tono de la alarma, seleccione **Opciones** > *Ajustes.*

2. Desplácese a *Tono de alarma reloj* y pulse el mando de control.
3. Cuando se desplace por la lista de tonos, puede detenerse en uno para escucharlo antes de hacer la selección. Elija el tono.

## ■ Agenda

Seleccione **Menú** > *Organizad.* > *Agenda*.

En la Agenda, puede realizar un seguimiento de sus citas, reuniones, cumpleaños, aniversarios y otros eventos. También puede configurar una alarma que le avise de eventos próximos.

### Creación de entradas de la agenda

1. Seleccione **Opciones** > *Entrada nueva* y las opciones siguientes:

*Reunión* para recordarle una cita que se ha fijado para una fecha y hora específica.

*Memorándum* para escribir una entrada general para un día.

*Aniversario* para recordarle cumpleaños o fechas especiales.

Las entradas de aniversario se repiten todos los años.

*Tareas* para una nota de una tarea.

2. Rellene los campos:

*Asunto/Ocasión* para escribir una breve descripción del evento.

*Ubicación* para introducir el lugar de una reunión (opcional).

*Hora de inicio*, *Hora de finalización*, *Día de inicio* y *Día de finalización*.

*Alarma* pulse el mando de control para activar los campos correspondientes a *Hora de alarma* y *Día de alarma*.

*Repetir* pulse el mando de control para cambiar la entrada para que se repita. Una entrada que se repite se indica mediante  en la vista del día.

*Repetir hasta* para establecer una fecha de finalización para la entrada repetida, por ejemplo, el último día de un curso semanal al que está asistiendo. Esta opción sólo aparece si ha seleccionado que se repita el evento.

*Sincronización* > *Privada* después de la sincronización, la entrada de la agenda sólo podrá verla usted y no se mostrará a otras personas, aunque tengan acceso en línea para ver la Agenda. *Pública* la entrada de Agenda se muestra a los demás usuarios con acceso para ver la Agenda en línea. *Ninguna* la entrada de la agenda no se copia cuando sincronice la Agenda.

3. Para guardar la entrada, seleccione **Hecho**.

Cuando edite o elimine una entrada repetida, elija cómo desea que se apliquen los cambios:

*Todos los casos* se cambian todas las entradas repetidas.

*Sólo esta entrada* sólo se cambia la entrada actual.

## Vistas de la Agenda

Pulse # en las vistas del mes, la semana o el día para resaltar automáticamente la fecha actual.

Para escribir una entrada de la agenda, pulse cualquier tecla numérica (9–0) en cualquier vista de la Agenda. Se abre una entrada de Reunión y los caracteres que ha escrito se añaden al campo *Asunto*.

Para ir a una fecha determinada, seleccione **Opciones** > *Ir a fecha*.

Escriba la fecha y seleccione **Aceptar**.

## Tareas

Seleccione **Opciones** > *Vista de Tareas*.

En la *Vista de Tareas*, puede gestionar una lista de tareas que necesita hacer.

### Creación de notas

1. Para empezar a escribir una nota de una tarea, pulse cualquier tecla numérica (0–9). Se abrirá el editor y el cursor parpadeará al final de las letras que ha escrito.

2. Escriba la tarea en el campo *Asunto*. Pulse \* para añadir caracteres especiales.

Para definir la fecha de vencimiento de la tarea, desplácese al campo *Fecha de vencimiento* y escriba una fecha.

Para establecer una prioridad para la nota de la tarea, desplácese al campo *Prioridad* y pulse el mando de control.

3. Para guardar la entrada, seleccione **Hecho**.

### Gestión de notas de tareas

Para abrir una nota de tarea, desplácese a ella y pulse el mando de control.

Para eliminar una nota de una tarea, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones** > *Borrar* o pulse la tecla de borrado.

Para marcar una nota de una tarea como completada, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones** > *Marcar como hecha*.

Para cambiar una nota de tarea de finalizada a no finalizada, seleccione **Opciones** > *Marcar no hecha*.

## ■ Conversor

Seleccione **Menú** > *Organizad.* > *Conversor*.

En el conversor, puede convertir parámetros de medida, como *Longitud*, de una unidad a otra, por ejemplo, de *Yardas* a *Metros*.

La precisión del conversor es limitada y pueden producirse errores de redondeo.

### Convertir unidades

Para convertir una moneda, debe introducir el tipo de cambio. Consulte "Configuración de la moneda base y los tipos de cambio" pág. 89.

1. Desplácese al campo *Tipo* y pulse el mando de control para abrir una lista de parámetros de medida. Desplácese hasta el parámetro de medida que desee utilizar y seleccione **Aceptar**.
2. Desplácese al primer campo *Unidad* y pulse el mando de control para abrir una lista de unidades disponibles. Seleccione la unidad desde la que desea convertir y elija **Aceptar**.
3. Desplácese al siguiente campo *Unidad* y seleccione la unidad a la que desea convertir.

4. Desplácese al primer campo *Cantidad* e introduzca el valor que desee convertir. El otro campo *Cantidad* cambia automáticamente para mostrar el valor convertido.

Pulse # para añadir un decimal y \* para los símbolos +, - (para temperatura) y E (exponente).

El orden de conversión cambia si escribe un valor en el segundo campo *Cantidad*. El resultado se muestra en el primer campo *Cantidad*.

## Configuración de la moneda base y los tipos de cambio

Para poder convertir monedas, tiene que elegir una moneda base (normalmente la moneda nacional) y añadir tipos de cambio.

El tipo de la moneda base es siempre 1. La moneda base determina los tipos de conversión de las demás monedas.

1. Seleccione *Moneda* como tipo de parámetro de medida y *Opciones > Cambios monedas*. Se abre una lista de monedas encabezada por la moneda base elegida.
2. Para cambiar la moneda base, desplácese a la moneda (normalmente la divisa local) y seleccione *Opciones > Fijar moneda base*.
3. Añada los tipos de cambio, desplácese a la moneda e introduzca un nuevo tipo, es decir, el número de unidades de la moneda equivalentes a una unidad de la moneda base que se ha seleccionado.
4. Una vez insertados todos los tipos de cambio necesarios, puede convertir la moneda. Consulte "Convertir unidades" pág. 88.



**Nota:** Si cambia de moneda base, deberá introducir los nuevos tipos de cambio porque todos los tipos de cambio anteriores se borran.

## ■ Notas

Seleccione *Menú > Organizad. > Notas*.

Puede enviar notas a otros dispositivos. Puede guardar los archivos con formato de texto (TXT) que reciba como notas.

Pulse las teclas 1–9 para empezar a escribir. Pulse la tecla de borrado para borrar letras. Seleccione *Hecho* para guardar.

## ■ Calculadora

Seleccione **Menú** > *Organizad.* > *Calculad.*

1. Escriba el primer número del cálculo. Si se equivoca, pulse la tecla de borrado para borrar.
2. Desplácese a una función aritmética y pulse el mando de control para seleccionarla.
3. Escriba el segundo número.
4. Para ejecutar el cálculo, desplácese a  y pulse el mando de control.



**Nota:** Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Para insertar un decimal, pulse #.

Mantenga pulsada la tecla de borrado para borrar el resultado del cálculo anterior.

Utilice  y  para ver cálculos previos y moverse por la hoja.

## ■ Gestor de archivos

Seleccione **Menú** > *Organizad.* > *Gestor ar.*

En el Gestor de archivos, puede explorar, abrir y gestionar archivos y carpetas en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria.

Abra el Gestor de archivos para ver una lista de las carpetas en la memoria del teléfono. Desplácese a la derecha para ver las carpetas de la tarjeta de memoria.

Puede explorar, abrir y crear carpetas, así como marcar, copiar y mover elementos a las carpetas.

### Visualización del consumo de memoria

Si tiene una tarjeta de memoria instalada en el teléfono, puede elegir entre la vista de memoria del teléfono y la vista de la memoria de la tarjeta.

Mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha para moverse de una ficha de memoria a otra.

Para comprobar el consumo de la memoria actual, seleccione [Opciones](#) > [Detalles de memoria](#).

El teléfono calcula la cantidad aproximada de memoria libre para almacenar datos e instalar nuevas aplicaciones.

En las vistas de memorias, puede ver el consumo de memoria de los diferentes grupos de datos: [Agenda](#), [Guía](#), [Documentos](#), [Imágenes](#), [Archivos sonido](#), [Videoclips](#), [Mensajes](#), [Aplicaciones](#), [Memoria en uso](#), y [Memoria libre](#).

Si la memoria del teléfono se está agotando, elimine algunos archivos o desplácelos a la tarjeta de memoria.

## ■ Tarjeta de memoria

Mantenga las tarjetas de memoria fuera del alcance de los niños.

Seleccione [Menú](#) > [Organizad.](#) > [Memoria](#).

Para obtener información sobre cómo insertar una tarjeta de memoria en el teléfono, consulte "Conceptos básicos" pág. 13. Puede usarla para almacenar archivos multimedia como, por ejemplo, videoclips, pistas de música y archivos de sonido, fotografías, y datos de mensajes, así como para realizar copias de seguridad de la información de la memoria del teléfono.

Su teléfono lleva incluida una tarjeta de memoria microSD que puede contener aplicaciones de programadores independientes. Los programadores han desarrollado estas aplicaciones de modo que sean compatibles con el teléfono.

Si desea más información sobre el uso de la tarjeta de memoria con otras funciones y aplicaciones del teléfono, podrá obtenerla en las secciones que describen dichas funciones y aplicaciones.

Las aplicaciones suministradas por otros fabricantes en la tarjeta microSD han sido creadas por personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia y son propiedad de dichas personas o entidades. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de esos otros fabricantes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco

de la información que figura en las aplicaciones o en estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para estas aplicaciones.

EL USUARIO RECONOCE QUE ESE SOFTWARE Y ESAS APLICACIONES (COLECTIVAMENTE, EL SOFTWARE) SE ENTREGAN TAL CUAL, SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL LÍMITE MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES NO REPRESENTA NI OFRECE GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE EL SOFTWARE NO INCUMPLIRÁ NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

### **Formato de la tarjeta de memoria**

Cuando se formatea una tarjeta de memoria, todos los datos de la tarjeta se pierden definitivamente.

Algunas tarjetas de memoria se suministran ya formateadas y otras requieren formato. Consulte a su distribuidor para saber si tiene que formatear la tarjeta de memoria antes de usarla.

1. Seleccione **Opciones** > *Format. tarj. mem.*
2. Seleccione **Sí** para confirmar.
3. Una vez finalizado el formateo, introduzca un nombre para la tarjeta de memoria (11 letras o números como máximo).

### **Copias de seguridad y restauración de información**

Para crear copias de seguridad de la información de la memoria del teléfono en la tarjeta de memoria, seleccione **Opciones** > *Copia seg. mem. tel.*

Para restaurar información de la tarjeta de memoria en la memoria del teléfono, seleccione **Opciones** > *Restaurar de tarj.*

Sólo puede realizar copias de seguridad a la memoria del teléfono y restaurarla en el mismo teléfono.

## **Bloqueo de la tarjeta de memoria**

Para establecer una contraseña para bloquear la tarjeta de memoria y protegerla del uso no autorizado, seleccione **Opciones** > **Fijar contraseña**.

Se le solicitará que introduzca y confirme la contraseña. La contraseña puede tener hasta ocho caracteres.

La contraseña se almacenará en el teléfono y no tendrá que volver a escribirla mientras esté utilizando la tarjeta de memoria en el mismo teléfono. Si desea utilizar la tarjeta de memoria en otro teléfono, se le solicitará la contraseña.

## **Desbloqueo t. memoria**

Si inserta en su teléfono otra tarjeta de memoria protegida con contraseña, deberá introducir la contraseña de la tarjeta.

Para desbloquear la tarjeta, seleccione **Opciones** > **Desbloq. tarj. mem..**

Una vez que la contraseña se elimina, la tarjeta de memoria se desbloqueará y se podrá utilizar en otro teléfono sin contraseña.

## **Comprobación del consumo de memoria**

Para verificar el consumo de memoria de los distintos grupos de datos, así como la memoria disponible para la instalación de nuevas aplicaciones o de software en su tarjeta de memoria, seleccione **Opciones** > **Detalles de memoria**.

## 13. Herramientas

---

### ■ Comandos de voz

Podrá llamar a contactos o utilizar funciones telefónicas mediante comandos de voz.

Para elegir las funciones telefónicas que se van a activar con un comando de voz, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Comans. voz**. Los comandos de voz que permiten cambiar de modo se encuentran en la carpeta **Modos**.

Para activar un nuevo comando de voz para una aplicación, seleccione **Opciones** > **Aplicación nueva** y la aplicación.

Para gestionar los comandos de voz, desplácese a una función, seleccione **Opciones** y las opciones siguientes:

**Cambiar comando** o **Eliminar aplicación** para cambiar o desactivar el comando de voz de la función seleccionada.

**Reproducir** para reproducir el comando de voz activado.

Para utilizar comandos de voz, consulte "Marcación mediante voz mejorada" pág. 27.



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Para cambiar los ajustes del comando de voz, seleccione **Opciones** > **Ajustes** y las opciones siguientes:

**Sintetizador** para activar o desactivar el sintetizador de texto a voz que pronuncia el comando de voz reconocido.

**Restabl. adapts. voz** para restablecer las adaptaciones de voz.

El teléfono se adapta a la voz del usuario para reconocer mejor los comandos de voz.

### ■ Buzón de voz

Para definir o cambiar el número del buzón de voz, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Buzón voz** > **Opciones** > **Definir número** o **Cambiar**

*número*, e introduzca el número. El buzón de voz es un servicio de red. Póngase en contacto con su operador de red para obtener este número.

## ■ Marcación rápida

Para asignar números de teléfono a las teclas de marcación rápida, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Marc. ráp.*, desplácese a la tecla de marcación rápida y seleccione **Opciones** > *Asignar*. Seleccione el contacto y el número para la marcación rápida.

Para ver el número asignado a una tecla de marcación rápida, desplácese a la tecla de marcación rápida y seleccione **Opciones** > *Ver número*. Para cambiar o suprimir el número, seleccione *Cambiar* o *Eliminar*.

## ■ Modos

Seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Modos*.

En *Modos*, puede ajustar y personalizar los tonos del teléfono para distintos eventos, entornos o grupos de llamantes. El modo seleccionado aparece en la parte superior de la pantalla en modo en espera. Si está activo el modo *Normal*, sólo se muestra la fecha actual.

Para activar el modo, desplácese al mismo, pulse el mando de control y seleccione *Activar*.



**Sugerencia:** Para cambiar rápidamente entre el modo *Normal* y *Silencio*, en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla #.

Para modificar un modo, desplácese a él en la lista Modos, pulse el mando de control y seleccione *Personalizar*. Para crear un modo nuevo, seleccione **Opciones** > *Crear nuevo*. Se abre una lista de ajustes de modos. Desplácese hasta el ajuste que desea cambiar y pulse el mando de control para acceder a las opciones.

*Señal de llamada* para definir una señal para las llamadas de voz, elija una en la lista. Pulse cualquier tecla para interrumpir el sonido. También puede cambiar las señales de llamada en la Guía. Consulte "Adición de señales de llamada" pág. 53.

*Decir nombre llaman.* seleccione *Activado* para que se pronuncie el nombre de la persona que llama cuando suene el teléfono.

*Tipo de señal* si se ha seleccionado *Ascendente*, el volumen de la señal parte del nivel uno y va subiendo hasta el nivel establecido.

*Volumen de señal* para definir el nivel de volumen para los avisos de llamada y de mensajes.

*Tono aviso mensaje* para establecer el tono de aviso para los mensajes de texto y multimedia.

*Tono aviso de correo* para establecer el tono de aviso de los mensajes de correo.

*Aviso por vibración* para que el teléfono vibre cuando haya llamadas de voz entrantes y mensajes.

*Tonos del teclado* para establecer el nivel de volumen de los tonos del teclado.

*Tonos de aviso* para activar o desactivar los tonos de aviso. El teléfono reproduce un tono de aviso, por ejemplo, si se está quedando sin batería.

*Aviso para* para configurar el teléfono para que sólo suenen las llamadas de números pertenecientes a un grupo de contactos seleccionado. Las llamadas de teléfono de personas que no pertenezcan al grupo seleccionado producirán un aviso silencioso. Las opciones son *Todas llamadas* o una lista de grupos de contactos, si ha creado alguno.

*Tono inicial cámara* and *Tono inic. reprod. mús.* para estabilizar los tonos iniciales de la cámara y el reproductor de música.

*Nombre del modo* para poner un nombre al modo. Este ajuste no se muestra en los modos *Normal* y *Fuera de línea*.

Cuando utilice el modo *Fuera de línea*, el teléfono no estará conectado a la red. Si inicia el teléfono en el modo *Fuera de línea*, podrá utilizar ciertas funciones del teléfono sin tener una tarjeta SIM.

En modo fuera de línea, puede que necesite marcar el código de bloqueo y pasar el dispositivo a modo de llamada antes de realizar cualquier llamada, incluidas las llamadas a un número de emergencia.



**Aviso:** Cuando el dispositivo está en modo fuera de línea, no es posible hacer ni recibir llamadas, incluidas las llamadas de emergencia, ni tampoco utilizar cualquier función que requiera cobertura de red. Para hacer llamadas, primero debe activar la función de teléfono modificando los modos. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo.

## ■ Ajustes

### Teléfono

#### Generales

Seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Teléfono* > *Generales* y las opciones siguientes:

*Idioma del teléfono* para cambiar el idioma de los textos que aparecen en la pantalla del teléfono. Este cambio también puede afectar al formato utilizado para la fecha y hora y los separadores empleados, por ejemplo, en los cálculos. Si selecciona *Automático*, el teléfono elegirá el idioma según la información de la tarjeta SIM. Cuando se cambia el idioma de los textos en pantalla, el teléfono se reinicia.

El cambio de los ajustes para *Idioma del teléfono* o *Idioma de escritura* afecta a todas las aplicaciones del teléfono y tiene efecto hasta que se vuelvan a modificar.

*Idioma de escritura* para cambiar el idioma de escritura del teléfono. El cambio de idioma afecta a los caracteres normales y especiales disponibles para escribir textos y al diccionario de texto predictivo utilizado.

*Texto predictivo* para establecer la introducción de texto predictivo como *Activado* o *Desactivado* en todos los editores del teléfono. Seleccione de la lista un idioma para introducir texto predictivo. Para cambiar este ajuste cuando se encuentre en un editor, pulse la tecla de edición y seleccione *Texto predictivo* > *Desactivar* o *Activar texto predictivo*.

*Saludo inicial o logo* para establecer el saludo inicial o el logotipo que se muestra durante unos instantes cada vez que enciende el teléfono. Para utilizar la imagen o la animación predeterminada, seleccione

**Predeterminado.** Para escribir un saludo inicial personalizado (de 50 caracteres como máximo), seleccione **Texto**. Para escoger una foto o un gráfico de la Galería, seleccione **Imagen**.

**Ajustes originales** para restablecer los valores originales de algunos de los ajustes. Necesitará el código de bloqueo. Consulte "Seguridad" pág. 106. Una vez restablecidos, puede que el teléfono tarde un poco más de lo habitual en encenderse. Los documentos y los archivos que haya creado no sufren ninguna modificación.

### Modo en espera

Seleccione **Menú > Herramientas > Ajustes > Teléfono > Modo en espera** y las opciones siguientes:

**En espera activo** para establecer el modo en espera activo como **Activado** o **Desactivado**. De forma predeterminada, el modo en espera activo está activado. Consulte "Modo en espera activo" pág. 20.

**Tecla selección izq.** y **Tecla selecc. derecha** para asignar un acceso directo a las teclas de selección izquierda y derecha cuando se encuentre en el modo en espera.

**Aplics. espera activo** para elegir los accesos directos a aplicaciones que desea que aparezcan en el modo en espera activo. Este ajuste sólo se encontrará disponible si **En espera activo** está establecido como **Activado**.

**Tecla naveg. derecha**, **Tecla navegación izq.**, **Tecla navegac. abajo**, **Tecla naveg. arriba** y **Tecla de selección** para asignar accesos directos a funciones para desplazarse en las distintas direcciones o pulsando el mando de control cuando se encuentre en el modo en espera. Los accesos directos del mando de control no se encontrarán disponibles si **En espera activo** está establecido como **Activado**.

**Logo del operador** este ajuste sólo está visible si ha recibido un logotipo del operador y lo ha guardado. Puede decidir si desea que aparezca el logotipo del operado o no.

## Pantalla

Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Pantalla** y las opciones siguientes:

**Brillo** para ajustar el brillo de la pantalla.

**Tº espera ahorro energ.** para establecer el tiempo de espera que transcurre hasta que se activa la función de ahorro de energía.

Al activarse la función de ahorro de energía, se borra el contenido de la pantalla y aparece la barra de ahorro de energía. Para desactivar la función de ahorro de energía, pulse cualquier tecla.

**Tº espera iluminación** para establecer el tiempo de espera de las luces del teléfono.

## Llamadas

Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Llamada** y las opciones siguientes:

**Envío del nº propio** (servicio de red) para establecer que su número de teléfono se muestre (**Si**) o se oculte (**No**) a la persona a la que llama. Su operador de red o su proveedor de servicios puede configurar este valor cuando se suscriba al servicio (**Fijado por la red**).

**Llamada en espera** (servicio de red) para establecer que la red le notifique las llamadas entrantes mientras tiene una llamada en curso. Para solicitar a la red que active el servicio de llamada en espera, seleccione **Activar**. Para solicitar a la red que desactive el servicio de llamada en espera, seleccione **Cancelar**. Para comprobar si la función está activada, seleccione **Verificar estado**.

**Rechazar llam. SMS** para activar el rechazo de llamadas telefónicas con mensajes de texto. Consulte "Respuesta o rechazo de llamadas" pág. 28.

**Texto del mensaje** para escribir un texto para enviar en un mensaje de texto cuando rechace una llamada.

**Rellamada auto** para establecer que el teléfono intente establecer una llamada hasta diez veces después de un intento fallido. Pulse la tecla de finalización para desactivar la rellamada automática.

**Resumen tras llám.** para establecer que el teléfono muestre brevemente la duración aproximada de la última llamada.

**Marcación rápida > Activada** para establecer que el teléfono marque los números asignados a las teclas de marcación rápida, de 2 a 9 manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

**Cualq. tecla responde. > Activada** para responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de selección derecha, la tecla de encendido y la tecla de finalización.

**Línea en uso** (servicio de red) este ajuste sólo aparece si la tarjeta SIM admite dos números de abonado, es decir, dos líneas telefónicas. Seleccione la línea telefónica (**Línea 1** o **Línea 2**) que desea utilizar para hacer llamadas y enviar mensajes de texto. Es posible responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada. No podrá hacer llamadas si selecciona **Línea 2** y no está suscrito a este servicio de red.

Para desactivar la función de selección de línea, seleccione **Cambio de línea > Desactivar** si la tarjeta SIM lo permite. Para cambiar este ajuste, necesita el código PIN2.

## Conexión

Su teléfono admite conexiones de paquetes de datos , como GPRS en la red GSM. Consulte "Indicadores" pág. 21. Para establecer una conexión de datos, se necesita un punto de acceso. Puede definir distintas clases de puntos de acceso:

- Punto de acceso MMS, para enviar y recibir mensajes multimedia
- Punto de acceso para la aplicación Web, para ver páginas WML o XHTML
- Punto de acceso a Internet (IAP), (por ejemplo, para enviar y recibir correo electrónico)

Consulte a su proveedor de servicios para averiguar qué tipo de punto de acceso necesita para el servicio al que desea acceder. Para comprobar la disponibilidad de servicios de conexión de paquetes de datos y

suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

## Recepción de ajustes de puntos de acceso

Su proveedor de servicios le puede enviar los ajustes del punto de acceso en un mensaje. También puede recibir su teléfono con el punto de acceso ya configurado.

## Puntos de acceso

Para crear un punto de acceso nuevo o editar uno existente, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Conexión* > *Puntos de acceso* > *Opciones* > *Punto acceso nuevo* o *Editar*. Si crea un punto de acceso nuevo, utilice los ajustes de uno existente como base seleccionando *Usar ajustes existent.*, o bien empiece con los ajustes predeterminados seleccionando *Usar ajustes predet.*

Siga las instrucciones de su operador de red o proveedor de servicios.

*Nombre de conexión* para escribir un nombre descriptivo para la conexión.

*Portador de datos* contiene estas opciones: *Paquetes datos*, *Llamada de datos*, y *Datos al. vel. (GSM)*. Dependiendo de la conexión de datos que seleccione, sólo estarán disponibles ciertos campos de ajuste.

Rellene todos los campos marcados con *Debe definirse*, o con un asterisco. Los demás campos se pueden dejar vacíos, mientras su proveedor de servicios no le indique lo contrario.

Para poder utilizar una conexión de datos, el operador de red o el proveedor de servicios debe admitir esta función y, si es necesario, activarla en la tarjeta SIM.

*Nombre punto acceso* (sólo para paquetes de datos): el nombre del punto de acceso es necesario para establecer una conexión a la red GPRS. Puede obtener este nombre de su operador de red o proveedor de servicios.

*Número de marcación* (sólo para llamadas de datos) número telefónico de módem del punto de acceso.

*Nombre de usuario*: el nombre de usuario puede ser necesario para establecer una conexión de datos. Normalmente lo asigna

el proveedor de servicios. El nombre de usuario suele distinguir mayúsculas de minúsculas.

*Peticion contraseña* si debe introducir una nueva contraseña cada vez que se conecte a un servidor, o si no desea guardar su contraseña en el teléfono, seleccione *Sí*.

*Contraseña*: la contraseña puede ser necesaria para establecer una conexión de datos. Normalmente la asigna el proveedor de servicios. La contraseña suele distinguir mayúsculas de minúsculas.

*Autenticación Normal* o *Segura*

*Página de inicio* dependiendo de si está configurando un punto de acceso a Internet o MMS, introduzca la dirección Web o la del centro de mensajes multimedia.

*Tipo llamada datos* (sólo para llamadas de datos) *Analógica*, *RDSI v.110* o *RDSI v.120* define si el teléfono utiliza una conexión analógica o digital. Esta opción depende del operador de red GSM y del proveedor de servicios de Internet (ISP), ya que algunas redes GSM no son compatibles con ciertos tipos de conexiones RDSI. Si desea obtener más detalles, consulte a su ISP. Si puede disponer de conexión RDSI, podrá establecer conexiones con mayor rapidez que si utilizara métodos analógicos.

*Velocidad máx. datos* (sólo para llamada de datos) las opciones son *Automática*, 9600, 14400, 19200, 28800, 38400 ó 43200, dependiendo del *Tipo llamada datos* elegido. Esta opción le permite limitar la velocidad máxima de conexión cuando se utilizan una conexión de llamada de datos.

Las velocidades son las máximas a las que funciona su conexión. Durante la conexión, la velocidad de funcionamiento puede ser menor, dependiendo del estado de la red.

Seleccione *Opciones* > *Ajustes avanzados* para cambiar las siguientes opciones:

*Tipo de red* (solamente para paquetes de datos) para seleccionar la versión del protocolo de Internet (IP) de la red: *IPv4* o *IPv6*.

Los otros ajustes dependen del tipo de red seleccionado.

*Ajustes de IPv4* y *Ajustes de IPv6* (solamente para llamadas de datos) para seleccionar los ajustes del protocolo de Internet (IP). Los ajustes dependen del tipo de red.

*Dirección IP teléfono* (para IPv4) para introducir la dirección IP del teléfono.

*Dirección de DNS* para introducir la dirección IP de los servidores DNS principal y secundario.

*Direc. servidor proxy* para introducir la dirección IP del servidor proxy.

*Nº puerto de proxy* para introducir el número de puerto del servidor proxy.

Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet para obtener los ajustes necesarios.

Los siguientes ajustes se muestran si ha seleccionado llamada de datos como tipo de conexión:

*Usar devol. llamada* > *Sí* para permitir a un servidor devolverle una llamada una vez realizada la llamada inicial. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para suscribirse a este servicio.

El teléfono espera que, al devolverse la llamada, se utilicen los mismos ajustes que se usaron en la llamada de solicitud de devolución de llamada. La red debe admitir este tipo de llamada en ambos sentidos: hacia el teléfono y desde él.

*Tipo devoluc. llamada* las opciones son *Usar nº servidor* y *Usar otro nº*. Pregunte a su proveedor de servicios qué ajuste debe utilizar.

*Nº devoluc. llamada* para introducir el número de teléfono que utiliza el servidor de devolución de llamadas. Por lo general, este número es el de su teléfono para llamadas de datos.

*Usar compresión PPP* para acelerar la transferencia de datos, seleccione *Sí* si el servidor PPP remoto lo admite. Si tiene problemas al establecer la conexión, seleccione *No*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener instrucciones.

*Usar script acceso* > *Sí* para utilizar un script de acceso al establecer la conexión.

*Script de acceso* para insertar el script de acceso.

*Inicialización módem* (cadena de inicialización del módem) para controlar el teléfono utilizando comando AT de módem. Si es preciso, escriba los comandos especificados por su proveedor de servicios o el proveedor de servicios de Internet.

### Paquetes de datos

Los ajustes de paquetes de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de paquetes de datos.

Seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Conexión* > *Paquetes de datos* y las opciones siguientes:

*Conex. paqs. datos* si selecciona *Si está disponible* y está en una red compatible con paquetes de datos, el teléfono se registra en la red de GPRS y el envío de mensajes cortos se hace utilizando GPRS. Además, el establecimiento de una conexión de paquetes de datos activa (por ejemplo, para enviar y recibir correo) es más rápido. Si selecciona *Si es necesaria*, el teléfono utilizará una conexión de paquetes de datos sólo si se inicia una aplicación o se realiza una función que lo requiera. La conexión de GPRS se puede cerrar cuando ya no la utiliza ninguna aplicación.

Si no hay cobertura para GPRS y ha elegido *Si está disponible*, el teléfono intentará establecer una conexión de paquetes de datos periódicamente.

*Punto de acceso* el nombre del punto de acceso es necesario si desea usar el teléfono como módem de paquete de datos para el ordenador.

### Ajustes de SIP

Los modos de SIP (Session Initiation Protocol) incluyen los ajustes para las sesiones de comunicaciones que utilizan los protocolos SIP como, por ejemplo, las llamadas de pulsar para hablar. Para ver, crear y editar los modos de SIP, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Conexión* > *Ajustes de SIP*.

### Llamadas de datos

Los ajustes de *Llamada de datos* afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de datos GSM.

Seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Conexión* > *Llamada de datos* y las opciones siguientes:

*Tiempo de conexión* para que la llamada de datos se desconecte automáticamente después del tiempo de espera establecido si no hay actividad. Para introducir un tiempo de espera, seleccione *Definido usuario* e introduzca el tiempo en minutos. Si selecciona *Ilimitado*, la llamada de datos no se desconectará automáticamente.

## Configuraciones

Puede que necesite ajustes de configuración con algunas funciones, como la navegación Web y los mensajes multimedia. Podrá recibir los ajustes de su proveedor de servicios. Consulte "Servicio de ajustes de configuración" pág. 11.

Para ver la lista de ajustes guardados en el teléfono, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Conexión* > *Configuraciones*. Para eliminar una configuración, desplácese a la que desee, pulse el joystick y seleccione *Borrar*.

## Fecha y hora

Para definir la fecha y la hora que se utilizará en el teléfono, así como cambiar el formato y los separadores, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Ajustes* > *Fecha y hora* y las opciones siguientes:

*Hora* y *Fecha* para establecer la fecha y la hora.

*Zona horaria* para establecer la zona horaria de su ubicación.

Si establece *Hora operador de red* > *Actualización automática*, se muestra la hora local.

*Formato de fecha* para seleccionar el formato de visualización de las fechas.

*Separador de fecha* para seleccionar el separador de fechas.

*Formato de hora* para elegir entre el formato de hora de 24 horas y de 12 horas.

*Separador de hora* para seleccionar el separador de hora.

*Tipo de reloj* para seleccionar si se va a mostrar el reloj analógico o digital en el modo en espera normal o activo. Consulte "Reloj" pág. 85.

*Tono de alarma reloj* para seleccionar el tono de alarma de reloj.

*Hora operador de red* (servicio de red) para permitir que la red actualice la información de fecha, hora y zona horaria en el teléfono. Si selecciona *Actualización automática*, todas las conexiones activas se desconectan. Compruebe las alarmas, ya que pueden verse afectadas.

## Seguridad

### Teléfono y SIM

Puede cambiar los siguientes códigos: código de bloqueo, código PIN y código PIN2. Estos códigos sólo pueden incluir números comprendidos entre 0 y 9.

No utilice códigos de acceso similares a los números de emergencia, para evitar marcar el número de emergencia por equivocación.

Para establecer los ajustes de seguridad, seleccione [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Ajustes](#) > [Seguridad](#) > [Teléfono y SIM](#) y las opciones siguientes:

*Código en uso* para seleccionar el código activo, *PIN* o *UPIN* para la tarjeta USIM activa. Esto sólo aparece si la tarjeta USIM activa admite UPIN y no se rechaza UPIN.

*Petición código PIN* (o *Petición código UPIN*) para configurar el teléfono de modo que solicite el código cada vez que se encienda el teléfono. Algunas tarjetas SIM puede que no permitan desactivar (valor *Desactivada*) la petición del código PIN. Si selecciona *Código en uso* > *UPIN*, se muestra *Petición código UPIN*.

*Código PIN* (o *Código UPIN*) / *Código PIN2* / *Código de bloqueo* para cambiar los códigos.

*Período bloq. auto* para establecer un tiempo de espera, transcurrido el cual, el teléfono se bloquea automáticamente. Para volver a utilizar el teléfono, tendrá que introducir el código de bloqueo correcto. Para desactivar el período de bloqueo automático, seleccione *Ninguno*.

*Bloq. si cambia SIM* para configurar el teléfono para que solicite el código de bloqueo cuando se inserte una tarjeta SIM nueva y desconocida. El teléfono mantiene una lista de tarjetas SIM que se reconocen como las tarjetas del propietario.

*Grupo cerr. usuarios* (servicio de red) para especificar un grupo de personas al que puede llamar o que puede llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios. Para activar el grupo predeterminado acordado con el operador de red, seleccione *Predeterminado*. Para utilizar otro grupo (es necesario conocer el número de índice del grupo), seleccione *Activado*.

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como la restricción de llamadas, el grupo cerrado de usuarios y la marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

*Confirmar servs. SIM* (servicio de red) para configurar el teléfono para que muestre mensajes de confirmación cuando utilice los servicios de la tarjeta SIM.

## Gestión de certificados

Los certificados digitales no garantizan la seguridad: sirven para verificar el origen del software.

Para ver una lista de certificados autorizados que se han almacenado en el teléfono, seleccione *Menú > Herramientas > Ajustes > Seguridad > Gestión certificados*. Para ver una lista de los certificados personales disponibles, desplácese a la derecha.

Es aconsejable utilizar certificados digitales si desea conectarse a un banco en Internet o a alguna otra página o servidor remoto para realizar acciones que impliquen la transmisión de información confidencial. También debiera usarlos si desea reducir el riesgo de virus u otro tipo de software perjudicial y estar seguro de la autenticidad del software durante su descarga y su instalación.



**Importante:** Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

### Visualización de los detalles de un certificado y comprobación de su autenticidad

Sólo se puede estar seguro de la identidad correcta de un servidor si se ha verificado la firma y el periodo de validez de un certificado de servidor.

Si la identidad del servidor no es auténtica, o si no dispone del certificado de seguridad correcto, en el teléfono aparecerá un aviso.

Para verificar los detalles de un certificado, desplácese a él y seleccione **Opciones** > **Detalles certificado**. Al abrir los detalles del certificado, el teléfono comprueba su validez. Puede aparecer una de las siguientes notas:

**Certificado caducado** el periodo de validez del certificado seleccionado ha finalizado.

**Certificado no válido aún** el periodo de validez del certificado seleccionado no ha comenzado todavía.

**Certificado dañado:** el certificado no se puede utilizar. Póngase en contacto con el emisor del certificado.

**Certificado no seguro:** no se ha configurado ninguna aplicación para que utilice el certificado.

## Cambio de ajustes de seguridad

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Desplácese a un certificado de autoridad y seleccione [Opciones](#) > [Ajustes seguridad](#). Dependiendo del certificado, aparece una lista de las aplicaciones que pueden usar el certificado seleccionado.

## Módulo de seguridad

Para ver o editar módulos de seguridad, seleccione [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Ajustes](#) > [Seguridad](#) > [Módulo seg..](#)

## Desvío de llamadas

1. Para desviar las llamadas entrantes a su buzón de voz o a otro número de teléfono, seleccione [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Ajustes](#) > [Desvíos](#). Si desea obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.
2. Seleccione los tipos de llamadas que desea desviar: [Llamadas de voz](#), [Llamadas de datos](#) o [Llamadas de fax](#).
3. Seleccione la opción que desee. Por ejemplo, para desviar las llamadas de voz cuando su teléfono esté ocupado o cuando rechace llamadas entrantes, seleccione [Si está ocupado](#).
4. Para activar o desactivar la opción de desvío de llamadas, seleccione [Opciones](#) > [Activar](#) o [Cancelar](#). Para comprobar si la opción está activada, seleccione [Verificar estado](#). Puede haber varias opciones de desvío activadas al mismo tiempo.

Las funciones de bloqueo y desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

## Restricciones

La restricción de llamadas (servicio de red) permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Para cambiar los ajustes, necesita una contraseña de restricciones que le facilitará su proveedor de servicios.

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Restricciones**.
2. Desplácese a la opción de restricción que desee y, para solicitar a la red que active la restricción de llamadas, seleccione **Opciones** > **Activar**. Para desactivar la restricción seleccionada, elija **Cancelar**. Para comprobar si las llamadas están restringidas, seleccione **Verificar estado**.

Para cambiar la contraseña de restricciones, seleccione **Editar contr. restrs.**

Para cancelar todas las restricciones de llamadas activas, seleccione **Cancel. todas restrs.**

Las funciones de bloqueo y desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Cuando las llamadas están bloqueadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia oficiales.

## Red

Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Red** y las opciones siguientes:

**Selección operador** para configurar el teléfono para que busque y seleccione automáticamente una de las redes disponibles, seleccione **Automática**. Para seleccionar la red deseada manualmente en una lista de redes, elija **Manual**. Si se pierde la conexión de red seleccionada manualmente, el teléfono emitirá una señal de error y solicitará que se vuelva a elegir una red. La red seleccionada debe tener un acuerdo de itinerancia con su red local, es decir, con el operador al que pertenece la tarjeta SIM de su teléfono.

**Mostrar info célula** (servicio de red) para configurar el teléfono para que avise cuando se encuentre en una red celular basada en la tecnología de redes microcelulares (MCN) y para activar la recepción de información de célula, seleccione **Activada**.

## Equipamiento

Para cambiar los ajustes de un equipamiento, seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Ajustes** > **Accesorios** y un equipamiento, como **ML portátil**. Seleccione una de las opciones siguientes:

**Modo predetermin.** para seleccionar el modo que desea activar cada vez que conecte el equipamiento al teléfono.

**Respuesta auto** para configurar el teléfono para que responda automáticamente a una llamada entrante al cabo de cinco segundos tras conectar este equipamiento al teléfono. Si la opción **Tipo de señal** se ajusta en **Un bip** o **Silencio**, no se puede usar la respuesta automática y debe responder al teléfono manualmente.

**Iluminación** para establecer que las luces del teléfono permanezcan encendidas continuamente mientras utilice el equipamiento, seleccione **Activada**.

Para utilizar el teléfono de texto, seleccione **DTS** > **Usar DTS** > **Sí**.

## ■ Gestor de aplicaciones

En el teléfono se pueden instalar dos tipos de aplicaciones y software:



Aplicaciones J2ME™ basadas en la tecnología Java™ con la extensión .jad o .jar. No descargue aplicaciones PersonalJava™ en el teléfono puesto que no se pueden instalar.



Otras aplicaciones y software compatibles con el sistema operativo Symbian. Los archivos de instalación tienen la extensión .sis. Instale únicamente software diseñado específicamente para el teléfono.

Se pueden transferir archivos de instalación al teléfono desde un ordenador compatible, descargándolos durante la navegación, o enviándolos en un mensaje multimedia, adjuntos por correo electrónico o vía Bluetooth. Puede utilizar Nokia Application Installer en Nokia PC Suite para instalar una aplicación en el teléfono o en una tarjeta de memoria.

Para abrir el *Gestor aplics.*, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Gest. aplics.*

### Instalación de aplicaciones



**Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Antes de la instalación, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Gest. aplics.*, desplácese hasta el archivo de instalación y seleccione **Opciones** > *Ver detalles* para consultar información como el tipo de aplicación, el número de versión y el proveedor o el fabricante de la aplicación.

Si instala un archivo que contiene una actualización o reparación de una aplicación existente, sólo puede restaurar la aplicación original si dispone del archivo de instalación original o de una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Para restaurar la aplicación original, elimínela y después vuelva a instalarla desde el archivo de instalación original o la copia de seguridad.

El archivo .jar es necesario para instalar aplicaciones Java. Si no dispone de él, el teléfono le podría pedir que lo descargue. Si no se ha definido un punto de acceso para la aplicación, se le pedirá que seleccione uno. Cuando esté descargando el archivo .jar, es posible que tenga que introducir un nombre de usuario y una contraseña para acceder al servidor. Puede obtener estos datos del proveedor o el fabricante de la aplicación.

Para instalar una aplicación o un paquete de software:

1. Desplácese a un archivo de instalación. Las aplicaciones almacenadas en la tarjeta de memoria están señaladas con .
2. Seleccione **Opciones** > *Instalar*.

Otra posibilidad es buscar en la memoria del teléfono o en la tarjeta de memoria, seleccionar la aplicación y pulsar el mando de control para iniciar la instalación.

Durante la instalación, el teléfono muestra información sobre el progreso del proceso. Si está instalando una aplicación sin firma o certificado digital, aparece un aviso en el teléfono. Continúe

la instalación únicamente si está seguro de la fuente y el contenido de la aplicación.

Para ver información adicional acerca de la aplicación, desplácese a la misma y seleccione [Opciones](#) > [Ir a dirección web](#).

Para ver qué paquetes de software se han instalado o eliminado y cuándo, seleccione [Opciones](#) > [Ver registro](#). Para enviar su registro de instalación a un centro de asistencia, para que puedan ver lo que se ha instalado o eliminado, seleccione [Enviar registro](#).

## Eliminación de aplicaciones

Seleccione [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Gest. aplics.](#), desplácese al paquete de software y seleccione [Opciones](#) > [Eliminar](#).

Si elimina software, sólo podrá reinstalarlo si dispone del paquete de software original o de una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Si elimina un paquete de software, quizá no pueda abrir nunca documentos creados con ese software.

## Ajustes de aplicaciones

Seleccione [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Gest. aplics.](#) > [Opciones](#) > [Ajustes](#) y las opciones siguientes:

[Instalación software](#) para seleccionar si desea permitir la instalación de todas las aplicaciones Symbian ([Todo](#)) o solamente las aplicaciones firmadas ([Sólo firmadas](#)).

[Verif. certs. en línea](#) para seleccionar si desea que el [Gestor aplics.](#) revise los certificados de Internet correspondientes a una aplicación antes de instalarla.

[Dirección web predet.](#) dirección predeterminada utilizada al revisar los certificados en Internet.

Algunas aplicaciones Java podrían requerir una llamada telefónica, el envío de un mensaje o una conexión de red a un punto de acceso específico para descargar otros datos o componentes. En la vista principal del [Gestor aplics.](#), vaya a una aplicación y seleccione

**Opciones** > *Ajustes de conjunto* para cambiar los ajustes relativos a la aplicación.

### ■ Claves de activación

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidas las señales de llamada) y demás contenidos.

Seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Claves act.* para ver las claves de activación de derechos digitales almacenadas en su teléfono.

Para ver las claves válidas (✓) que están asociadas a uno o varios archivos multimedia, seleccione *Claves válidas*.

Para ver las claves caducadas (✗) para las que se ha superado el periodo de tiempo para uso del archivo, seleccione *Claves no válidas*. Para adquirir más tiempo de utilización o ampliar el periodo de uso de un archivo multimedia, desplácese a una clave y seleccione **Opciones** > *Obtener clave activac.*. Las claves de activación no se pueden actualizar si no se ha habilitado la función de recepción de mensajes de servicio Web. Consulte "Ajustes de mensajes de servicios" pág. 50.

Para ver las claves de activación que no estén en uso, seleccione *Claves no en uso*. Las claves de activación no utilizadas no tienen archivos multimedia asociados guardados en el teléfono.

Para ver información detallada, como el estado de validez y la posibilidad de enviar el archivo, desplácese a una clave de activación y pulse el mando de control.

### ■ Gestor de dispositivos

Su operador de red, su proveedor de servicios o el departamento de gestión de la información de su empresa puede enviarle los perfiles del servidor y ajustes de configuración. Estos ajustes son los de puntos de acceso para conexiones de datos y otros ajustes que utilizan diferentes aplicaciones en el teléfono.

Para abrir el *Gestor disp.*, seleccione **Menú** > *Herramientas* > *Gest. disp.*. Si no ha definido ningún perfil del servidor, el teléfono le preguntará si desea definir uno.

Para conectar con un servidor y recibir ajustes de configuración para su teléfono, desplácese hasta el perfil del servidor y seleccione **Opciones** > *Iniciar configurac..*

Para editar un perfil de servidor, seleccione **Opciones** > *Editar perfil* y las opciones siguientes:

**Nombre de servidor:** escriba el nombre del servidor de configuración.

**ID de servidor:** introduzca el identificador único para el servidor de configuración.

**Contraseña servidor** para introducir la contraseña que se va a enviar al servidor.

**Punto de acceso** para seleccionar un punto de acceso para utilizar al conectarse al servidor.

**Dirección de host** escriba la dirección Web del servidor.

**Puerto** escriba el número de puerto del servidor.

**Nombre de usuario** y **Contraseña** escriba su nombre de usuario y su contraseña.

**Permitir configurac.** para recibir ajustes de configuración del servidor, seleccione **Sí**.

**Autoaceptar todas** si desea que el teléfono pida confirmación antes de aceptar una configuración del servidor, seleccione **No**.

## ■ Transferencia

Con la función **Transfer.**, puede copiar y sincronizar contactos, entradas de la Agenda, y posiblemente otros datos como videoclips e imágenes, desde un teléfono compatible mediante una conexión Bluetooth.

Dependiendo del otro teléfono, es posible que la sincronización no se pueda realizar y que los datos sólo se puedan copiar una vez.

1. Seleccione **Menú** > **Herramientas** > **Transfer.** Si no ha utilizado la función Transferencia antes, aparecerá información adicional sobre la misma. Seleccione **Continuar** para empezar a transferir datos.

Si ha utilizado la función Transferencia, seleccione **Transferir datos**.

2. Los teléfonos deben estar vinculados para poder transferir los datos. Dependiendo del tipo del otro teléfono, puede que se envíe e instale una aplicación en el otro teléfono para permitir la transferencia de datos. Siga las instrucciones.
3. Seleccione el contenido que desea transferir al teléfono.
4. El contenido se transfiere al teléfono. El tiempo de transferencia depende de la cantidad de datos. Puede detener la transferencia y continuar en otro momento.

## 14. Conectividad

---

### ■ PC Suite

Puede utilizar el teléfono con varios tipos de conexiones en el PC, así como varias aplicaciones de comunicaciones de datos. Con PC Suite podrá sincronizar la guía, la agenda, así como las tareas y las notas entre el teléfono y un PC compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red).

Encontrará más información acerca de PC Suite y el enlace de descargas en la zona de ayuda de la página Web de Nokia, [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

### ■ Conexión Bluetooth

Este dispositivo es compatible con la Especificación de la tecnología Bluetooth 2.0 que admite los siguientes perfiles: Generic Access Profile, Hands-free Profile, Headset Profile, Basic Imaging Profile, Human Interface Device Profile, Object Push Profile, File Transfer Profile, Dial Up Networking Profile, Serial Port Profile, Generic Object Exchange Profile, Service Discovery Profile y SIM Access Profile. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

Bluetooth permite conexiones sin cable entre dispositivos electrónicos a una distancia máxima de 10 metros (32 pies). Una conexión Bluetooth se puede utilizar para enviar imágenes, vídeos, texto, tarjetas de visita, notas de la Agenda, o para conectarse sin cables a dispositivos compatibles que utilicen tecnología Bluetooth, como ordenadores.

No todos los ordenadores que utilizan la tecnología Bluetooth tienen que ser necesariamente compatibles.

Puesto que los dispositivos que utilizan tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no es necesario que el teléfono y los otros dispositivos estén a la vista el uno del otro. Basta con que los dos dispositivos estén a una distancia máxima de 10 metros (32 pies), aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias de obstáculos, como paredes, o de otros dispositivos electrónicos.

### **Ajustes de conexión Bluetooth**

Seleccione **Menú** > **Conectividad** > **Bluetooth**.

Cuando active la tecnología Bluetooth por primera vez, deberá asignar un nombre al teléfono.

**Bluetooth** para activar o desactivar (**Activado** o **Desactivado**) Bluetooth.

**Visibilidad mi telef.** > **Mostrado a todos** para que el teléfono pueda ser detectado por otros dispositivos Bluetooth; o bien, **Oculto** para que otros dispositivos no puedan encontrar el teléfono. Por razones de seguridad se recomienda que el dispositivo esté en modo oculto siempre que sea posible.

**Nombre mi teléfono** para definir un nombre para el teléfono. Una vez activada la conexión Bluetooth y cambiada la opción **Visibilidad mi telef.** a **Mostrado a todos**, el teléfono y este nombre pueden ser vistos por otros usuarios de dispositivos Bluetooth.

**Modo de SIM remota** > **Activado** para permitir el uso de la tarjeta SIM del teléfono por parte de otro dispositivo (por ejemplo, un kit de coche) mediante tecnología Bluetooth (SIM Access Profile SAP).

Cuando el dispositivo inalámbrico se encuentra en modo de SIM remota, sólo podrá utilizar un equipamiento compatible conectado, como un kit de coche, para realizar o recibir llamadas. Mientras se encuentre en este modo, el dispositivo inalámbrico no efectuará ninguna llamada, excepto a los números de emergencia programados en este dispositivo. Para llamar desde el dispositivo, primero hay que salir del modo de SIM remota. Si el dispositivo está bloqueado, marque primero el código para desbloquearlo.

## Envío de datos mediante la tecnología Bluetooth

Sólo puede haber una conexión Bluetooth activa a la vez.

1. Abra una aplicación en la que esté almacenado el elemento que desea enviar. Por ejemplo, para enviar una foto a otro dispositivo, abra la aplicación Galería.
2. Desplácese al elemento que desee enviar y seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**.
3. El teléfono empezará a buscar dispositivos dentro de su rango de alcance. Los dispositivos con tecnología Bluetooth que estén dentro del rango de alcance empezarán a aparecer en la pantalla de uno en uno. Verá un icono de dispositivo, el nombre del dispositivo, el tipo de dispositivo, o un nombre corto. Los dispositivos vinculados se representan con **\*♻**.

Para interrumpir la búsqueda, seleccione **Parar**. La lista de dispositivos se congela y puede proceder a establecer una conexión con uno de los dispositivos que ya se han localizado.

4. Durante la búsqueda de dispositivos, algunos podrían mostrar únicamente sus direcciones exclusivas. Para averiguar cuál es la dirección exclusiva de su teléfono, introduzca el código **\*#2820#** en modo en espera.

Si ya ha buscado dispositivos previamente, se mostrará primero una lista de los dispositivos que se encontraron la vez anterior. Para iniciar una nueva búsqueda, seleccione **Más dispositivos**. Si desconecta el teléfono, la lista de dispositivos desaparece y, para enviar datos, deberá volver a iniciar la búsqueda.

5. Desplácese al dispositivo al que desea conectarse y selecciónelo. El elemento que va a enviar se copia en el buzón de salida y aparece la nota **Conectando**.
6. Vínculo (si el otro dispositivo no lo requiere, vaya al paso 7).
  - Si el otro dispositivo requiere establecer un vínculo para poder transmitir datos, suena un tono y se solicita la introducción de un código.

- Cree su propio código (de 1 a 16 caracteres de longitud, numérico) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo para utilizar el mismo código. Este código sólo se utiliza una vez y no es necesario recordarlo.
- Después de establecer el vínculo, el dispositivo se guarda en la vista *Disps. vinculados*.

7. Una vez establecida correctamente la conexión, se mostrará la nota *Enviando datos*.

Los datos recibidos mediante la conexión Bluetooth se encuentran en la carpeta *Buzón entrada* de *Mensajes*.

Iconos para distintos dispositivos:  (*Ordenador*),  (*Teléfono*),  (*Audio/vídeo*), y  (*Disposit. Bluetooth*)

Si falla el envío, el mensaje o los datos se borrarán. En la carpeta *Borrador* folder in *Mensajes* no se pueden almacenar mensajes enviados mediante una conexión Bluetooth.

### Vista de dispositivos vinculados

Los dispositivos vinculados se indican mediante  en la lista de resultados de la búsqueda. En la vista principal Bluetooth, desplácese a la derecha para abrir la lista de dispositivos vinculados.

No acepte conexiones Bluetooth de fuentes que no sean de confianza.

Para crear un vínculo con un dispositivo, seleccione **Opciones** > *Disp. vincul. nuevo*. El teléfono iniciará una búsqueda de dispositivos. Desplácese al dispositivo al que desea vincularse y selecciónelo. Intercambie los códigos. El dispositivo se agrega a la lista *Disps. vinculados*.

Para cancelar la vinculación, desplácese hasta el dispositivo cuya vinculación desee cancelar y pulse la tecla de borrado o seleccione **Opciones** > *Borrar*. Si desea cancelar todos los vínculos, seleccione **Opciones** > *Borrar todos*.

Si está conectado a un dispositivo y borra el vínculo con ese dispositivo, el vínculo se elimina inmediatamente y la conexión del dispositivo finaliza, pero la conexión Bluetooth permanece activa en el teléfono.

Para establecer un dispositivo como autorizado, desplácese a él y seleccione **Opciones** > **Fijar como autoriz.** Se pueden establecer conexiones entre el teléfono y este dispositivo sin que usted lo sepa. No es necesaria una aceptación o autorización específica. Utilice este estado sólo para sus dispositivos a los que otros no tengan acceso, por ejemplo, el PC o dispositivos que pertenezcan a alguien en quien confie. El icono  aparece junto a los dispositivos autorizados en la vista **Disps. vinculados**. Si selecciona **Fijar no autorizado**, es necesario aceptar las peticiones de conexión desde este dispositivo por separado cada vez.

## Recepción de datos mediante la tecnología Bluetooth

Cuando recibe datos mediante la tecnología Bluetooth, suena un tono y se le pregunta si desea aceptar el mensaje. Si acepta, el elemento se colocará en la carpeta **Buzón entrada** de **Mensajes**. Consulte "Buzón de entrada: recepción de mensajes" pág. 39.

## Desconexión de Bluetooth

Una conexión Bluetooth se desconecta automáticamente tras enviar o recibir datos.

## ■ Mensajería instantánea

La mensajería instantánea (servicio de red) le permite conversar con otras personas por medio de mensajes instantáneos, así como incorporarse a foros de debate (grupos de MI) sobre temas específicos. Una vez registrado en un servicio de mensajería instantánea (MI), puede iniciar sesiones en el servidor del proveedor.

Consulte a su operador de red o proveedor de servicios de MI la disponibilidad de servicios, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones sobre el modo de utilizar estos servicios.

Para acceder a un servicio de mensajería instantánea, tiene que guardar los ajustes correspondientes al servicio. El operador de red o el proveedor de servicios que ofrece el servicio le proporcionará los ajustes en un mensaje de configuración. También puede

introducir manualmente los ajustes. Consulte "Ajustes de mensajería instantánea" pág. 122.

## Conexión a un servidor de mensajería instantánea

Seleccione [Menú](#) > [Conectividad](#). > [MI](#).

1. Para conectarse, seleccione [Opciones](#) > [Iniciar sesión](#).
2. Introduzca su identificador de usuario y su contraseña. Para obtener el identificador de usuario y la contraseña, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

Para desconectarse, seleccione [Opciones](#) > [Cerrar sesión](#).

## Ajustes de mensajería instantánea

Seleccione [Menú](#) > [Conectividad](#). > [MI](#) > [Opciones](#) > [Ajustes](#) > [Ajustes de MI](#) y las opciones siguientes:

[Usar alias](#) seleccione [Sí](#) para introducir un alias (diez caracteres como máximo).

[Mostrar mi disponibilidad](#). para que sólo las entradas que estén en sus contactos puedan verle si está conectado, seleccione [Sólo a contactos de MI](#). Para impedir que otros usuarios puedan verle si está en línea, seleccione [A nadie](#).

[Permitir mensajes de:](#) seleccione [Todos](#), [De Contactos de MI](#), o [Ninguno](#).

[Permitir invitaciones de:](#) seleccione [Todos](#), [De Contactos de MI](#), o [Ninguno](#).

[Veloc. despl. mens.](#) para seleccionar la velocidad a la que se mostrarán los mensajes nuevos.

[Clasific. contactos MI](#) para seleccionar cómo se ordenarán los contactos. Para ordenar los contactos de forma que se muestren en primer lugar los que están en línea, seleccione [Por estado línea](#).

[Recarga disponible](#). para elegir la forma de actualizar la información de estado conectado o desconectado de sus contactos de MI: seleccione [Automática](#) o [Manual](#).

*Contactos fuera de línea* para ocultar los contactos que estén desconectados, seleccione *Ocultar*.

*Color de mensajes propios* y *Color de mens. recibidos* para establecer los colores de sus propios mensajes y de los que recibe.

*Tono de aviso de MI* para establecer el tono de aviso del mensaje instantáneo.

Seleccione **Menú** > *Conectividad*. > *MI* > *Opciones* > *Ajustes* > *Ajustes del servidor* y las opciones siguientes:

*Servidores* para editar los ajustes de conexión, desplácese al servidor y seleccione *Opciones* > *Editar*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener los ajustes. Para definir los ajustes del nuevo servidor, seleccione *Opciones* > *Servidor nuevo*. Para borrar un servidor, desplácese a él y seleccione *Opciones* > *Borrar*.

*Servidor predeterm.* seleccione el servidor predeterminado.

*Tipo de acceso de MI* para conectarse automáticamente al servidor de MI durante los días y las horas que defina, seleccione *Automático*. Para conectarse solamente cuando se encuentre en su propia red, seleccione *Auto red propia*. Para conectarse automáticamente cuando inicie la aplicación de MI, seleccione *Al iniciar aplicac.*. Para conectarse manualmente, seleccione *Manual*.

*Días de acceso auto* y *Horas acceso auto* para establecer a qué horas desea establecer una conexión automática. Estos ajustes sólo aparecerán si *Tipo de acceso de MI* está establecido como *Automático* o *Auto red propia*.

## Unión a un grupo de MI y abandono del grupo

Seleccione **Menú** > *Conectividad*. > *MI* > *Grupos de MI*.

Los grupos de mensajería instantánea sólo están disponibles si los admite el proveedor de servicios.

Aparecerá una lista de grupos de mensajería instantánea que ha guardado o a los que está unido en ese momento. El icono situado junto a un grupo indica de qué tipo es:



Grupo que ha creado.



Grupo que ha guardado.



Grupo al que está unido actualmente, pero que no ha guardado.

Para unirse a un grupo de mensajería instantánea, desplácese hasta el grupo en la lista y pulse el mando de control. Para unirse a un grupo de mensajería instantánea que no esté incluido en la lista pero del cual conoce la identificación, seleccione **Opciones** > *Unirse grupo nuevo*. Introduzca el identificador del grupo y pulse el joystick.

Desplácese al grupo, seleccione **Opciones** > *Grupo* y las opciones siguientes: *Guardar* para guardarlo en *Grupos de MI*, *Borrar* para borrar el grupo, *Ver participantes* para ver quién se ha unido al grupo y *Detalles* para ver la identificación del grupo, el tema, los miembros, los derechos de edición en el grupo y si se permite el envío de mensajes privados.

Para abandonar el grupo de mensajería instantánea, seleccione **Opciones** > *Abandonar grupo MI*.

### **Búsqueda de grupos y usuarios de MI**

Para buscar grupos, seleccione **Menú** > *Conectividad* > *MI* > *Grupos de MI* > **Opciones** > *Buscar*. Puede buscar grupos de mensajería instantánea por *Nombre de grupo*, *Tema* o *Miembros* (ID de usuario). Para unirse o guardar un grupo encontrado en la búsqueda, desplácese hasta él y seleccione **Opciones** > *Unirse* o *Guardar*. Si desea volver a realizar la búsqueda, seleccione **Opciones** > *Nueva búsqueda*.

Para buscar nuevos contactos, seleccione **Opciones** > *Contactos MI* > *Contacto MI nuevo* > *Buscar en el servidor*. Puede buscar por *Nombre del usuario*, *ID de usuario*, *Número de teléfono* y por *Dirección de correo*.

Para volver a realizar la búsqueda, seleccione **Opciones** > *Nueva búsqueda*. Para iniciar una conversación con un usuario encontrado, desplácese hasta él y seleccione **Opciones** > *Abrir conversación*.

Para guardar el usuario en la Guía, seleccione *Añadir a Contacs. MI*.

Para invitar el usuario a un grupo, seleccione *Enviar invitación*.

Cuando aparecen los resultados de la búsqueda, para ver más resultados, seleccione **Opciones** > *Nueva búsqueda* > *Más resultados*.

## Chat en un grupo de MI

Seleccione **Menú** > *Conectividad.* > *MI* > *Grupos de MI.*

Cuando se une a un grupo de mensajería instantánea, puede ver los mensajes que se intercambian en el grupo y enviar los suyos.

Para enviar un mensaje, escríbalo y pulse el mando de control.

Para enviar un mensaje privado a un miembro (si se permite en el grupo), seleccione **Opciones** > *Enviar men. privado*, seleccione el destinatario, escriba el mensaje y pulse el mando de control.

Para contestar a un mensaje privado que le hayan enviado, desplácese hasta él y seleccione **Opciones** > *Responder.*

Para invitar a los contactos de mensajería instantánea que estén en línea a unirse al grupo de mensajería instantánea (si se permite en el grupo), seleccione **Opciones** > *Enviar invitación*, seleccione los contactos a quienes desea invitar, escriba el mensaje de invitación y seleccione **Hecho.**

### **Grabación de mensajes**

Para grabar los mensajes que se intercambian en un grupo de mensajería instantánea o durante una conversación individual, seleccione **Opciones** > *Grabar conversac.*. Introduzca el nombre del archivo de mensaje y pulse el mando de control. Para detener la grabación, seleccione **Opciones** > *Detener grabación.*

Los archivos de mensajes grabados se guardan como notas.

Consulte "Notas" pág. 89.

## Inicio y visualización de conversaciones individuales

Seleccione **Menú** > *Conectividad.* > *MI* > *Conversacs.*

Se mostrará la lista de los usuarios de mensajería instantánea con los que mantiene una conversación.

 situado junto a un usuario indica que ha recibido un mensaje nuevo del usuario.

Para ver una conversación en curso, desplácese al usuario y pulse el mando de control. Para enviar un mensaje, escríbalo y pulse el mando

de control. Para regresar a la lista de conversaciones sin cerrar la conversación, seleccione [Atrás](#).

Para iniciar una nueva conversación, seleccione [Opciones](#) > [Conversación nueva](#) > [Selecc. destinatario](#) para seleccionar de una lista de contactos de mensajería instantánea guardados que están en línea en este momento o [Intro. ID de usuario](#) para introducir el ID de usuario.

Para cerrar la conversación, seleccione [Opciones](#) > [Fin conversación](#). Las conversaciones en curso se cierran automáticamente al salir del servicio de mensajería instantánea.

Para guardar un usuario como contacto de mensajería instantánea, desplácese a él y seleccione [Opciones](#) > [Añadir a Contacs. MI](#).

Si no desea recibir mensajes de determinados usuarios, seleccione [Opciones](#) > [Opciones bloqueo](#) y las opciones siguientes:

[Añadir a lista bloqs.](#) para bloquear los mensajes del usuario seleccionado.

[Añ. ID a lista manualm.](#) para introducir la identificación del usuario y pulse el mando de control.

[Ver lista bloqueados](#) para ver los usuarios cuyos mensajes están bloqueados.

[Desbloquear](#) para seleccionar el usuario que desea eliminar de la lista de bloqueados y pulse el mando de control.

## Contactos de MI

Seleccione [Menú](#) > [Conectividad](#). > [MI](#) > [Contactos MI](#).

Puede ver una lista de los contactos de mensajería instantánea guardados.  indica los contactos que están en línea en ese momento y  los que están fuera de línea.

Para crear un contacto nuevo, seleccione [Opciones](#) > [Contacto MI nuevo](#). Rellene los campos [Alias](#) y [ID de usuario](#) y seleccione [Hecho](#).

Para ver los detalles de un contacto, desplácese a él y seleccione [Opciones](#) > [Detalles contacto](#).

Desplácese hasta un contacto y seleccione **Opciones** y las opciones siguientes:

**Abrir conversación** para iniciar una nueva conversación o continuar una en curso con el contacto.

**Detalles contacto** para ver los detalles del contacto.

**Activar rastreo** para que le informen cada vez que el contacto de mensajería instantánea cambie de estado en línea o fuera de línea.

**Pertenece a grupos** para ver a qué grupos se ha unido el contacto de mensajería instantánea.

**Opciones bloqueo** para impedir o permitir la recepción de mensajes procedentes del contacto.

**Recargar disp. usuarios** para actualizar la información de estado en línea o fuera de línea de los contactos. Esta opción no está disponible si ha seleccionado **Recarga disponible**. > **Automática** en **Ajustes de MI**.

**Opciones de edición** para editar los detalles del contacto, borrarlo, moverlo o recibir una nota cuando cambie el estado del contacto.

## **Creación de nuevos grupos de MI**

Seleccione **Menú** > **Conectividad**. > **MI** > **Grupos de MI** > **Opciones** > **Crear grupo nuevo**. Introduzca los ajustes del grupo:

**Nombre de grupo**, **Tema de grupo** y **Saludo inicial**, que verán los participantes al unirse al grupo.

**Tamaño de grupo** para especificar el número máximo de miembros admitidos para unirse al grupo.

**Permitir búsqueda** para definir si otros usuarios pueden localizar el grupo de mensajería instantánea mediante búsquedas.

**Derechos de edición** desplácese a los miembros del grupo de mensajería instantánea a quienes desea dar derechos de edición y autorización para invitar a contactos a unirse al grupo.

**Miembros del grupo** consulte "Restricción de acceso a los grupos de MI" pág. 128.

**Desauts.** para ver una lista de usuarios no autorizados.

[Permitir mens. privs.](#) para permitir o impedir el envío de mensajes privados entre miembros.

[ID de grupo](#) el identificador de grupo se crea automáticamente y no se puede modificar.

### Edición de ajustes de grupos de MI

Seleccione [Menú](#) > [Conectividad](#). > [MI](#) > [Grupos de MI](#).

Podrá editar los ajustes de un grupo de mensajería instantánea si usted creó el grupo, o si el creador le ha otorgado derechos de edición. En la vista [Grupos de MI](#), desplácese al grupo que desee y seleccione [Opciones](#) > [Grupo](#) > [Ajustes](#). Consulte "Creación de nuevos grupos de MI" pág. 127.

### Restricción de acceso a los grupos de MI

Puede hacer un grupo de mensajería instantánea cerrado creando una lista de miembros del grupo. Sólo podrán unirse al grupo los usuarios de la lista. Seleccione la vista [Grupos de MI](#), desplácese al grupo y elija [Opciones](#) > [Grupo](#) > [Ajustes](#) > [Miembros del grupo](#) > [Sólo seleccs.](#)

Para añadir un usuario a la lista, seleccione [Añadir](#) > [De Contactos de MI](#) o [Intro. ID de usuario](#).

Para eliminar un usuario de la lista, desplácese hasta él y seleccione [Eliminar](#).

Para borrar la lista y permitir que todos los usuarios de MI puedan unirse al grupo de nuevo, seleccione [Eliminar todo](#).

## ■ Gestor de conexiones

Seleccione [Menú](#) > [Conectividad](#). > [Gest. con.](#)

En el Gestor de conexiones, puede identificar el estado de diversas conexiones de datos, ver detalles de la cantidad de datos enviados y recibidos y finalizar conexiones no utilizadas. Sólo se pueden ver detalles de conexiones de datos. Las llamadas de voz no aparecen.

Cuando abra el Gestor de conexiones, podrá ver lo siguiente:

- Conexiones de datos abiertas. **D** indicada una [Llamada de datos](#) y  indica un [Paquetes datos](#).

- El estado de cada conexión.
- Cantidad de datos cargados y descargados para cada conexión (sólo conexiones de paquetes de datos).
- La duración de cada conexión (sólo conexiones de llamadas de datos).



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

## Visualización de los detalles de una conexión

Para ver los detalles de una conexión, desplácese a ella y seleccione **Opciones** > **Detalles**. Aparece lo siguiente:

**Nombre** el nombre del punto de acceso a Internet (IAP) en uso.

**Portad.** el tipo de conexión de datos: **Llamada de datos** o **Paquetes datos**

**Estado** el estado actual de la conexión.

**Recibids.** la cantidad de datos, en bytes, recibida en el teléfono.

**Enviados** la cantidad de datos, en bytes, enviada desde el teléfono.

**Duración** el periodo de tiempo que ha estado abierta la conexión.

**Velocid.** la velocidad actual de envío y recepción de datos en KB/s (kilobytes por segundo).

**Marcac.** (llamada de datos) o **Pto. acc.** (paquete de datos): número de marcación o nombre de punto de acceso utilizado.

**Compart.** (no aparece si la conexión no es compartida) el número de aplicaciones que utilizan la misma conexión.

## Finalización de conexiones

Para finalizar una conexión, desplácese a ella y seleccione **Opciones** > **Desconectar**.

Para cerrar todas las conexiones activas, seleccione **Opciones** > **Desconectar todas**.

## ■ Pulsar para hablar

Pulsar para hablar (PPH) (servicio de red) es un servicio de voz sobre IP en tiempo real disponible en redes GSM/GPRS. Este servicio proporciona comunicación de voz directa que se conecta al pulsar una tecla. Utilice la función Pulsar para hablar para mantener una conversación con otra persona o con un grupo de personas.

Para poder utilizar el servicio Pulsar para hablar, debe definir el punto de acceso de Pulsar para hablar y los ajustes correspondientes. El proveedor de servicios del servicio Pulsar para hablar puede enviarle los ajustes en forma de mensaje de configuración.

Durante la comunicación mediante Pulsar para hablar, una persona habla mientras las demás escuchan utilizando el altavoz incorporado. Los interlocutores intervienen por turnos para responderse unos a otros. Dado que sólo puede hablar una persona del grupo al mismo tiempo, la duración máxima de cada intervención es limitada. Normalmente, la duración máxima se fija en 30 segundos. Si desea obtener detalles sobre la duración de dicho turno en su red, póngase en contacto con su operador de red o su proveedor de servicios.

Las llamadas telefónicas siempre tienen mayor prioridad que las llamadas de Pulsar para hablar.

Además de los contadores de paquetes de datos, el teléfono registra sólo las llamadas individuales en las listas de últimas llamadas del *Registro*. Los participantes deben confirmar la recepción de cualquier comunicación si es necesario, ya que no hay ninguna otra forma de confirmar que los destinatarios han oído la llamada.

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como para suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Tenga en cuenta que los servicios de itinerancia pueden ser más limitados que los servicios de su red propia.

Cuando esté conectado al servicio de pulsar para hablar, podrá utilizar el resto de las funciones del teléfono con normalidad. La mayoría de los servicios utilizados en las llamadas de voz tradicionales (por ejemplo, el buzón de voz) no están disponibles en este tipo de comunicación.

## Definición de un punto de acceso de Pulsar para hablar

Muchos proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet como punto de acceso predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Si no cuenta con una conexión WAP, es posible que deba ponerse en contacto con su proveedor de servicios para obtener ayuda para conectarse.

## Ajustes de Pulsar para hablar

Para obtener información acerca de los ajustes del servicio de pulsar para hablar, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Es posible que le proporcionen los ajustes por el aire en un mensaje de configuración.

Para ver y cambiar los ajustes de Pulsar para hablar, seleccione [Menú](#) > [Conectividad](#) > [PPH](#) > [Opciones](#) > [Ajustes](#).

### Ajustes del usuario

[Llamadas PPH entrantes](#) para que se le notifique las llamadas entrantes, seleccione [Notificar](#). Para responder a las llamadas de PPH automáticamente, seleccione [Autoaceptar](#). Si no desea recibir llamadas de PPH, seleccione [No permitidas](#).

[Señal llamada de PPH](#) para seleccionar el tono de las llamadas entrantes de pulsar para hablar. Si desea que el ajuste del aviso de llamada entrante para el servicio pulsar para hablar se tome del ajuste correspondiente de su perfil, seleccione [Fijar por modo](#). Por ejemplo, si en su perfil tiene activado el modo de silencio, Pulsar para hablar se configurará como no molestar (DND) y, exceptuando las solicitudes de devolución de llamadas, no estará disponible para otros usuarios que deseen utilizar Pulsar para hablar.

[Señal petic. dev. llam.](#) para seleccionar un tono para las peticiones de devolución de llamada.

[Inicio de aplicación](#) para iniciar Pulsar para hablar automáticamente, seleccione [Siempre automático](#). Para iniciar Pulsar para hablar

automáticamente sólo cuando se encuentre en su red propia, seleccione *Auto en red propia*.

*Alias predeterminado* para introducir su alias, que se muestra a los otros usuarios. Su proveedor de servicios podría desactivar la edición de esta opción en su teléfono.

*Mostrar mi direcc. PPH* seleccione *Nunca* si desea ocultar su dirección de Pulsar para hablar a otras personas de los canales de Pulsar para hablar y de los canales individuales.

*Mostrar mi estado acc.* seleccione *Sí* si desea que se muestre su estado o *No* si desea que se oculte.

### Ajustes de conexión

*Dominio* para introducir el nombre del dominio facilitado por su proveedor de servicios.

*Nombre punto acceso* para introducir el nombre de punto de acceso de Pulsar para hablar. Este nombre es necesario para establecer una conexión con la red GSM/GPRS.

*Dirección de servidor* para introducir la dirección IP o el nombre del dominio del servidor de Pulsar para hablar que le ha facilitado su proveedor de servicios.

*Nombre de usuario* para introducir su nombre de usuario, facilitado por su proveedor de servicios.

*Contraseña:* contraseña utilizada para acceder al servicio de pulsar para hablar.

### Entrada en el servicio Pulsar para hablar

Seleccione *Menú* > *Conectividad*. > *PPH*. Pulsar para hablar se conecta automáticamente al servicio al iniciarse.

Si la conexión se realiza sin errores, PPH se conecta automáticamente a los canales que estaban activos la última vez que se cerró la aplicación. Si se pierde la conexión, el dispositivo intentará conectarse automáticamente hasta que salga de Pulsar para hablar.

 indica una conexión de Pulsar para hablar.

 indica que Pulsar para hablar está configurado como no molestar (DND).

## Salida de Pulsar para hablar

Seleccione **Menú** > **Conectividad** > **PPH** > **Opciones** > **Salir**. Aparece *¿Desactivar Pulsar para hablar después de salir de la aplicación?*

Seleccione **Sí** para salir y cerrar el servicio. Si desea que la aplicación siga activa en el segundo plano, seleccione **No**.

## Realización de llamadas de uno a uno



**Aviso:** No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

1. Seleccione **Menú** > **Conectividad** > **PPH** > **Opciones** > **Contactos de PPH**, desplácese hasta el contacto con el que sea hablar y seleccione **Opciones** > **Hablar 1 a 1**.
2. Una vez establecida la conexión, para hablar con el otro participante, mantenga pulsada la tecla de llamada todo el tiempo que esté hablando. Cuando haya terminado de hablar, suelte la tecla de llamada para que el otro participante pueda hablar.

Seleccione **Opciones** > **Desactivar altavoz/Activar altavoz** para utilizar el altavoz o el auricular en la comunicación de Pulsar para hablar. Cuando la opción **Desactivar altavoz** esté seleccionada, podrá sostener el teléfono junto a la oreja de la forma habitual.

3. Para finalizar la llamada de PPH, seleccione **Desconectar** o, si hay varias llamadas de PPH, seleccione **Opciones** > **Desconectar**.

## Respuesta de llamadas mediante Pulsar para hablar

Si se selecciona **Opciones** > **Ajustes** > **Ajustes del usuario** > **Llamadas PPH entrantes** > **Notificar**, una señal breve notificará que hay una llamada entrante de una persona o de un grupo. Para aceptar la llamada, seleccione **Aceptar**. Para silenciar el tono, seleccione **Silenciar**. Para rechazar la llamada, pulse la tecla de finalización de llamada.

Cuando reciba una llamada individual de una persona cuyos datos haya guardado en la *Guía*, se mostrará el nombre guardado; en caso contrario, sólo se mostrará su alias.

### Realización de llamadas de grupo de Pulsar para hablar

Para llamar a un grupo, seleccione **Opciones** > *Contactos de PPH*, elija **Opciones** > *Hacer llam. grupo PPH*, marque los contactos a los que desea llamar desplazándose hasta ellos y pulsando el mando de control y pulse la tecla de llamada.

### Suscripción al estado de conexión de otros usuarios

Para suscribirse o anular la suscripción al estado de conexión de Pulsar para hablar de otros usuarios, seleccione **Opciones** > *Contactos de PPH*, desplácese hasta el contacto y seleccione **Opciones** > *Mostrar estado acceso* u *Ocultar estado acceso*.

### Solicitudes de devolución de llamadas

#### Responder a una solicitud de devolución de llamada

Cuando alguien le envía una solicitud de devolución de llamada, se mostrará el mensaje *1 petición de devolución de llamada nueva* en el modo en espera. Seleccione **Mostrar** para abrir el *Buz. ent. dev. llam.*. Seleccione un contacto y **Opciones** > *Hablar 1 a 1*.

#### Envío de solicitudes de devolución de llamada

Si llama a una persona y no obtiene respuesta, puede enviarle una solicitud para que le devuelva la llamada. Las solicitudes de devolución de llamada se pueden enviar de varias formas:

- Para enviar una solicitud de devolución de llamada desde los *Contactos de PPH*, desplácese hasta un contacto y seleccione **Opciones** > *Enviar petic. dev. llam.*.
- Para enviar una solicitud de devolución de llamada desde la *Guía*, desplácese hasta un contacto y seleccione **Opciones** > *Opciones de PPH* > *Enviar petición dev. llamada*.

## Guardado de los remitentes de la solicitud de devolución de llamada

Si recibe una solicitud de devolución de llamada de una persona que no está en la lista de contactos, puede guardar su nombre en la Guía.

1. Seleccione [Buzón entr. dev. llam.](#).
2. Desplácese hasta una solicitud de devolución de llamada de la persona que desea añadir a la Guía y seleccione [Opciones](#) > [Añadir a la Guía](#).

## Canales

Cuando se conecte a un canal, todos los miembros del canal le oirán hablar. Puede haber hasta cinco canales activos al mismo tiempo. Cuando tenga activado más de un canal, seleccione [Cambiar](#) para cambiar de canal al que desea hablar.

Cada miembro de un canal se identifica mediante un nombre de usuario que facilita el proveedor de servicios. Los miembros del canal pueden elegir un alias para cada canal, que se mostrará como una identificación del llamante.

Los canales se registran con una dirección URL. Un usuario registra la dirección URL del canal en la red cuando se une a la sesión del canal la primera vez.

## Creación de canales personales

1. Seleccione [Opciones](#) > [Canales de PPH](#).
2. Seleccione [Opciones](#) > [Canal nuevo](#) > [Crear nuevo](#).
3. Escriba un [Nombre de canal](#).
4. Seleccione un nivel de [Privacidad de canal](#).
5. Introduzca su alias en [Alias en el canal](#).
6. Si desea añadir una imagen en miniatura al grupo, seleccione [Miniatura de canal](#) y elija una imagen.
7. Seleccione [Hecho](#). Cuando haya creado un canal, se le preguntará si desea enviar invitaciones al canal. Estas invitaciones son mensajes de texto.

Los miembros que invite a los canales abiertos pueden a su vez invitar a otros miembros.

### Unión a canales preconfigurados

Un canal preconfigurado es un grupo de conversación creado por su proveedor de servicios. Sólo se permite a los usuarios preconfigurados unirse y utilizar el canal. Cuando se una a un canal existente, debe rellenar una URL del canal.

Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios. Es posible que le envíen los detalles en un mensaje de texto.

1. Seleccione [Opciones](#) > [Canales de PPH](#).
2. Seleccione [Opciones](#) > [Canal nuevo](#) > [Añadir existente](#).
3. Introduzca el [Nombre de canal](#), la [Dirección de canal](#) y el [Alias en el canal](#). También puede añadir una [Miniatura de canal](#).
4. Seleccione [Hecho](#).

### Respuesta a invitaciones de canal

Para guardar una invitación recibida a un canal, seleccione [Opciones](#) > [Guardar canal de PPH](#). El canal se añadirá a la vista de canales de los contactos PPH. Una vez guardada la invitación, se le preguntará si desea conectarse al canal.

Si se rechaza o borra una invitación, ésta se guardará en el buzón de mensajes. Para unirse al canal más adelante, abra el mensaje de invitación y seleccione [Opciones](#) > [Conectar con canal](#).

### Sesiones de Pulsar para hablar

Las sesiones de PPH se muestran como bocadillos de llamadas en la pantalla de Pulsar para hablar, con información sobre el estado de dichas sesiones:

indica la sesión de PPH actualmente activa.

[Esperar](#) aparece si mantiene pulsada la tecla de llamada cuando hay otra persona aún hablando en una sesión de PPH.

*Hable* se muestra cuando mantiene pulsada la tecla de llamada y obtiene permiso para hablar.

En el campo de texto se muestra el alias de las llamadas de uno a uno o el nombre del canal para las llamadas de canal de marcación. Para las llamadas de grupo de marcación remota, aparecerá *Llamada grupo*. Otra información que se puede mostrar es el estado de conexión o el tiempo transcurrido desde el último turno para hablar entrante.

Seleccione *Opciones* para acceder a las opciones siguientes:

*Activar altavoz/Desactivar altavoz* para activar/desactivar el altavoz.

*Desconectar* para desconectar la sesión de PPH seleccionada y cerrar el bocadillo de llamada.

*Contactos de PPH* para abrir la lista de contactos de PPH.

*Canales de PPH* para abrir la lista de canales de PPH.

*Buzón entr. dev. llam.* para abrir el buzón de entrada de solicitudes de devolución de llamadas.

*Registro de PPH* para ver el registro de Pulsar para hablar.

*Ajustes* para acceder a los ajustes principales de Pulsar para hablar.

Hay opciones adicionales para los canales y llamadas de grupo:

*Miembros activos* para ver una lista de los miembros del grupo activos.

*Enviar invitación* para iniciar la vista de invitación (solamente está disponible para sus propios canales y los canales cuya *Privacidad de canal* se haya establecido como *Pública*).

## ■ Sincronización remota

Seleccione *Menú* > *Conectividad*. > *Sinc.*

La aplicación *Sinc.* permite sincronizar la agenda, la guía o las notas con varias aplicaciones de agenda y de libreta de direcciones en un ordenador compatible o en Internet.

La aplicación de sincronización utiliza tecnología SyncML para la sincronización. Para obtener más información acerca de la compatibilidad con SyncML, póngase en contacto con el proveedor

de la aplicación de agenda o de la libreta de direcciones con la que desea sincronizar los datos del teléfono.

## Creación de perfiles de sincronización nuevos

1. Si no se ha definido ningún perfil, el teléfono preguntará si desea crear uno nuevo. Seleccione **Sí**.

Para crear un perfil nuevo además de los existentes, seleccione **Opciones** > **Perfil sinc. nuevo**. Seleccione si desea utilizar los valores predeterminados de los ajustes o copiar los valores de un perfil existente que sirva de base para el nuevo.

2. Defina las **Aplicaciones** que se van a sincronizar.

Seleccione una aplicación, pulse el mando de control y edite los ajustes de sincronización.

**Incluir en sincroniz.** para activar o desactivar la sincronización.

**Base de datos remota** nombre de la base de datos remota utilizada.

**Tipo de sincronización** seleccione **Normal** para sincronizar los datos del teléfono y los de la base de datos remota, **Sólo con teléfono** para sincronizar solamente los datos del teléfono o **Sólo con servidor** para sincronizar solamente los datos de la base de datos remota.

Las distintas aplicaciones que puede sincronizar quizás varíen. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

3. Defina los **Ajustes de conexión**:

**Versión de servidor** seleccione la versión del protocolo del servidor.

**ID de servidor**: ID del servidor (solamente visible con **Versión de servidor 1.2**)

**Portador de datos**: seleccione **Internet** or **Bluetooth**.

**Punto de acceso** para seleccionar un punto de acceso que desee utilizar para la conexión de datos.

**Dirección de host** póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer los valores correctos.

*Puerto* póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer los valores correctos.

*Nombre de usuario* su identificador de usuario para el servidor de sincronización. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer el identificador correcto.

*Contraseña* para introducir su contraseña. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer el valor correcto.

*Permitir petic. sinc.* > *Sí* para permitir que el servidor inicie la sincronización.

*Aceptar petic. sinc.* > *No* para solicitar confirmación antes de que el servidor inicie la sincronización.

*Autenticación red* > *Sí* para solicitar autenticación HTTP.

*Nombre usuario red* nombre de usuario para la autenticación HTTP.

*Contraseña de red* contraseña para la autenticación HTTP.

## **Sincronizar datos**

En la vista principal, desplácese a un perfil y seleccione **Opciones** > **Sincronizar**. Se muestra el estado de la sincronización.

Para cancelar la sincronización antes de que finalice, seleccione **Cancelar**.

Se le notificará cuando la sincronización haya finalizado.

Una vez finalizado el proceso de sincronización, seleccione **Opciones** > **Ver registro** para abrir un archivo de registro con el estado de la sincronización (**Completa** o **Incompleta**) y la cantidad de entradas de Agenda o de Guía que se han añadido, actualizado, eliminado o descartado (no sincronizado) en el teléfono o en el servidor.

## **■ Cable de datos USB**

Puede utilizar el cable de datos USB para transferir datos entre el teléfono y un ordenador compatible. También puede utilizar el cable de datos USB con Nokia PC Suite.

Seleccione **Menú** > *Conectividad*. > *Cab. datos*.. Seleccione para qué se va a utilizar la conexión por cable de datos USB: *Reprod. multimedia*, *PC Suite* o *Transferencia de datos*. Para que el dispositivo le pregunte el uso de la conexión cada vez que se conecte el cable, seleccione *Preguntar al conectar*.

Durante las conexiones *Transferencia de datos* y *Reprod. multimedia*, el teléfono está en modo fuera de línea y no se pueden recibir ni realizar llamadas.

Después de transferir los datos, asegúrese de que es seguro desconectar el cable de datos USB del PC.

## 15. Información sobre la batería

---

### ■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería de recambio por vez primera o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

### ■ Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

#### Autenticidad del holograma



1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



2. Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



3. Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



4. Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página [www.nokia.com/batterycheck](http://www.nokia.com/batterycheck).

Para crear un mensaje de texto, escriba el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +44 7786 200276.

Se aplicarán las tarifas de los operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.

### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

## Cuidado y mantenimiento

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.

- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar el dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

## Información adicional sobre seguridad

---

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

### ■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 2,2 cm (7/8 de pulgada) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada. Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. Este dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

### ■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

### Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin

de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 cm (6 pulgadas) de distancia respecto al marcapasos.
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo y aléjelo.

### Aparatos de audición

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

## ■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

## ■ Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.  
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## ■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

### Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 0,64 W/kg.

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

# Índice

---

## A

accesorios. Véase equipamiento.

accesos directos 21

agenda 86

ajustes

conexión 100

dispositivo 97

entrada texto predictivo 97

equipamiento 111

fecha 105

hora 105

idioma de escritura 97

idioma del teléfono 97

llamadas 99

llamadas de datos 104

modo en espera 98

pantalla 99

paquetes de datos 104

seguridad 106

ajustes de mensajes

ajustes multimedia 46

correo 47

información de célula 50

mensajes de servicio 50

mensajes de texto 45

otros ajustes 50

alarma. Véase reloj.

aplicación

ajustes 113

eliminar 113

instalación 112

ayuda 24

## B

batería

autenticación 142

carga 16, 141

descargar 141

información 141

bloqueo del teclado 25

Bluetooth

ajustes de conexión 118

desconectar 121

dispositivos vinculados 120

enviar datos 119

recibir datos 121

buzón de voz 94

## C

cable de datos 139

caché 80

calculadora 90

cámara 67

certificados 107

claves de activación 114

códigos de acceso

cambiar 106

código de bloqueo 9, 16

contraseña de restricción

de llamadas 10

PIN 10, 16

PIN de firma 10

PIN de módulo 10

PIN2 10

PUK 10

PUK2 10

UPIN 10

UPUK 10

comandos de voz 94

conectividad 117

consumo de memoria

memoria del teléfono 90

tarjeta de memoria 93

contactos 52

convertor 88

correo

ajustes 39

buzón 41

## D

descarga 11, 80

## E

- editor de vídeo 72
- equipamiento
  - ajustes 111
  - general 8
- escribir texto. Véase introducción de texto.
- espera activo 20

## F

- favoritos
  - adición 77
  - enviar 77
  - guardar 79
  - visualización 77

## G

- galería 55
- gestor de aplicaciones 111
- gestor de archivos 90
- gestor de conexiones 128
- gestor de dispositivos 114
- grabadora 70
- grabadora de voz. Véase grabadora.
- guía. Véase contactos.

## I

- indicadores 21
- indicadores de conexión de datos 21
- información de certificación. Véase SAR.
- insertar
  - batería 13
  - tarjeta de memoria 15
  - tarjeta SIM 13
- introducción de texto
  - copia de texto 35
  - eliminar texto 35
  - predictivo 33, 34
  - tradicional 33
- introducir texto
  - predictivo 97

## J

- joystick
  - desplazarse 23
  - selección 23

## L

- llamadas
  - buzón de voz 26
  - cursor 26
  - desvío 109
  - emergencia 7, 148
  - en espera 29
  - finalizar 26
  - internacional 26
  - llamada de conferencia 28
  - marcación rápida 27, 54
  - marcar mediante voz 27
  - opciones durante una llamada 29
  - pasar de una a otra 29
  - rechazar 28, 29
  - rechazar con SMS 29
  - responder 28
  - restricción 109
- llamadas de emergencia 7, 148

## M

- marcación con una tecla. Véase marcación rápida.
- marcación mediante voz 27
- marcación rápida
  - asignar números de teléfono 53, 95
  - cambiar números de teléfono 95
  - eliminar números de teléfono 95
  - llamada 26
- medidor acústico 84
- mensajes
  - buzón de salida 43
  - comandos de servicio 45
  - enviar 37
  - escritura 37
  - información de célula 44
  - mensajes de la SIM 44
  - mensajes de servicio 41
  - objetos de multimedia 40
  - organización 41
  - recepción 39
  - tipos de mensajes especiales 40

- mensajes de correo
  - eliminación 43
  - recuperar 42
- mensajes instantáneos
  - ajustes 122
  - conexión 122
  - contactos 126
  - conversación 125
  - grabación 125
  - grupos 123, 124, 125, 127
- menú
  - acceder a las funciones 23
  - cambiar de vista 23
- MI. Véase mensajería instantánea.
- modo de cámara 19
- modo de comunicación 19
- modo de música 20
- modo en espera
  - accesos directos 21
  - ajustes 98
  - espera activo 20
- modos 95
- modos mecánicos 19
- módulo de seguridad 109

## N

- navegador móvil. Véase Web.
- navegador. Véase Web.
- notas 89

## P

- PPH. Véase pulsar para hablar.
- protección de copyright.
- Véase claves de activación.
- protección del teclado.
- Véase bloqueo del teclado.
- pulsar para hablar
  - ajustes 131
  - canales 135
  - entrar 132
  - llamadas de grupo 134
  - llamadas de uno a uno 133
  - punto de acceso 131
  - salir 133
  - solicitudes de devolución de llamadas 134

- punto de acceso
  - ajustes 101
  - recibir ajustes 101

## R

- RealPlayer
  - ajustes 69
  - reproducción 68
- red
  - información de célula 110
  - selección 110
- registro
  - ajustes 32
  - contador de paquetes de datos 32
  - contador de tiempo de conexión 32
  - duración de llamadas 31
  - general 31
  - llamadas perdidas 30
  - llamadas recibidas 30
  - números marcados 31
  - últimas llamadas 30, 31
- reloj 85
- Reproductor de archivos flash 70
- reproductor de música
  - biblioteca 57
  - reproducción de música 58
- reproductor multimedia. Véase RealPlayer.

## S

- SAR 149
- servicios de red 7
- sincronización 137
- SIP 104

## T

- tareas 87
- tarjeta de memoria 91
  - bloqueo 93
  - consumo de memoria 93
  - copias de seguridad de la información 92
  - eliminación 15
  - formateo 92
  - insertar 15

tarjeta microSD. Véase tarjeta de memoria.  
temas 83  
transferencia de datos 115  
tutorial 24

## U

últimas llamadas. Véase registro.  
USB. Véase cable de datos.

## V

Visual Radio  
ajustes 64  
configurar canales 63  
directorio de emisoras 64  
encender 61  
guardar canales 61  
lista de canales 62

sintonizar canales 61  
visualizar contenido visual 63  
volumen 24

## W

### Web

ajustes 76  
ajustes del navegador 80  
conexión 76  
desconectar 80  
guardar una página 79  
navegación 78  
seguridad de conexión 78  
soporte de Nokia 12  
visualizar favoritos 77  
visualizar una página guardada 79